



Dargaud präsentiert:

GROSSER ASTERIX-BAND VII

3,80 DM

TEXT:
GOSCINNY

ZEICHNUNGEN:
UDERZO

Asterix und die Goten



EHAPA VERLAG
GMBH
STUTTGART

Österreich 30 S
Schweiz 5,50 Fr
Italien 1000 Lit
Dänemark 9,75 dkr
Niederlande 4,20 fl
Luxemburg 66 frs
Belgien 66 frs
Spanien 100 Pts
USA/Kanada 1,80 \$
Jugoslawien 25 Din

UDERZO.63

GROSSER ASTERIX-BAND VII

Asterix und die Goten

TEXT: GOSCINNY

ZEICHNUNGEN: UDERZO



EHAPA VERLAG GMBH · STUTTGART

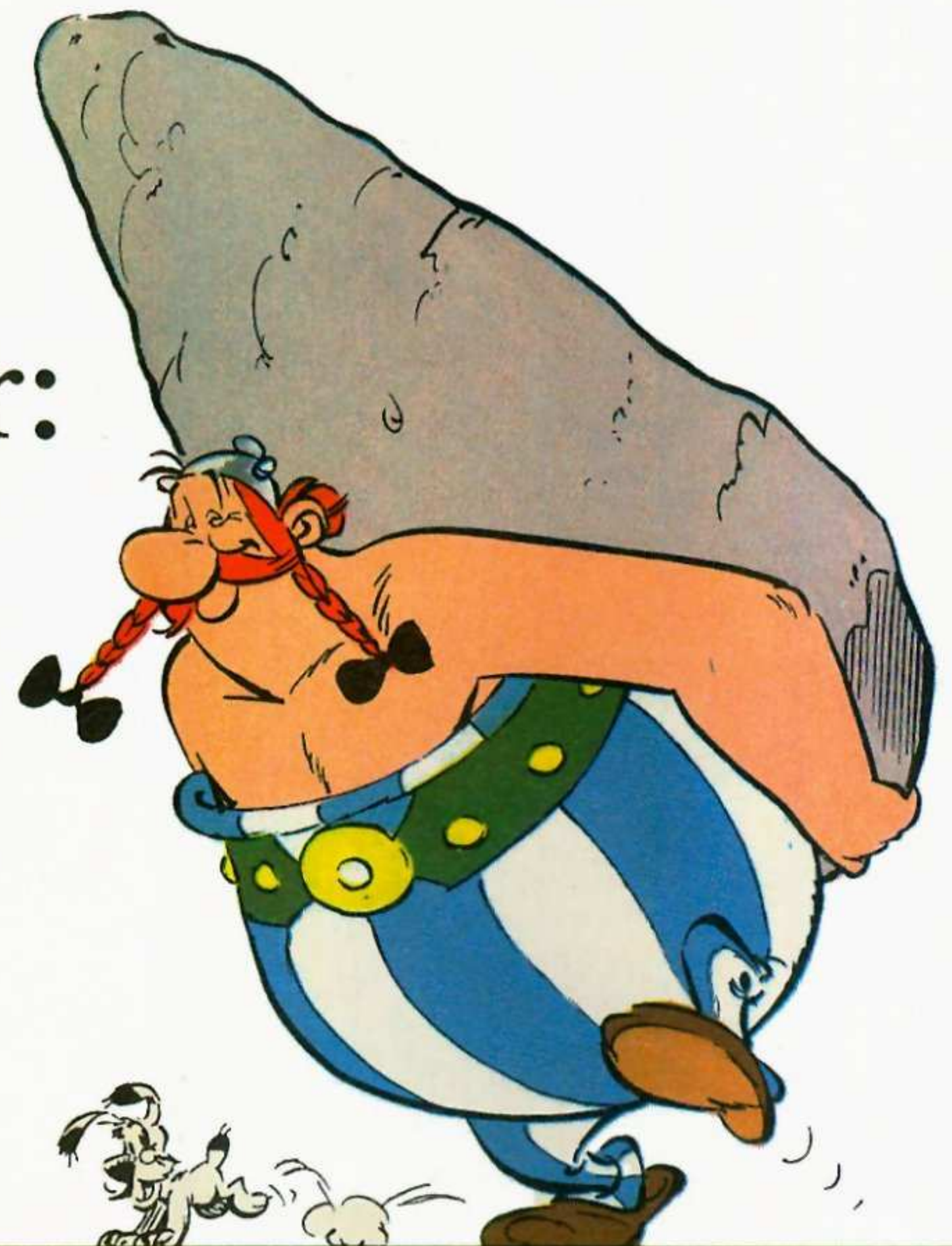


Wir befinden uns im Jahre 50 v. Chr. Ganz Gallien ist von den Römern besetzt... Ganz Gallien? Nein! Ein von unbeugsamen Galliern bevölkertes Dorf hört nicht auf, dem Eindringling Widerstand zu leisten. Und das Leben ist nicht leicht für die römischen Legionäre, die als Besatzung in den befestigten Lagern Babaorum, Aquarium, Laudanum und Kleinbonum liegen...



Einige Gallier:

Asterix, der Held dieser Abenteuer. Ein listiger kleiner Krieger, voll sprühender Intelligenz, dem alle gefährlichen Aufträge bedenkenlos anvertraut werden. Asterix schöpft seine übermenschliche Kraft aus dem Zaubersant des Druiden Miraculix...



Obelix ist der dickste Freund von Asterix. Seines Zeichens Lieferant für Hinkelsteine, großer Liebhaber von Wildschweinen und wilden Raufereien, ist er stets bereit, alles stehen und liegen zu lassen, um mit Asterix ein neues Abenteuer zu erleben. In seiner Begleitung befindet sich Idefix, der einzige als umweltfreundlich bekannte Hund, der vor Verzweiflung aufheult, wenn man einen Baum fällt.



Miraculix, der ehrwürdige Druide des Dorfes, schneidet Misteln und braut Zaubersant. Sein größter Erfolg ist ein Sant, der übermenschliche Kräfte verleiht. Doch Miraculix hat noch andere Rezepte in Reserve...

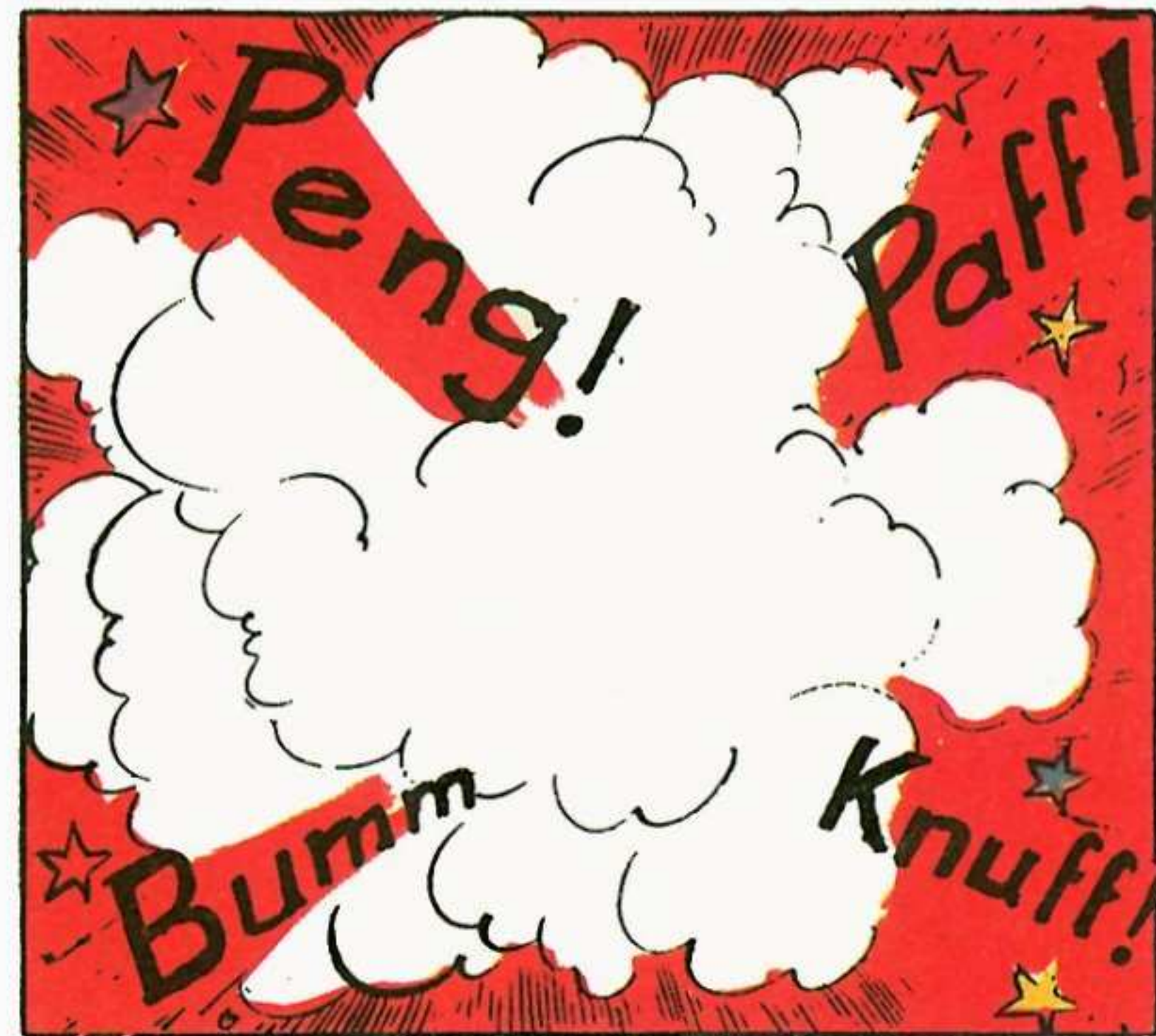
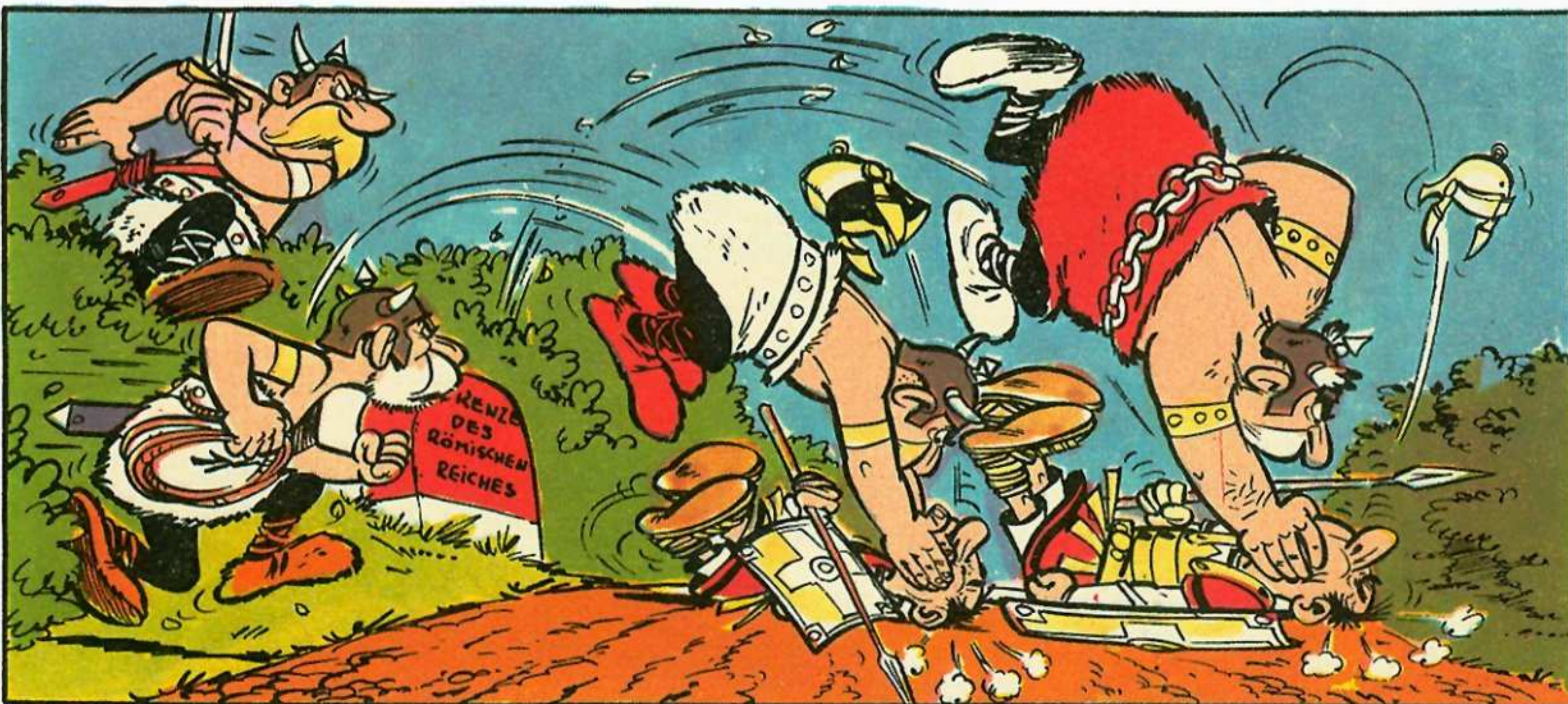


Troubadix ist der Barde! Die Meinungen über sein Talent sind geteilt: Er selbst findet sich genial, alle anderen finden ihn unbeschreiblich. Doch wenn er schweigt, ist er ein fröhlicher Geselle und hochbeliebt...

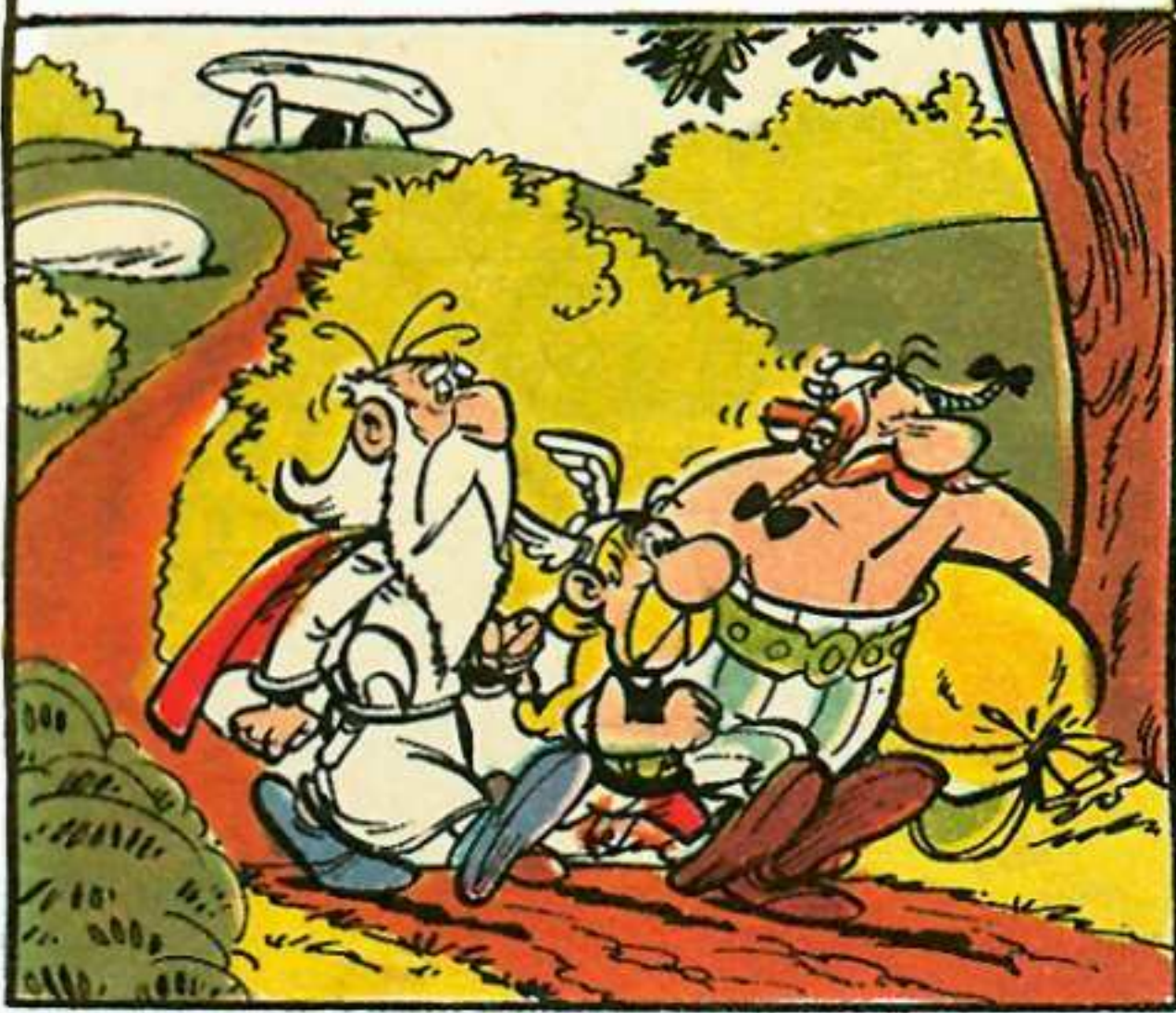


Majestix schließlich ist der Häuptling des Stammes. Ein majestätischer, mutiger, argwöhnischer alter Krieger, von seinen Leuten respektiert, von seinen Feinden gefürchtet. Majestix fürchtet nur ein Ding: daß ihm der Himmel auf den Kopf fallen könnte! Doch, wie er selbst sagt: „Es ist noch nicht aller Tage Abend.“





Die weil sich solch ernste Grenzzwischenfälle ereignen, sind unsre Freunde unterwegs zum Karnutenwald ...



Wir sind gleich da, und alles ist gutgegangen!

Um so besser!

Ich hab' Hunger! ...



Oh! Welch schöne Überraschung!

Ein Wildschwein?!



Meine Lieben, darf ich euch meinen alten Freund und Kollegen Spürnix aus Belgae vorstellen!

Ist mir ein Vergnügen!



Du wirst sehen, Spürnix, meine Druidenkunst ist wirklich verblüffend!

Meine auch, weißt du ...



HALT!



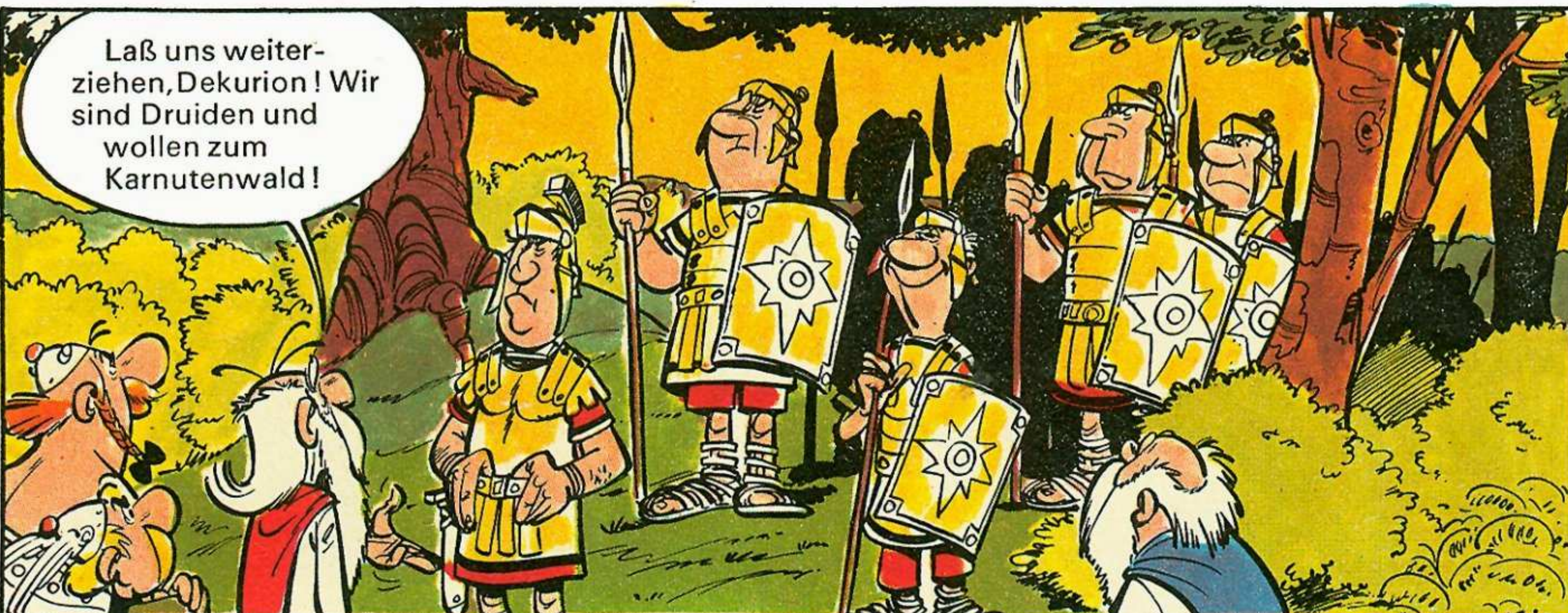
Eine römische Patrouille!

Soll ich? Soll ich?

Nein, Obelix!! Für die Dauer der Karnutenkonferenz haben wir Waffenstillstand!



Laß uns weiterziehen, Dekurion! Wir sind Druiden und wollen zum Karnutenwald!



Ich will euch gerne glauben, aber ihr müßt es beweisen!





Beweisen, daß wir echte
Druiden sind? Nichts
leichter als das!



Laß mich das machen,
Miraculix!



Aber gern!

Ich
brauche einen
Freiwilligen.



Legionär
Fidibus! Du bist
Freiwilliger!



iß die Kräuter hier,
bitte sehr ...



Hampf!
Hampf!



Ja und? Wo bleibt
das Wunder?

Laßt ihn einmal
die Sprache der
Legionäre sprechen ...



Sprich!

I-AA!



Hihi! Der spricht
nicht mehr, der brüllt
nur noch wie ein
Esel. Hihihi!

Da hat er sich aber
nicht sehr verändert!

?



Ihr könnt weiter, ihr seid
echte Druiden ... wir
müssen jeden kontrollie-
ren, weil eine Horde
Goten über die Grenze
gekommen ist und in
unserem
Gebiet
sein soll!



I-AA!

Ruhe im Glied!
Vorwärts marsch!



Bald wimmelt es im Karnutenwald von Druiden. Man freut sich, man umarmt sich ...



Auf allen Eichen sitzen Druiden und schneiden eifrig Misteln mit ihren goldenen Sicheln ...



Heeee! Das war mein Finger!

Man plaudert und ist charmant ...

Diese Klapp-sichel hab' ich bei einem Trödler in Dariorigum erstanden!

... dann, mein Lieber, hab' ich ihn — husch — in einen Hinkelstein verwandelt!



Man scherzt und macht seine Späße. Kurz, man ist recht ungezwungen ...

Du bist so geistreich heute ...

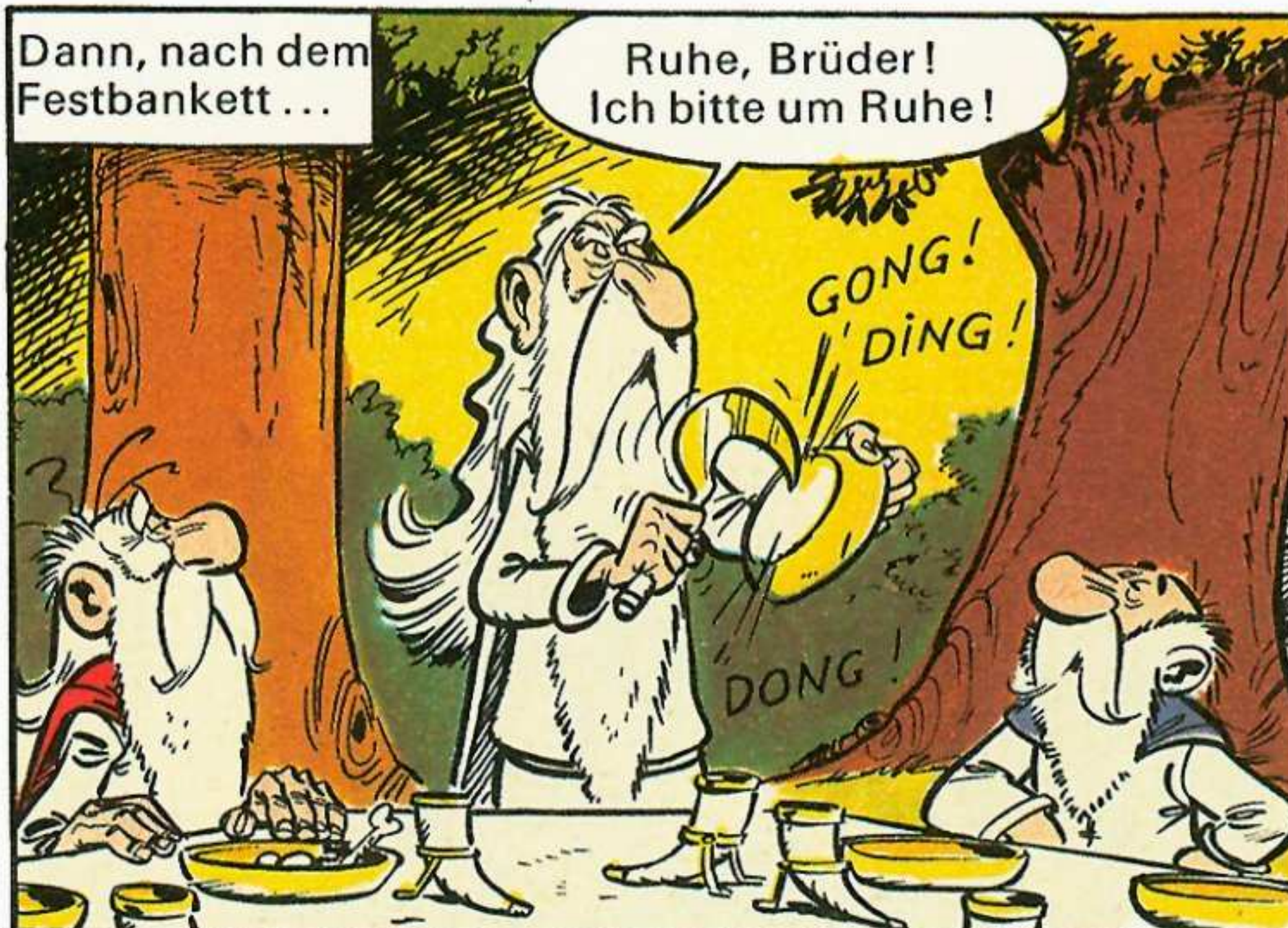
Das machen die vielen Kelten*

Hihi, der Geist des Weins im Kelten ...
Der Wein im Kelt' verändert die Welt!



Dann, nach dem Festbankett ...

Ruhe, Brüder! Ich bitte um Ruhe!



Druiden! Der Augenblick ist gekommen! Der Wettkampf beginnt, in dem wir die neuen Techniken beurteilen und den besten Druiden des Jahres wählen wollen.



Und während die Druiden ihre Zaubertänze anrühren ...

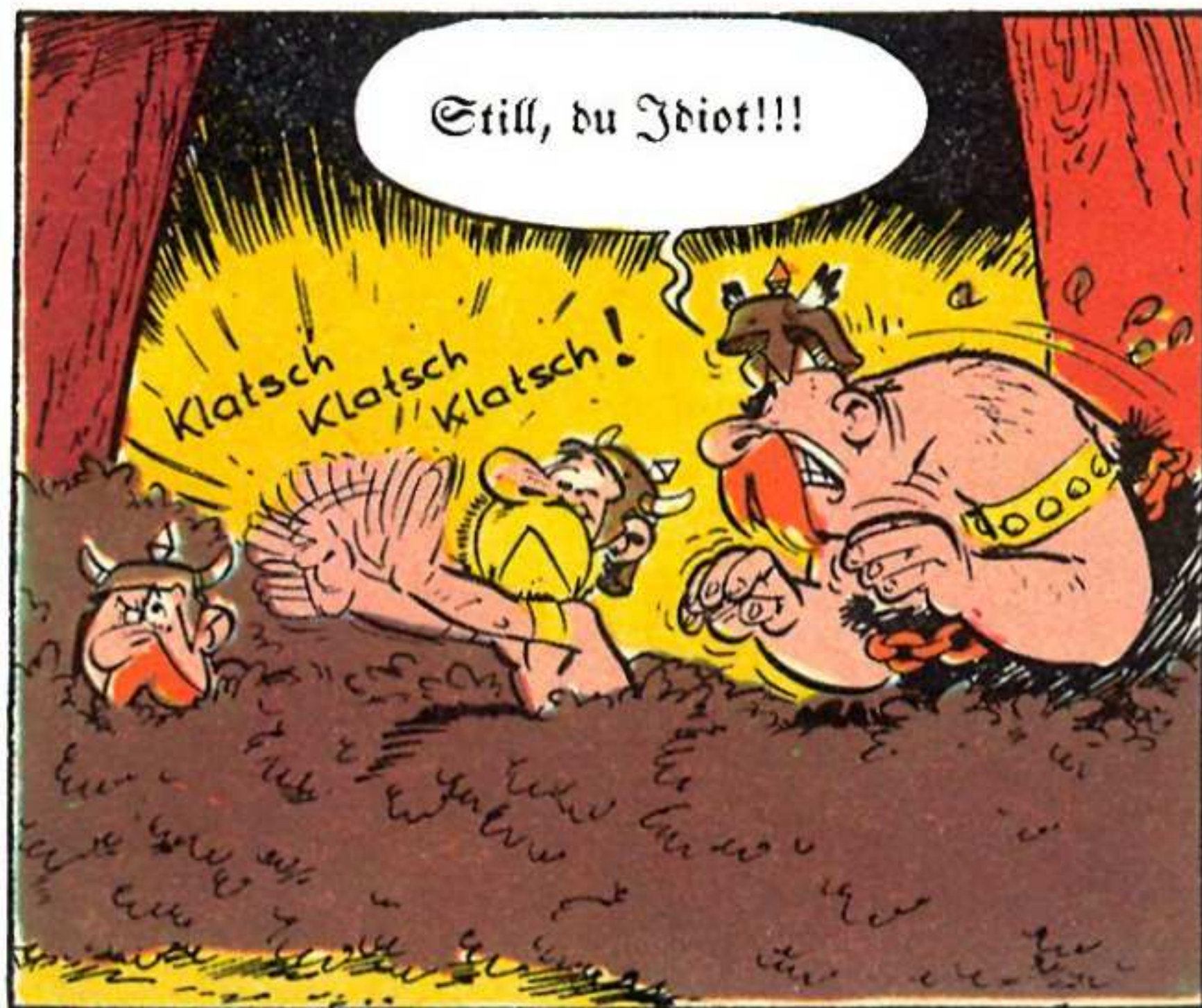


... sind begehrliche Blicke auf sie gerichtet

Jetzt wird's spannend!



* Trinkgefäß. Entspricht dem bekannten „Römer“

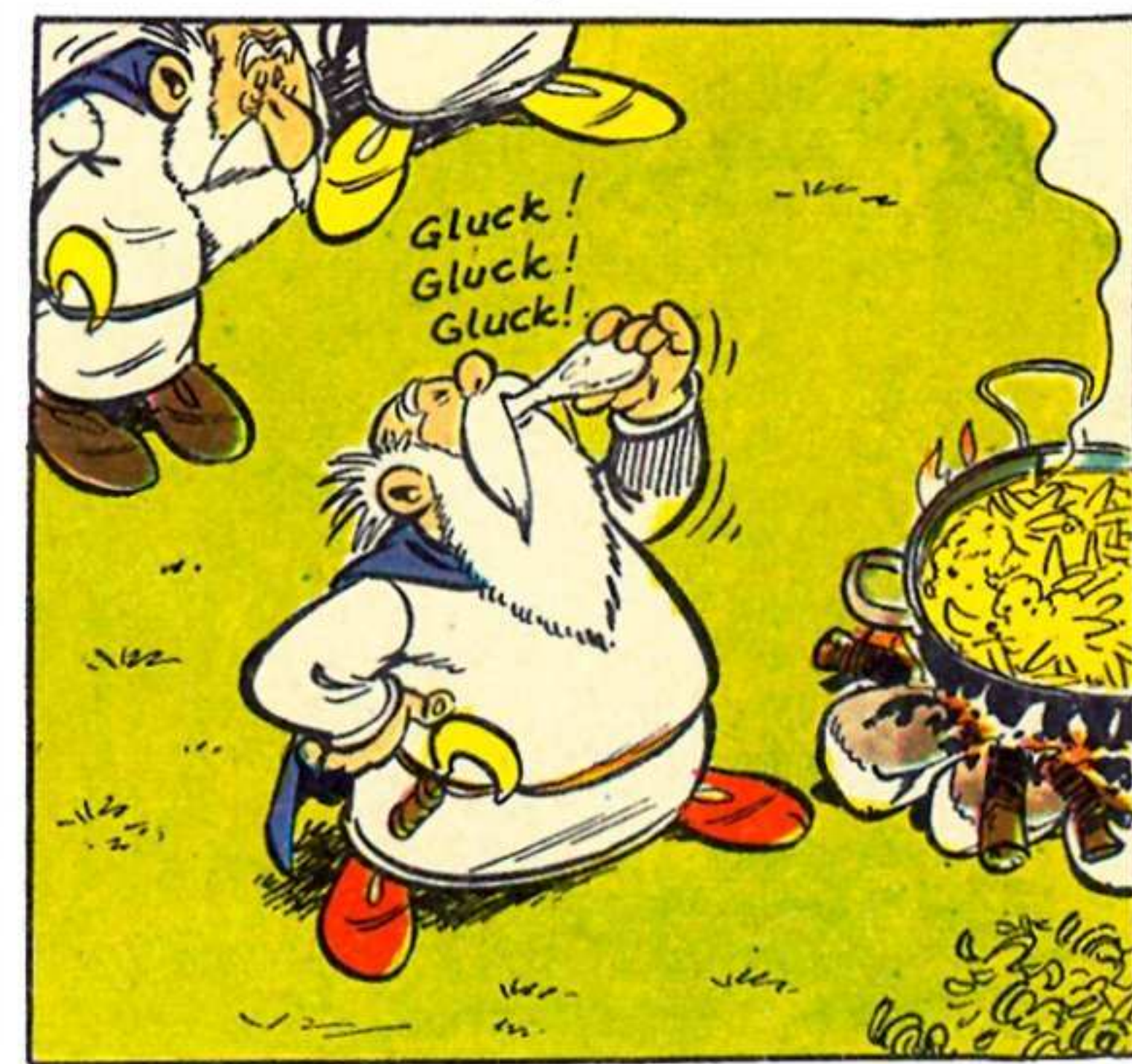




Und jetzt der Druiden Spürnix!



Ich habe einen Trank
zubereitet, der mich
gegen Schmerzen
unempfindlich macht..
Hier bitte ...



Glück!
Glück!
Glück!



Ich kann mit blo-
ßen Händen die
Pommes frites aus
dem heißen Öl
nehmen!!!

Praktisch!

Prima!

Klatsch!
Klatsch!
Klatsch!
Klatsch!
Klatsch!



Und nun unser
letzter Kandidat:
der Druiden Miraculix!

Mein Zaubersrank
verleiht über-
menschliche
Kräfte!



Ich brauche einen
alten, schwachen
Druiden!

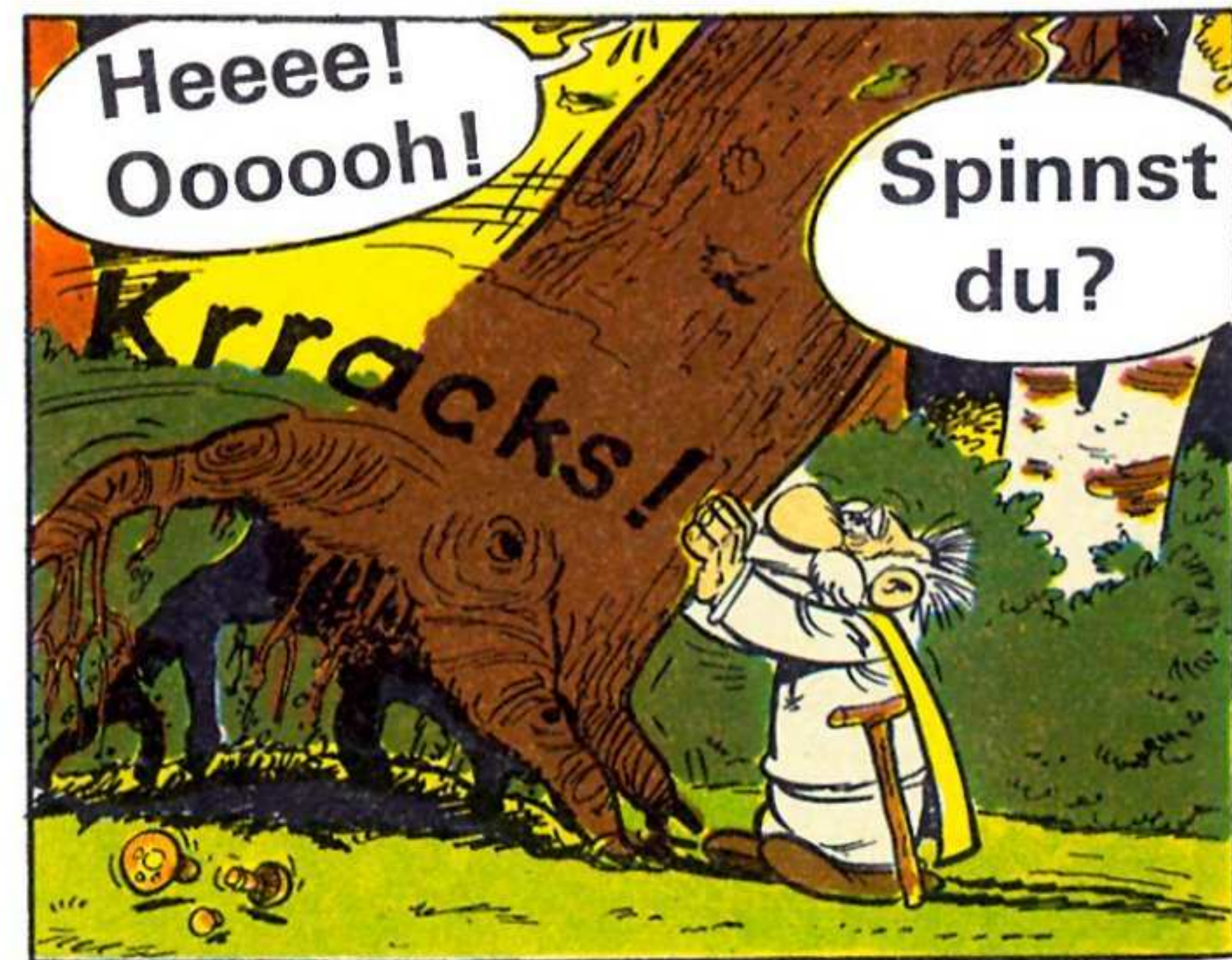
Da kann
ich dienen!



Trink! Dann kannst
du Bäume ausreißen,
Alterchen!



Den da?



Heeee!
Ooooooh!

Spinnst
du?



Siehst du nicht,
daß wir Misteln
schneiden?!!

Ich habe schon viel von deinem
Zaubersrank gehört, aber das
übertrifft noch alles!

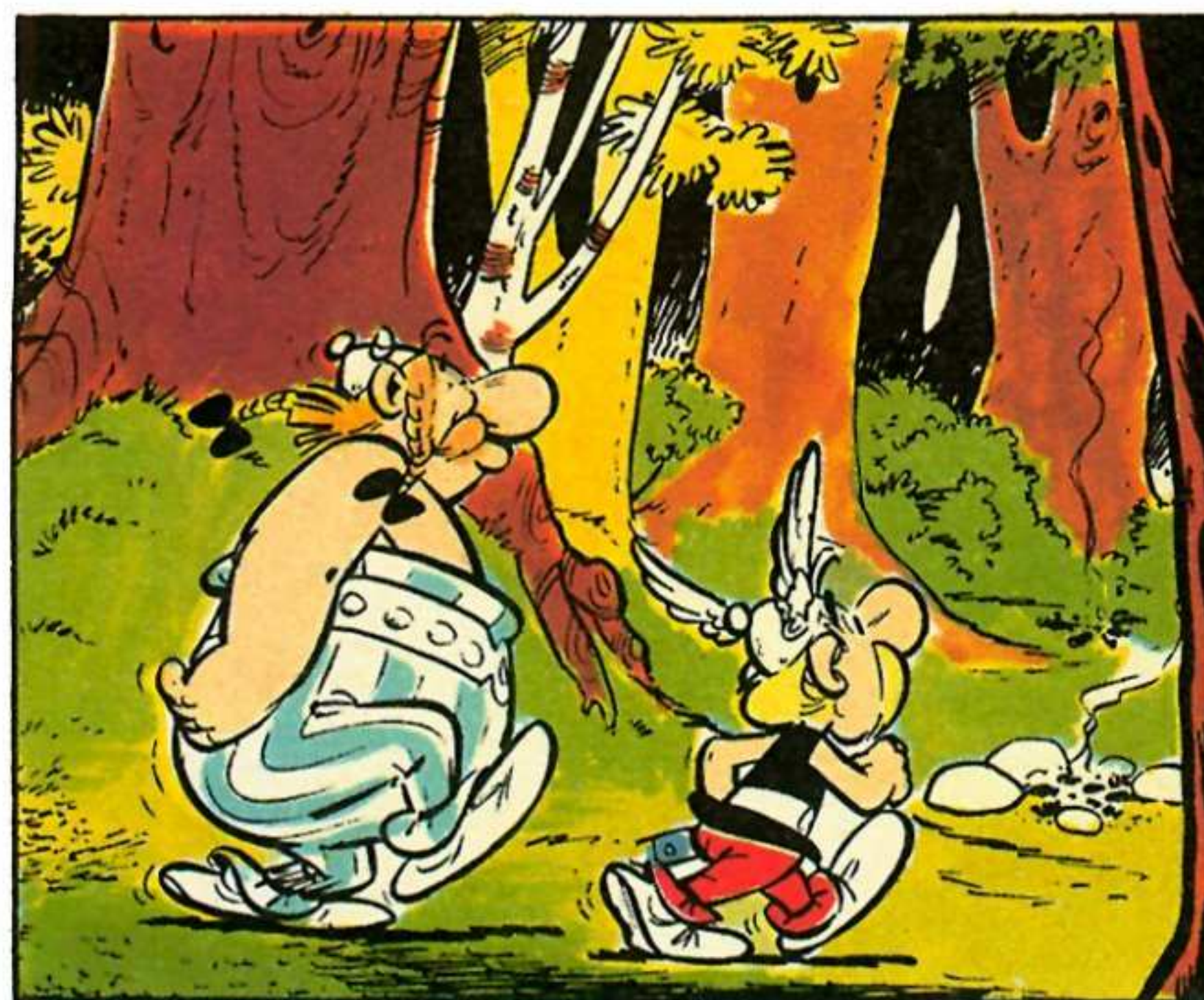
Kann ich
gehen?

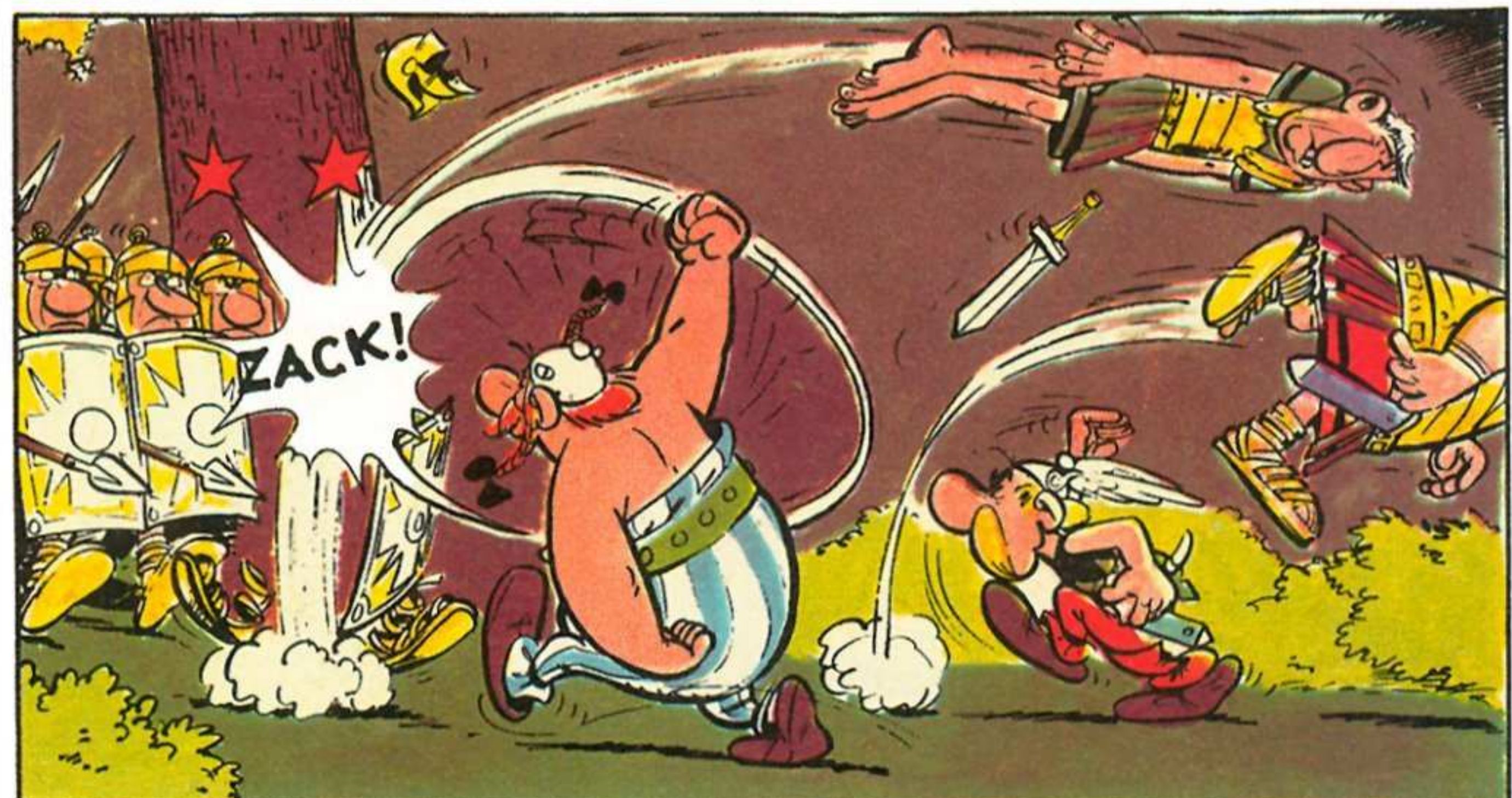
**HURRA! DAS IST
DER SIEGER!**



Also, den da
brauchen wir! ...









Jetzt wird die Sache kompliziert! Wir haben nicht nur Zeit verloren; jetzt sind uns auch noch die Römer auf den Fersen!



In einem nahen römischen Lager, im Zelt von General Strategus ...

Beim Jupiter! Es ist unglaublich, daß diese Barbaren hier frei auf römischem Gebiet herumspazieren! Wenn Cäsar das hört, läßt er uns den Löwen zum Frühstück vorwerfen!



Ave, General! Die Patrouille ist zurück!

Ihr Chef soll 'reinkommen!



Ave, General! Wir haben die Barbarenbande gefunden, aber wir wurden geschlagen!

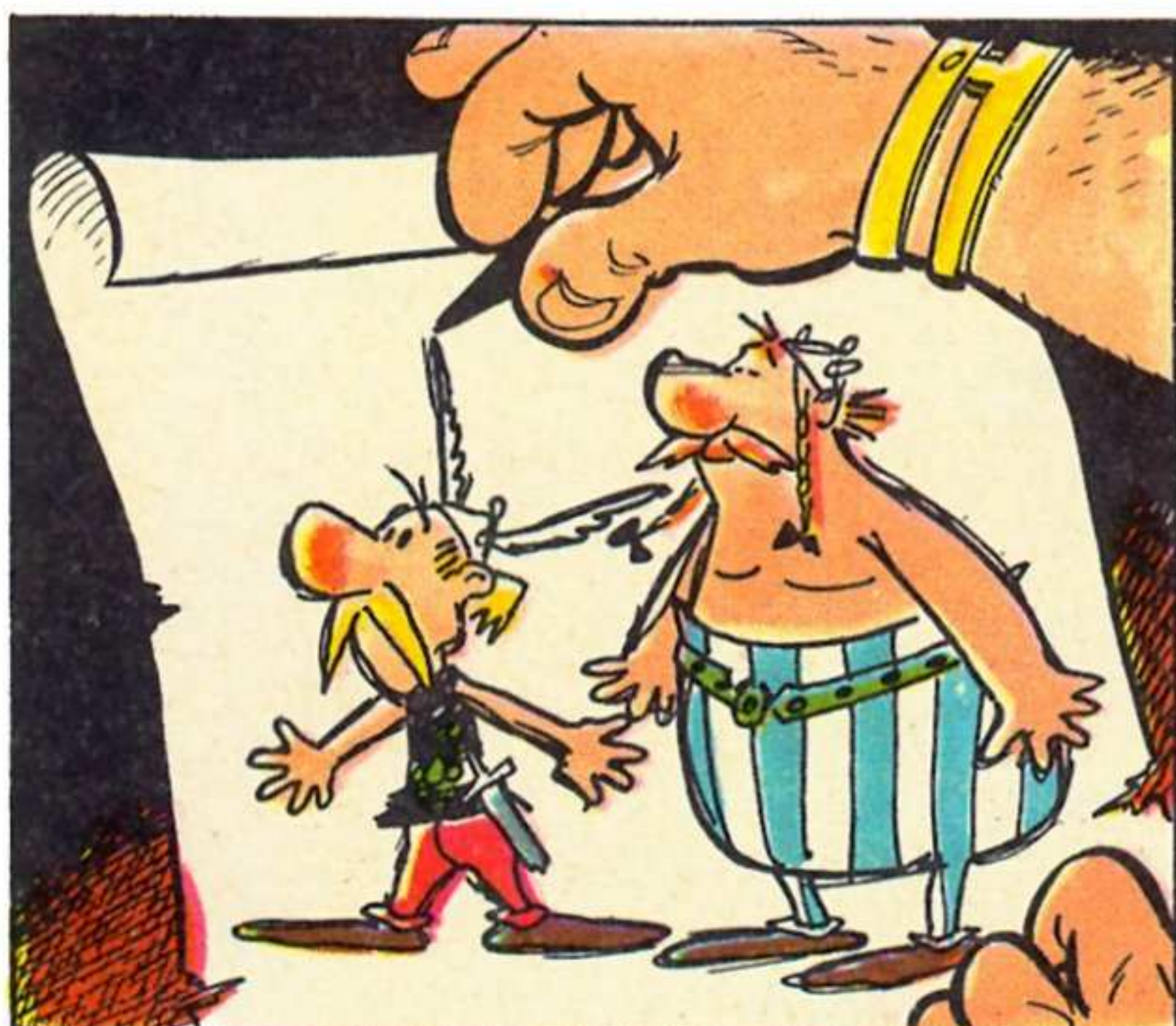
Beschreib die Bande!



Ein Dicker und ein Kleiner!



Ich mal' Euch ein Bild von ihnen!

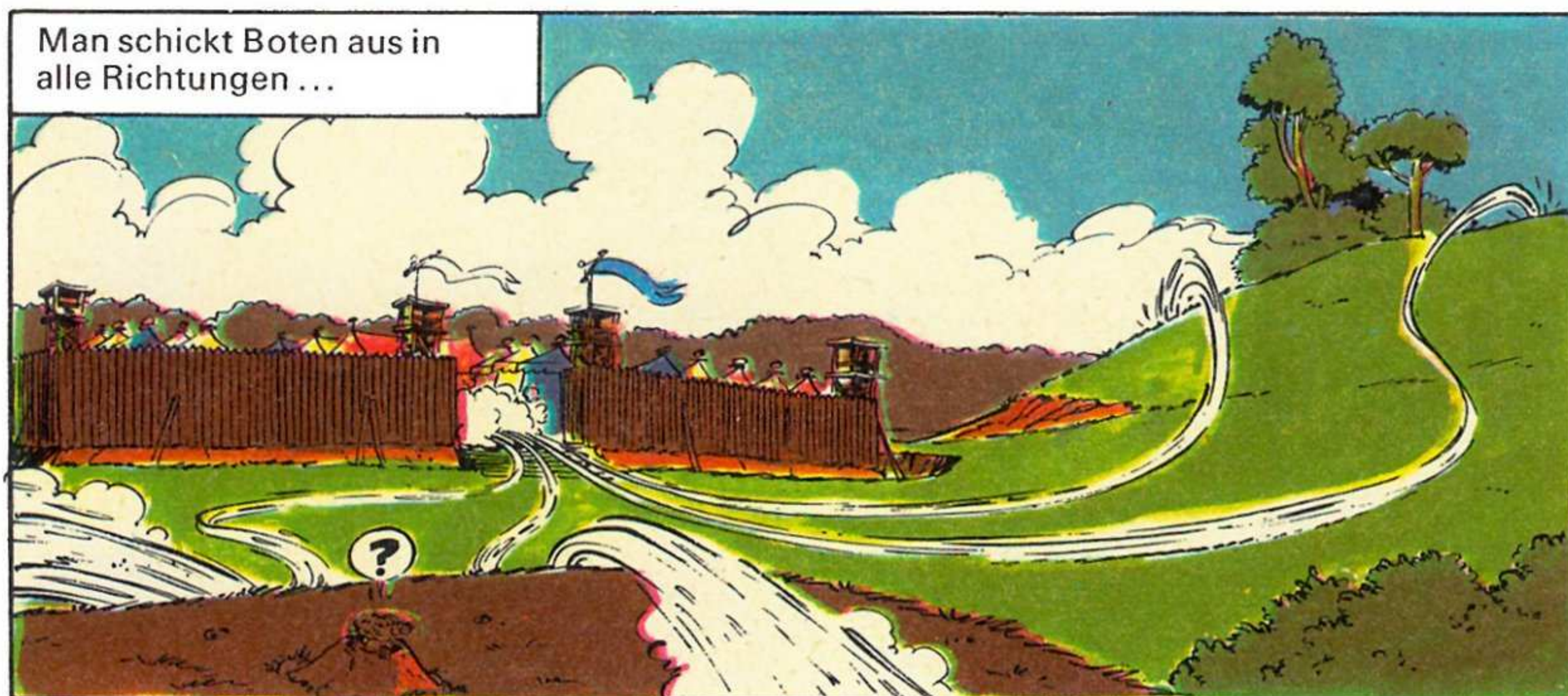


Laß das Bild vervielfältigen und zu jedem Stützpunkt bringen!



Wir müssen diese beiden Goten schnappen!

Wir werden sie auch schnappen, und zwar bald, das sagen wir Euch!



Man schickt Boten aus in alle Richtungen ...



... Und kurz darauf ...

Da kommt jemand!

Los! Auf den Baum!



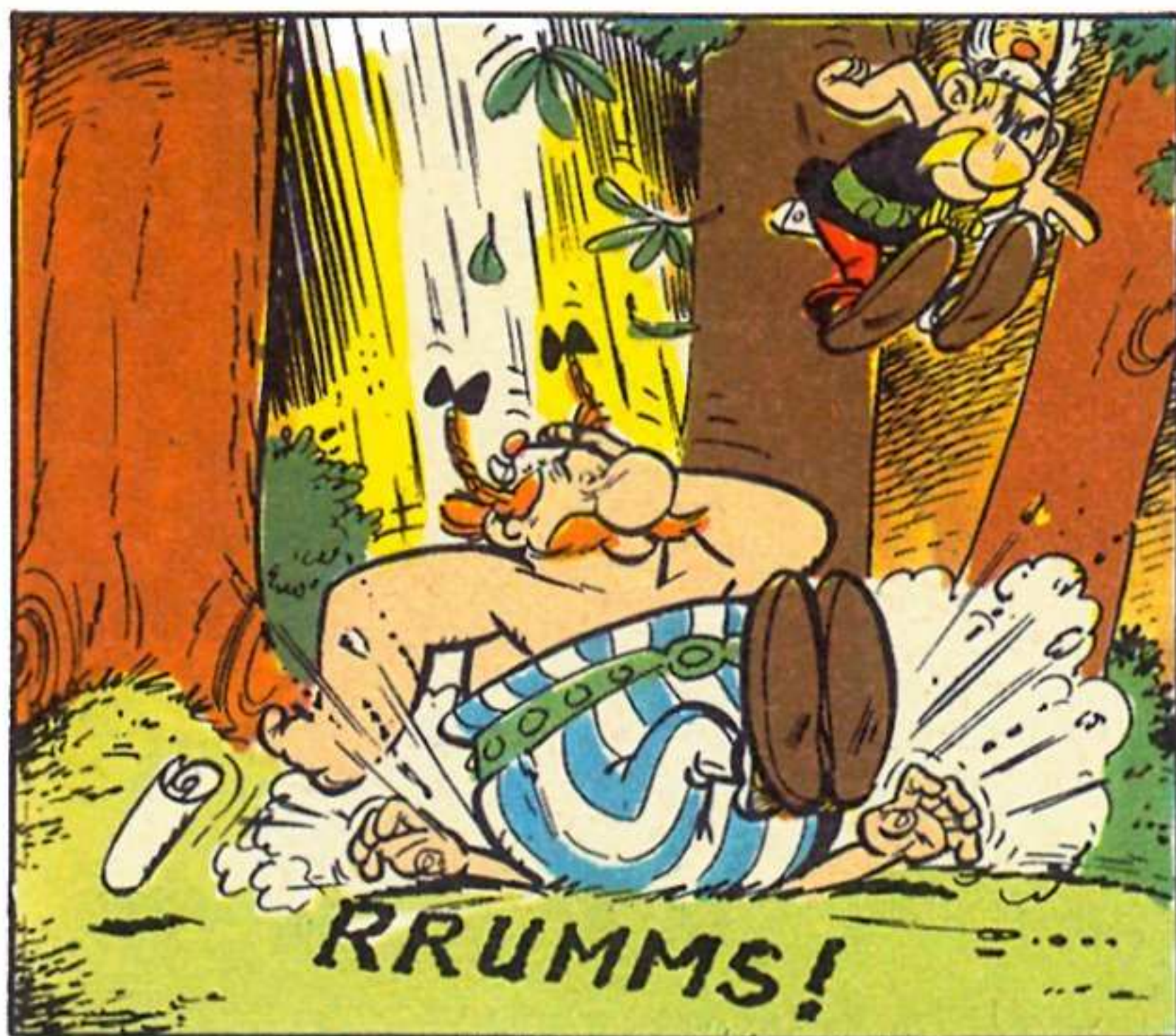
Ein römischer Legionär!

Woran siehst du das?



Los! Mal sehn, warum der so rennt!

Gut!



RRUMMS!



?!? Ein Bild von uns!!!

Hihi! Das ist hübsch!



Na, was drunter steht, ist weniger hübsch: Diese beiden Individuen sind Goten und lebend oder tot zu fangen! Hohe Belohnung!



Diese Idioten verfolgen uns statt die Barbaren!



Ja, anstatt die Goten aus dem Osten zu verfolgen, verfolgen sie uns, Gallier aus dem Westen! Die haben die Orientierung verloren!



In der Tat. Ein großes Durcheinander entsteht im Wald! Die einzigen, die davon unberührt bleiben, sind die Barbaren ...

Das soll einer verstehen!







Da!!! Ein Dicker und ein Kleiner! ...
Das sind die Goten!!!

Das Sindigodn?

HMM?
HMMMMMMMM!!!



Ah, kapiere! Ein Legionär hat die beiden Goten gefangen und holt jetzt Verstärkung, um sie ins Lager zu schleppen und die Belohnung zu kassieren!

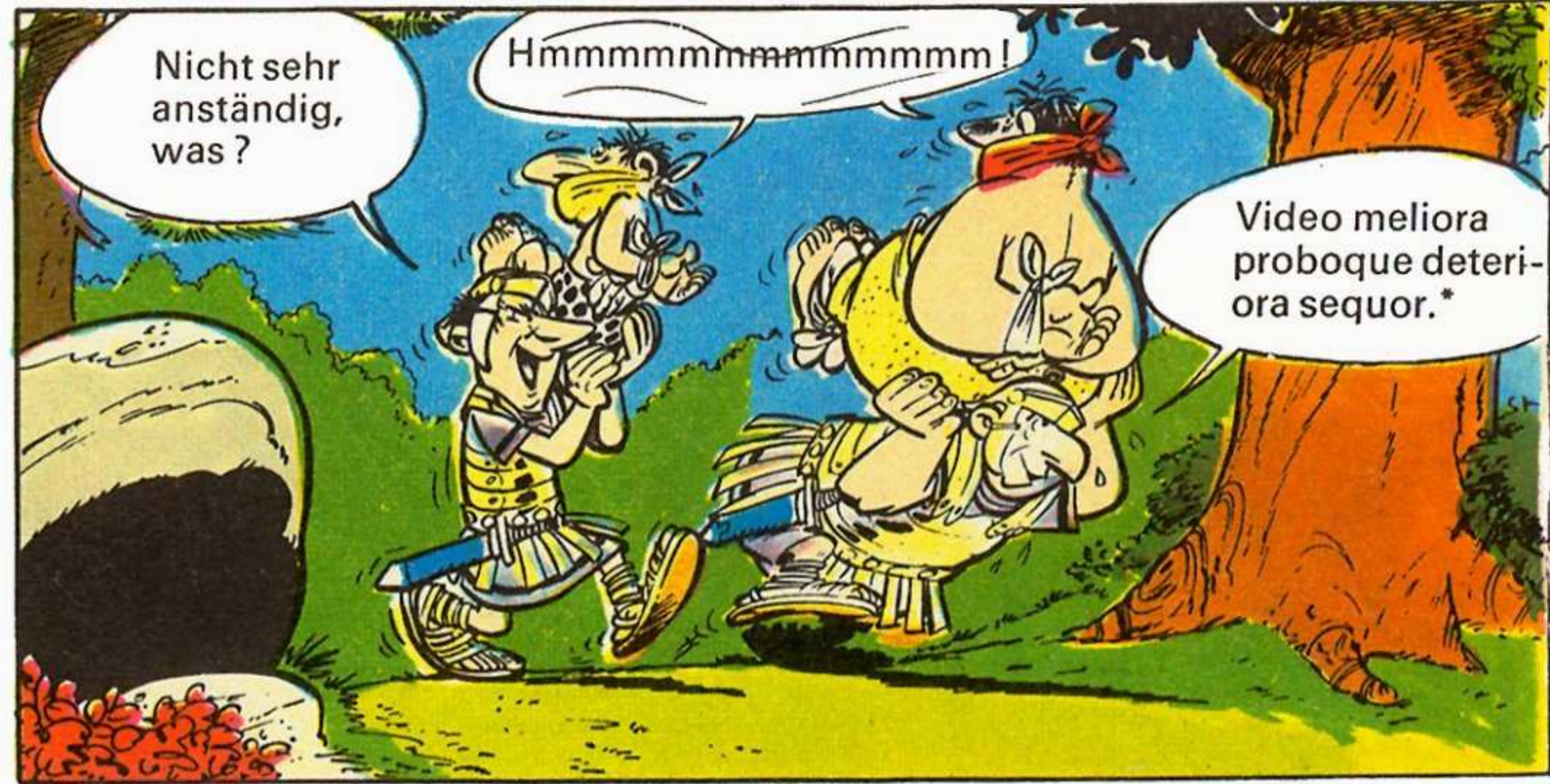
Das sind die Goten!!!



Weißt du was, wir nehmen sie mit, fix und fertig verpackt ...

... und kassieren die Belohnung!

Hmm



Nicht sehr anständig, was?

Hmmmmmmmmmmmmmm!

Video meliora proboque deteriora sequor.*



Zur gleichen Zeit.

Vorwärts! Ich fürchte, unsre List wird bald entdeckt!

Hick! Ich hab' den Schluckauf! Hick! Erschreck mich mal, Asterix! Hick! ... Asterix!



Und die Goten kommen aus dem Staunen nicht heraus ...

Habt Ihr diese beiden Individuen gesehen, werthe Herren?



Immer noch zur gleichen Zeit ...

Da ist das Lager!

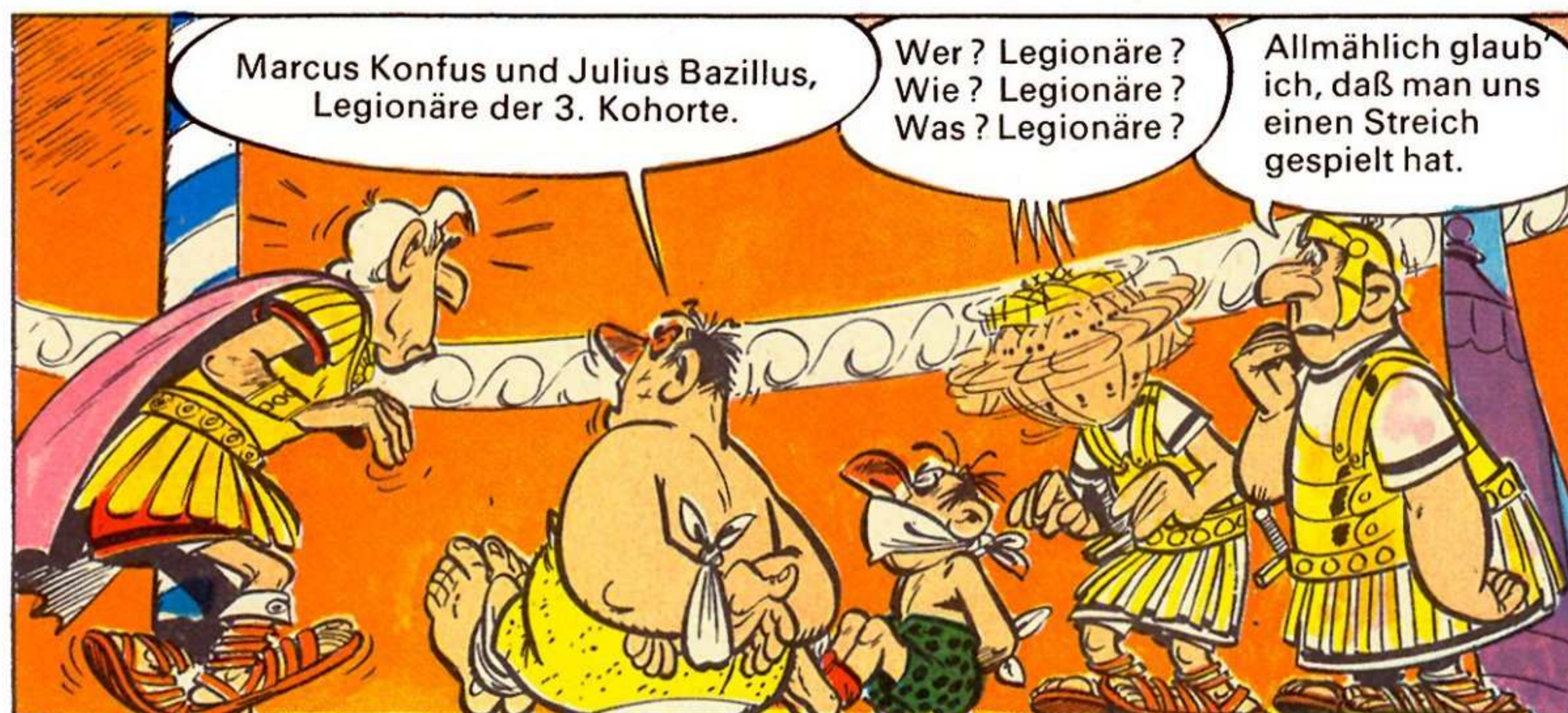
Der General wird zufrieden sein!



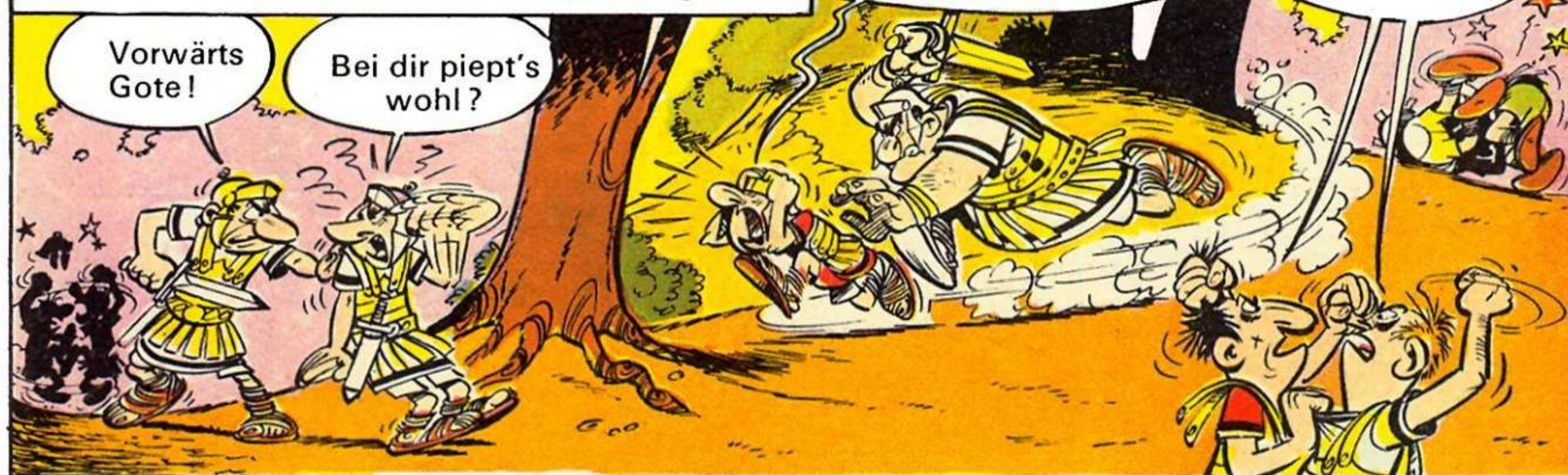
Ave, General! Zwei Legionäre wollen dich sprechen! Sie haben Gefangene gemacht! Goten!

Herein mit ihnen! Beim Merkur! Herein! Ich bin zufrieden mit ihnen!

* Lat.: Ich sehe das Bessere und heiße es gut, dem Schlechteren folge ich.

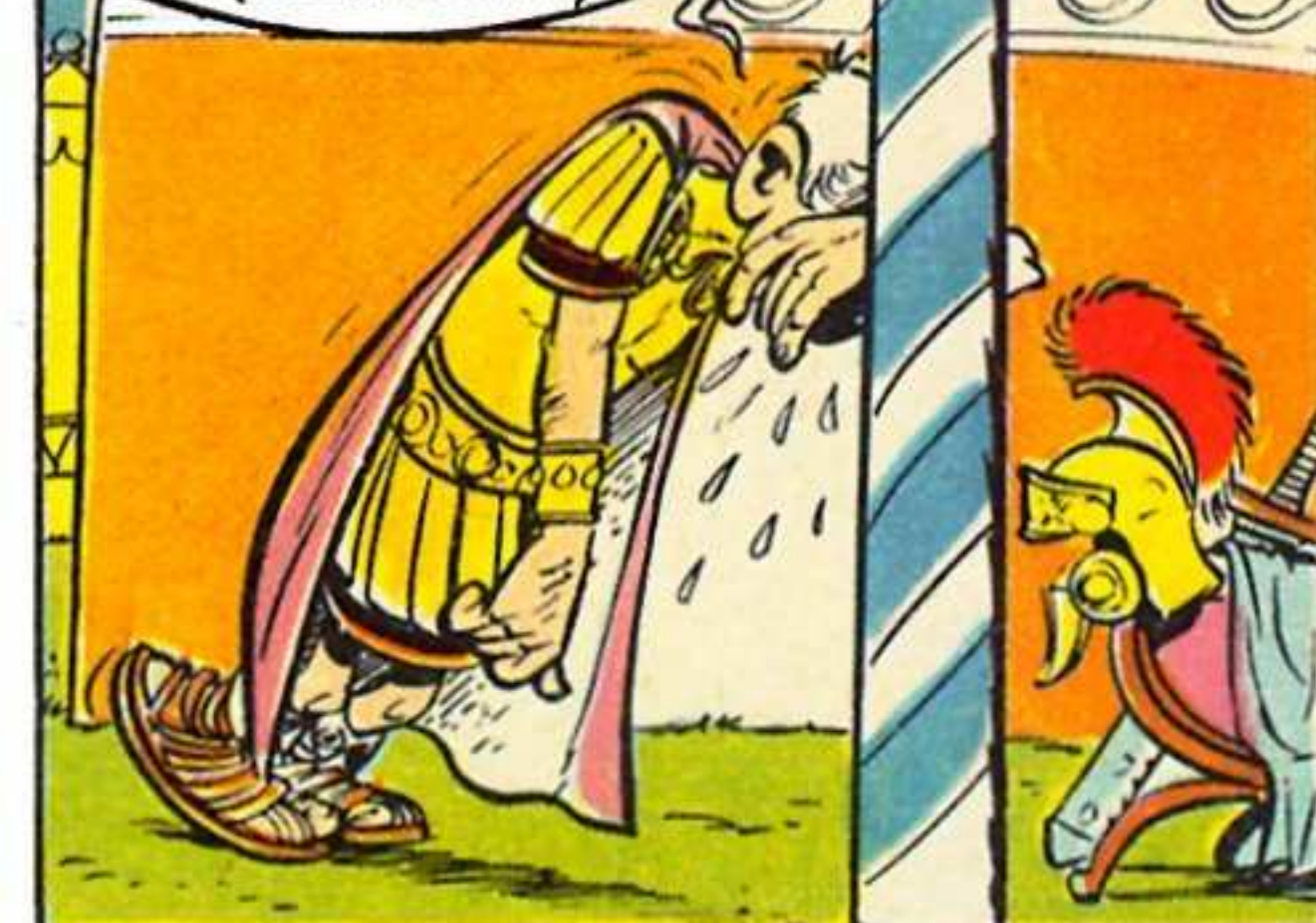


Von dem Augenblick an, da die Römer erfahren hatten, daß die gesuchten Goten als Römer verkleidet sind, herrschte ein echtes Tohuwabohu ... denn nun fingen sich die Römer gegenseitig ...



Der unglückliche General Strategus ist am Ende seiner Kräfte ...

Sie sind alle so dumm, und ich bin ihr Chef! (Schluchz)



Aber einigen kommt dieses Chaos gelegen ... Asterix und Obelix, die wieder ihre gallische Kleidung tragen ...



... und den Goten, die der Grund für dieses Durcheinander waren, aber unbehelligt in Richtung Heimat marschieren, nach Germanien.

Achtung! Die Grenze! Da müssen wir 'rüber!



Wahrlich eine schwere Verantwortung, die Grenzen des Imperiums gegen feindliche Invasoren zu verteidigen ...



He!

Hmm?

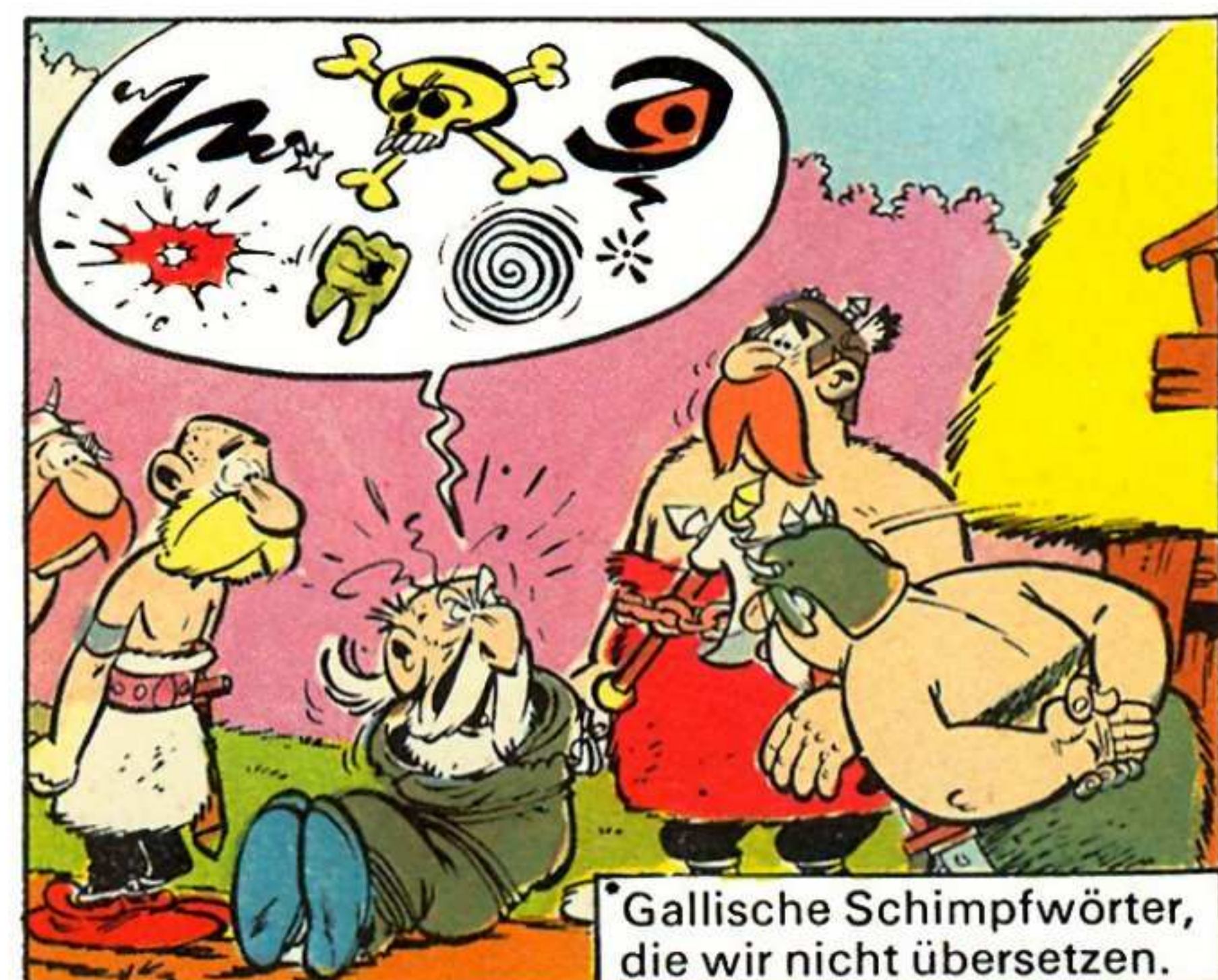


Sieg, Freunde! Uns erwartet ein königlicher Empfang!

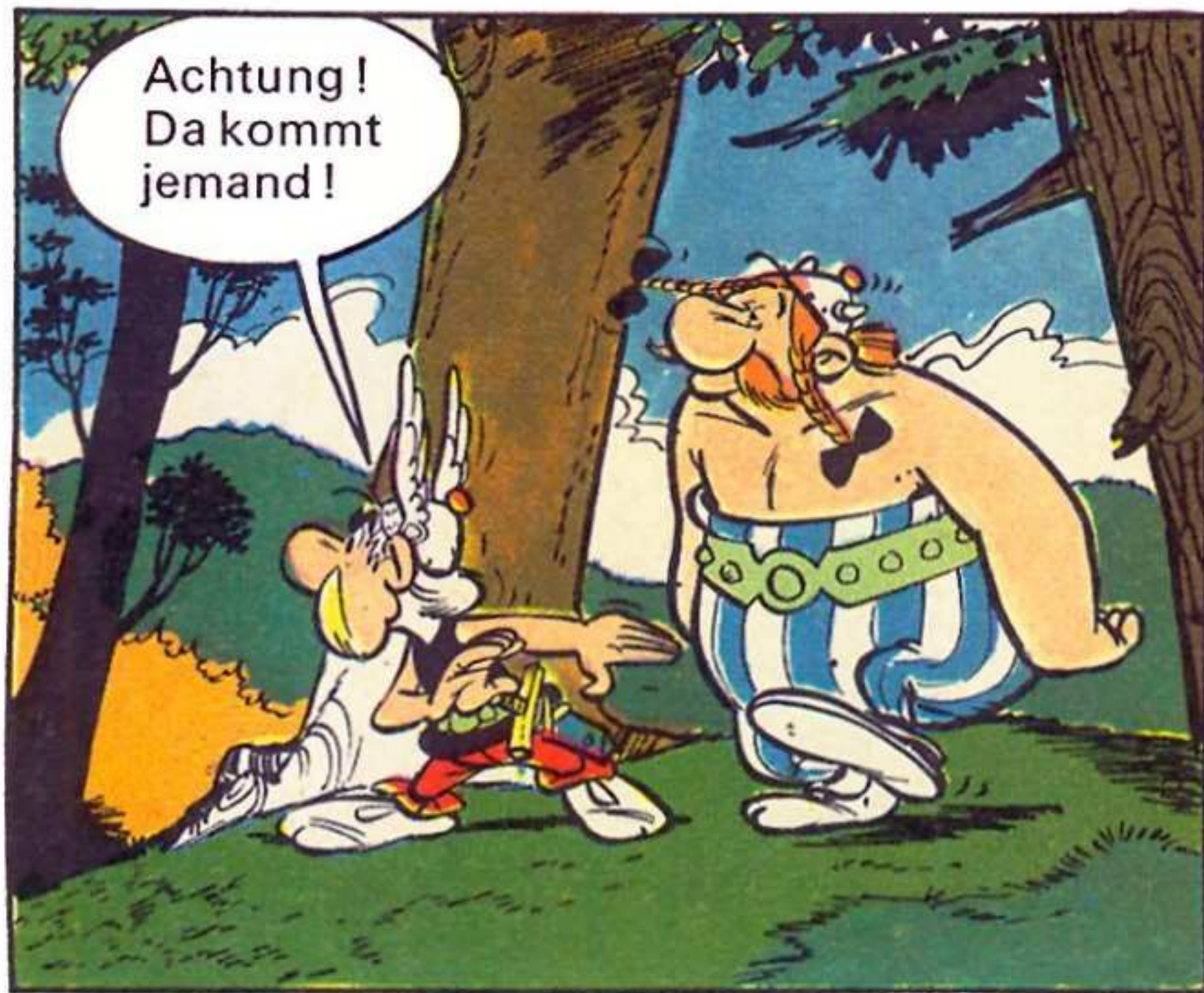


Halt! Habt ihr etwas mitgebracht?









Achtung!
Da kommt
jemand!



Wer seid ihr?

Ich versteh' zwar kein
Gotisch, aber ich nehme
an, der will wissen, wer
wir sind ...

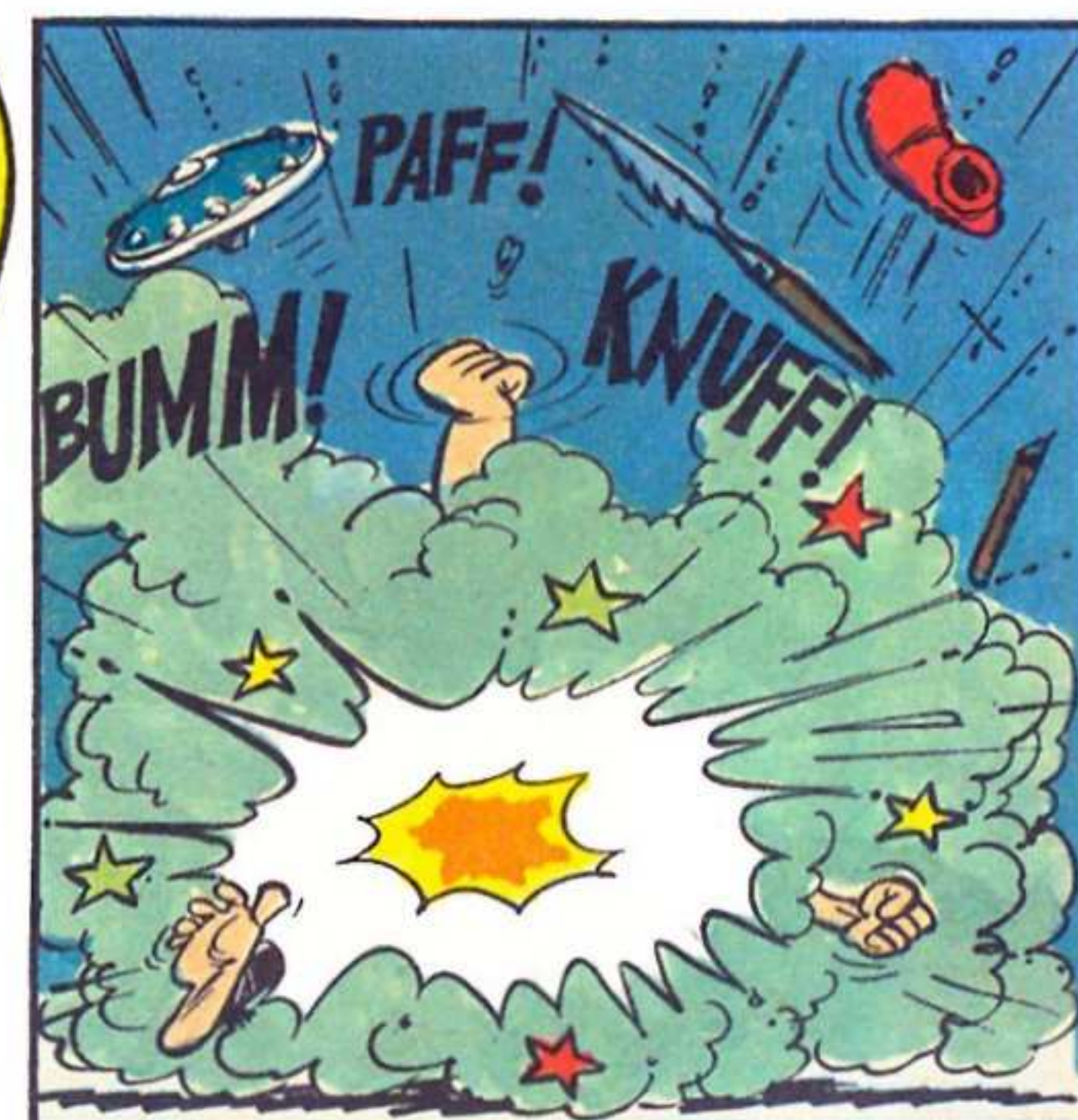


Ave und beim Jupiter! Ich bin
Legionär Obelus und mein Freund
ist der Legionär Asterus.

schschschsch!



He! ... Wenn ich nicht irre,
sind das Römer, die
unser Land überfallen wollen!
Ergreift sie!



PAFF!
BUMM!
KNUFF!



Komm mit ins
Gebüsch, Obelix!
Ich muß dir was
erklären ...

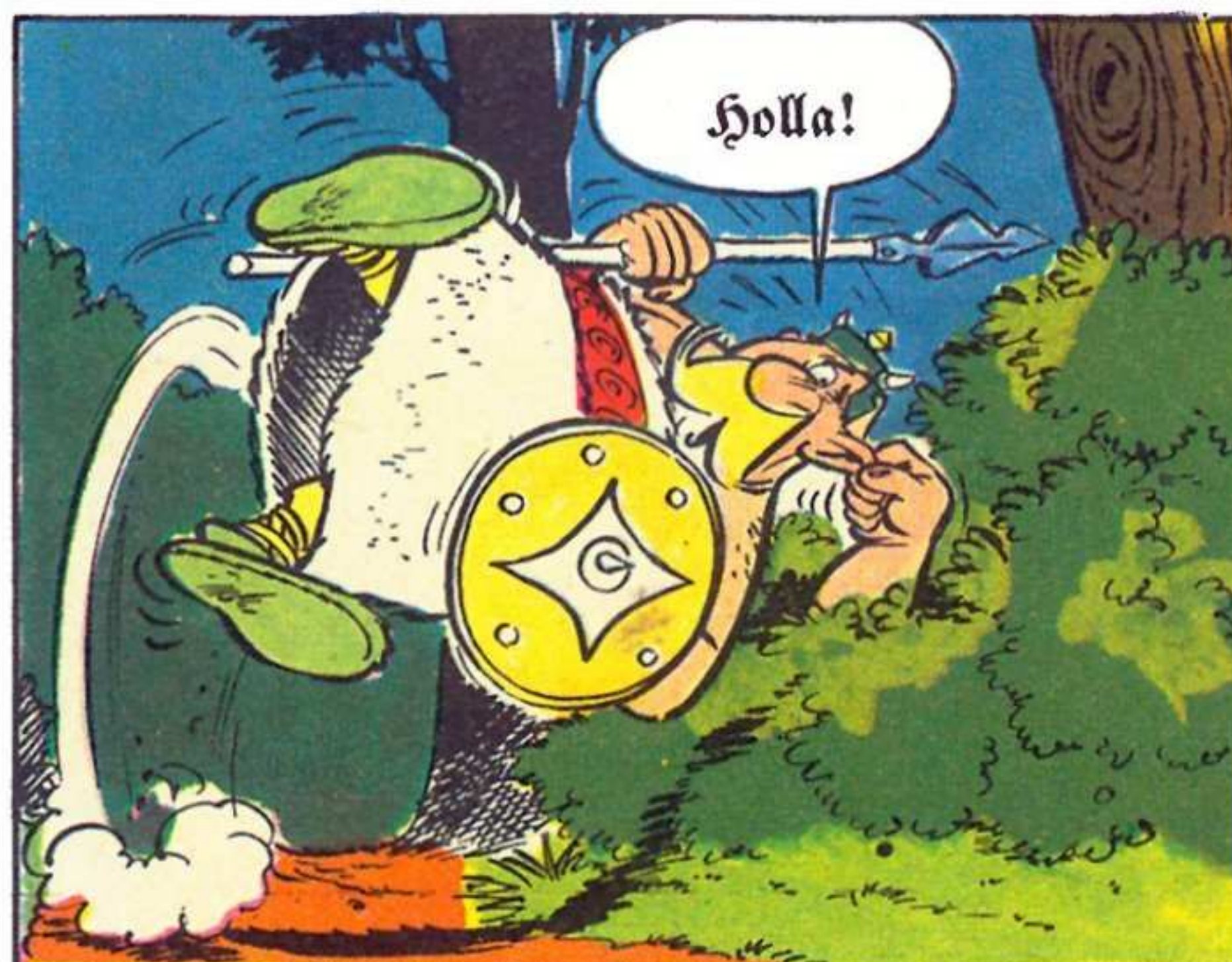


Wir brauchen uns jetzt nicht
mehr als Römer auszugeben,
Obelix. Wir sollten uns lieber
als Goten verkleiden ...

Warum?



Achtung, Obelix!
Deine Kragenweite!



Holla!



Eine Stunde später ...

Endlich! Ich dachte
schon, es würde nicht
mehr passieren!



Hoppla!



Wir setzen die gotischen Helme auf unsre gallischen, das sieht noch echter aus!

Gut!



Vergiß nicht, wir können kein Gotisch! Also unter gar keinen Umständen zu Goten sprechen!

Aber verhauen kann ich sie?!?



Inzwischen ...

Holperik, der Übersetzer ist da, o Cholerik!

Soll 'reinkommen!



Wenn dieser Druide auf meine Vorschläge nicht eingeht, werde ich sehr ärgerlich, Holperik. Dann wird er umgebracht und du mit, verstanden?!

I... ja



Frag ihn, ob er bereit ist, seine Zauberkraft in unseren Dienst zu stellen!



Bist du bereit, deine Zauberkraft in unseren Dienst zu stellen?

Niemals!



Vielleicht ...

Er soll mit ja oder nein antworten!



Ja oder nein?

Nein!



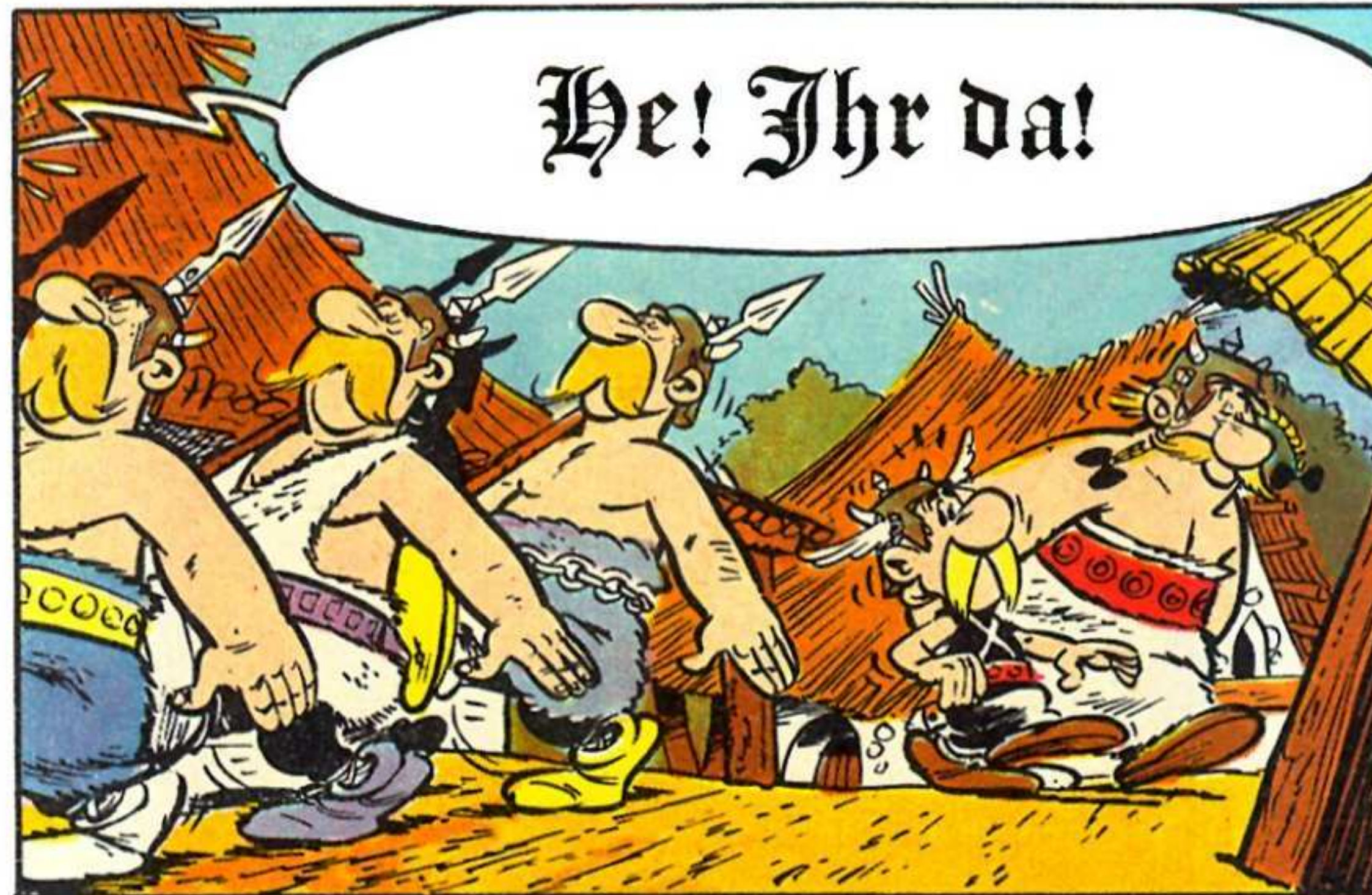
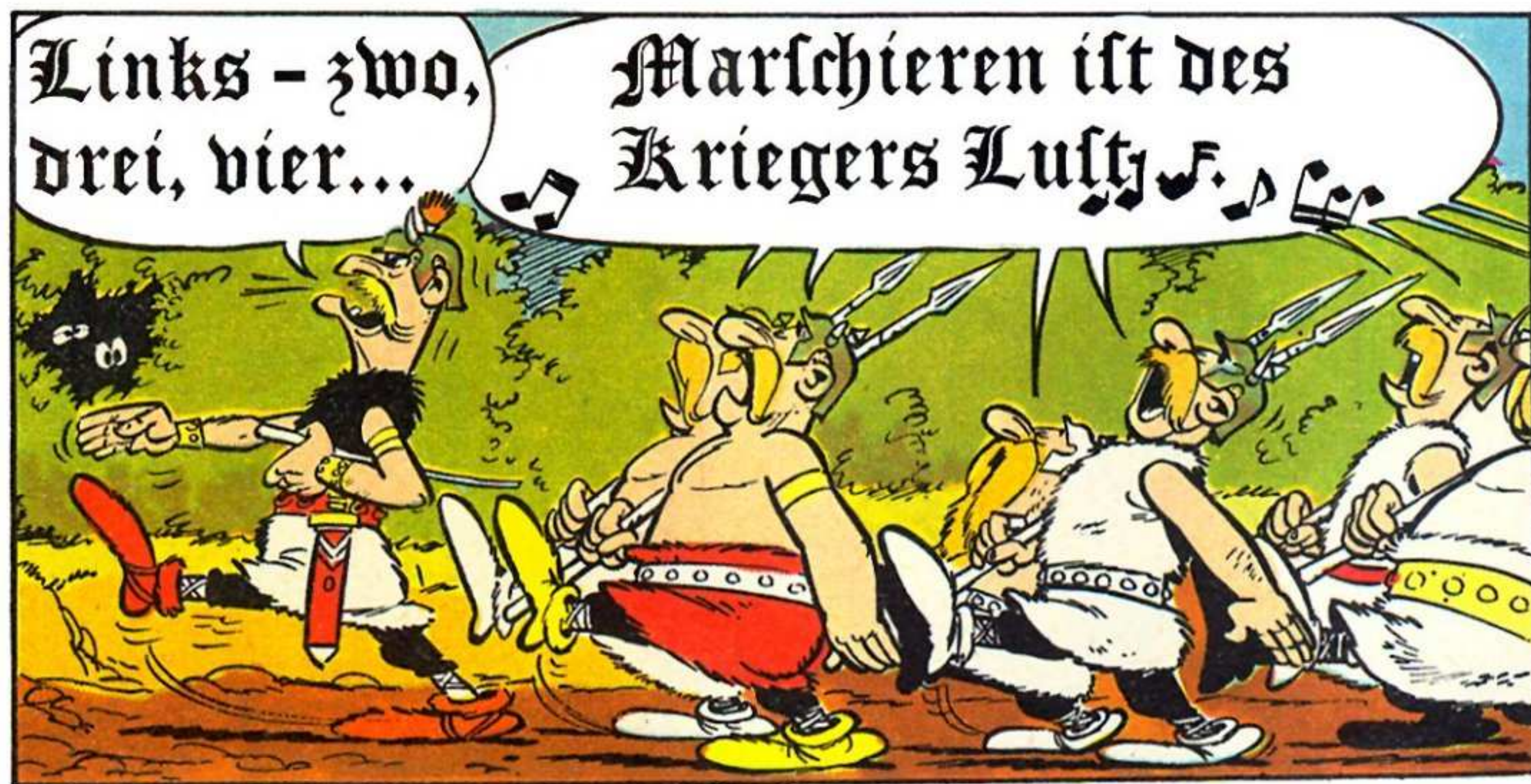
Ja!

Ausgezeichnet! Und wann will er uns seine Zauberkunst zeigen?



In einer Woche, bei Vollmond.

Uff! Damit habe ich etwas Zeit gewonnen.





Ihr zwei da, mitkommen!

?



Ihr fegt mir jetzt gründlich den Hof; ich hoffe, ihr habt mich verstanden!



Hör mal, Asterix, wir sind doch nicht hergekommen, um ihr Land sauberzumachen!

Geduld, Obelix!



TUUUUT
TUUUUT



Wo wollen die denn hin?



Los, ihr zwei!
Antreten zum
Exerzieren!



Laaanzen
präseentiiiiiert!



Ich werd' euch eure Späße
schon noch austreiben! Ich
hoffe, ihr habt mich
verstanden!



TAATUUU
TUUTAAA



Aus Kohl mach' ich mir
nichts... Wildschwein
wär' mir lieber. Vielleicht,
wenn ich sie freundlich
darum bitte...?

Heute nacht müssen
wir fliehen, damit wir
den Druiden suchen
können!

Asterix und Obelix sind nicht die einzigen, die an Flucht denken; denn in der Stadt ...



Ich geh' nach Gallien.
Mit meinen Sprach-
kenntnissen kann ich
mich dort niederlassen.



Halt!

Die
Patrouille!



Aber das ist doch Holperik,
der Übersetzer! Was machst
du hier zu dieser Stunde?

Ich ... äh ...
ich wollte ...
das heißt ...



Sehr verdächtig! Mitkommen!
Wir werden das morgen klären!

Nicht doch! Ihr macht
einen Fehler! Ich hab' gute
Beziehungen!!!



Das ist mein Unter-
gang! Der Chef wird
mir nie verzeihen, daß
ich die Antworten dieses
dickköpfigen Druiden
falsch übersetzt habe!



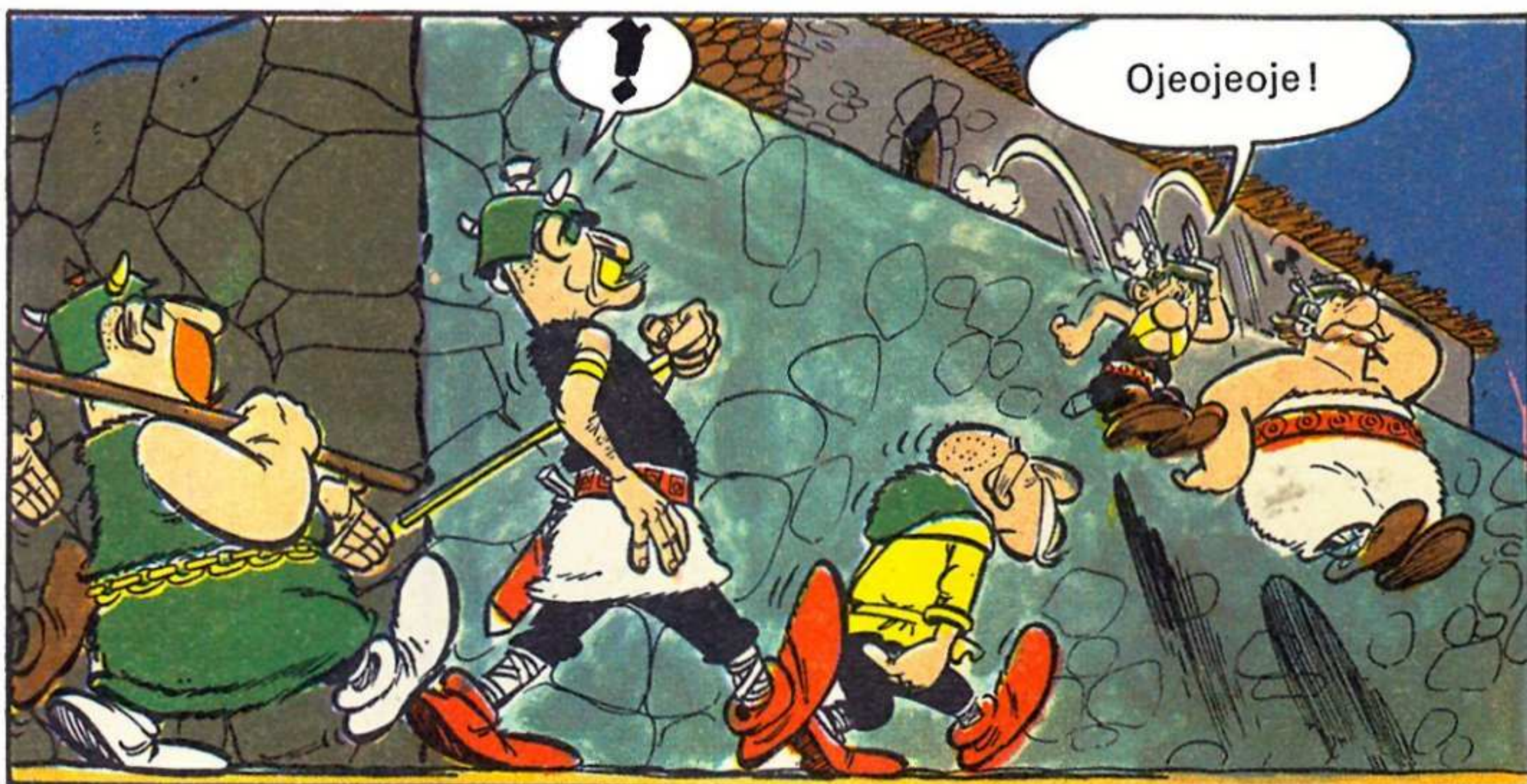
Inzwi-
schen.

Verstanden? Keine Schlä-
gereien und keine Unter-
haltung mit den Goten!

Gut!

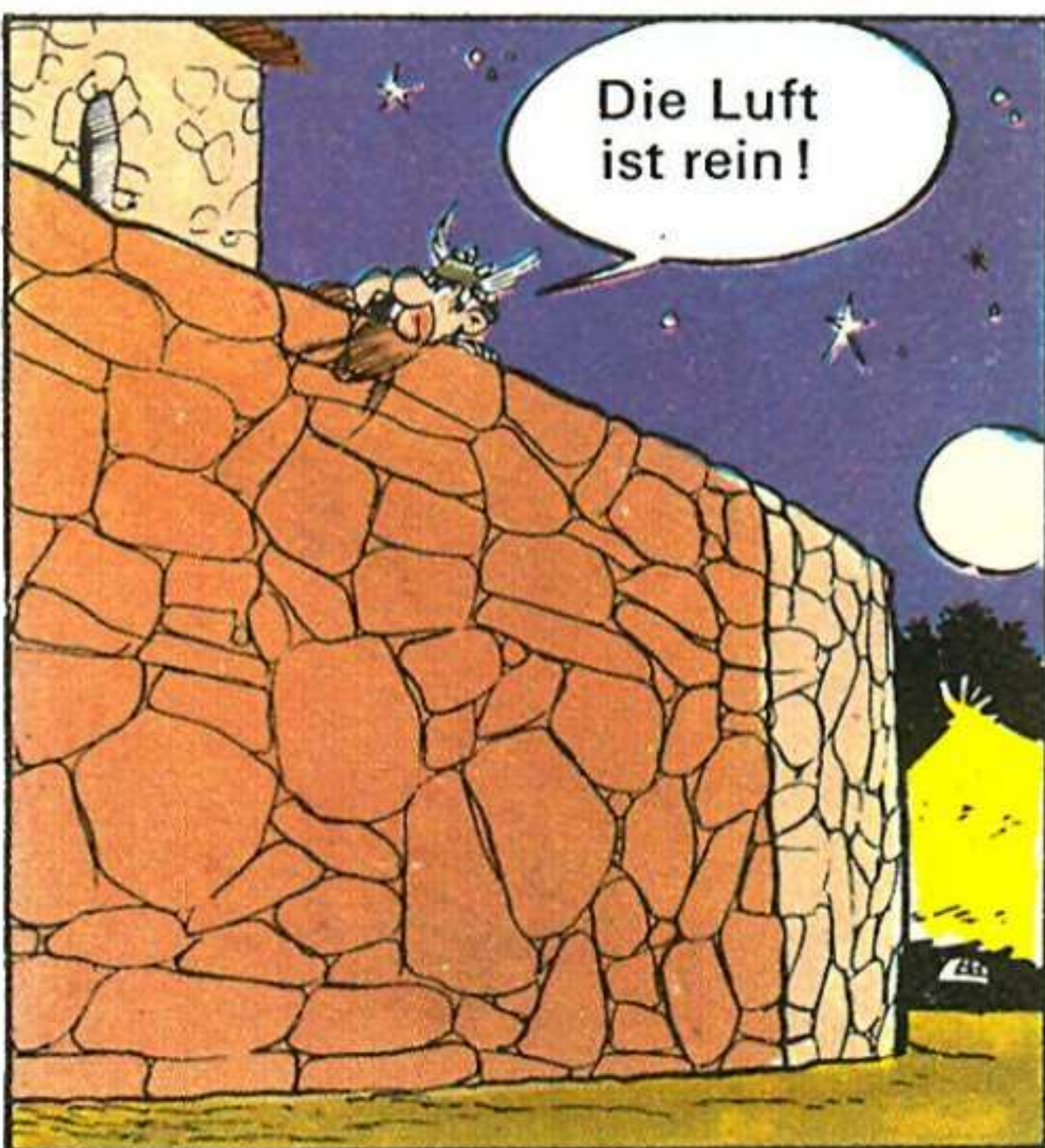


Ojeojeje!



Sieh da, sieh da! Meine beiden
ganz speziellen Freunde!
Ins Gefängnis mit euch!







Du sprichst ja doch Gallisch!



Nein, nein, das ist ein Irrtum! Ich spreche kein Wort Gallisch! Ich bin überhaupt nicht sprachbegabt!

Sag uns, wo unser Druide Miraculix ist!



Ich sag' überhaupt nichts mehr!

Los, Obelix!

Fein!



(Hastig) Cholerik, unser Chef, hält den Druiden gefangen. Er hat bis zum Neumond Zeit, seine Zauberkunst zu zeigen, dann wird er umgebracht...



Ich sag' euch, wo er ist, aber laßt mich frei, sonst werd' ich auch umgebracht!

Wie der auf einmal reden kann!

Wir gehen in die Stadt zurück!



Holter die polter

Ihr sollt mich loslassen!

Wir lassen dich erst los, wenn wir unseren Druiden wiederhaben, vorher nicht!



Überall Patrouillen! Sie haben unsre Flucht entdeckt!



Hierher! Kommt hierher! Ich hab' zwei gallische Spione!



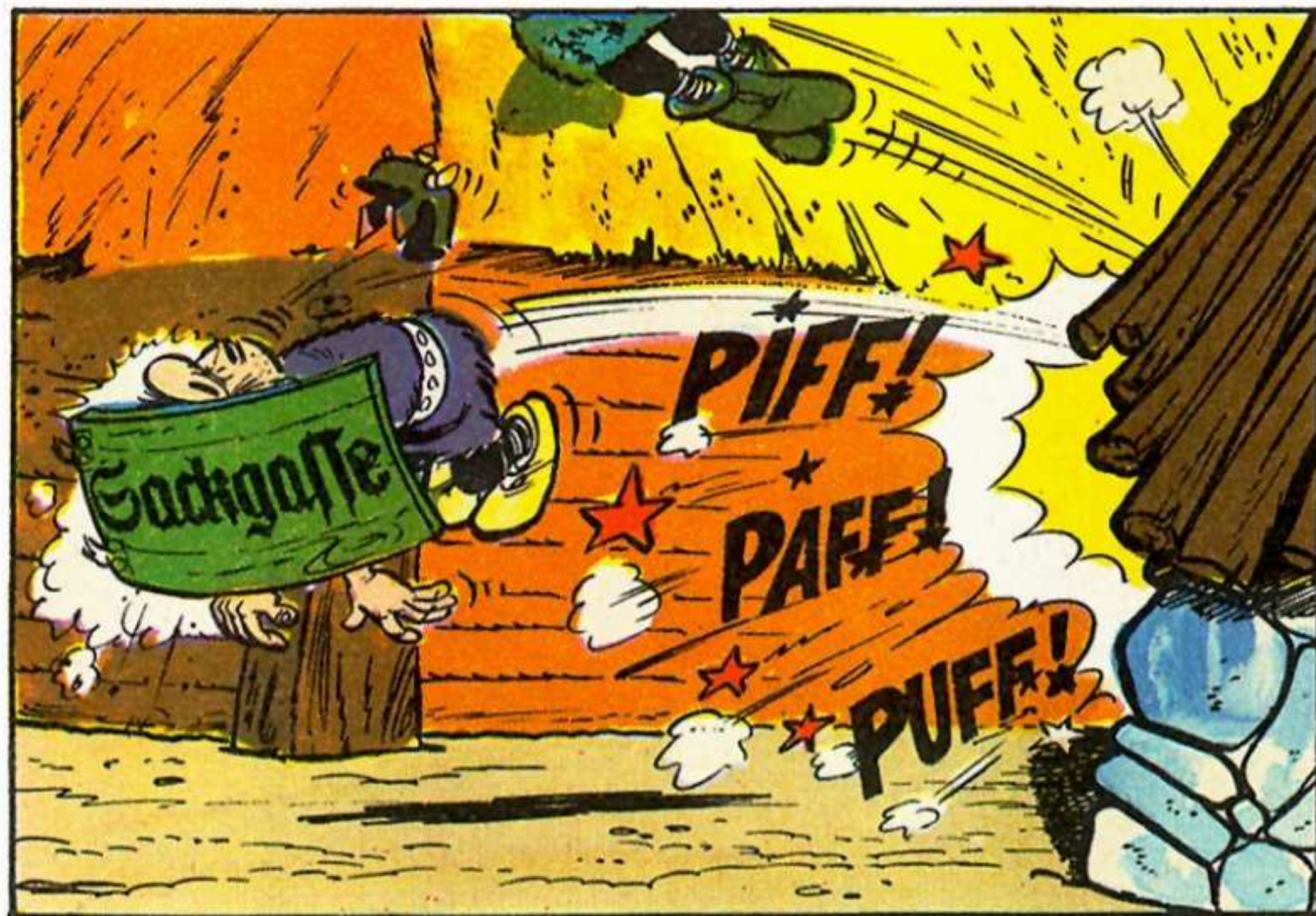
Schnell, Obelix! Komm!



Da drüben! Sie sind da drüben! Man hat sie!

Was steht denn da auf dem Schild?

Das ist nicht der richtige Augenblick, um fremde Schriften zu entziffern!





Die zwei gallischen Spione werden hingerichtet! ... Holperik, frag den Druiden, ob er noch immer bereit ist, uns seine Zauberkunst zu zeigen!

Meine lieben Freunde! Wie unvorsichtig, sich in die Höhle des Löwen zu wagen!

Schlimm für den Löwen!



Bitte zeig doch deine Zauberkunst, Druiden! ... Ich geb' dir auch viel, viel Gold!

So siehst du aus!



... Er... er ist immer noch einverstanden...

Ausgezeichnet!



O Chef der Goten! Dein Übersetzer lügt!!!

?!



Ich habe nie die Absicht gehabt, dir meine Zauberkunst zu zeigen!



Er spricht Gotisch!
Er spricht Gotisch!



Du wirst morgen hingerichtet, zusammen mit den anderen, und zwar mit allen Raffinessen!



Werft sie in den Kerker!
Alle!

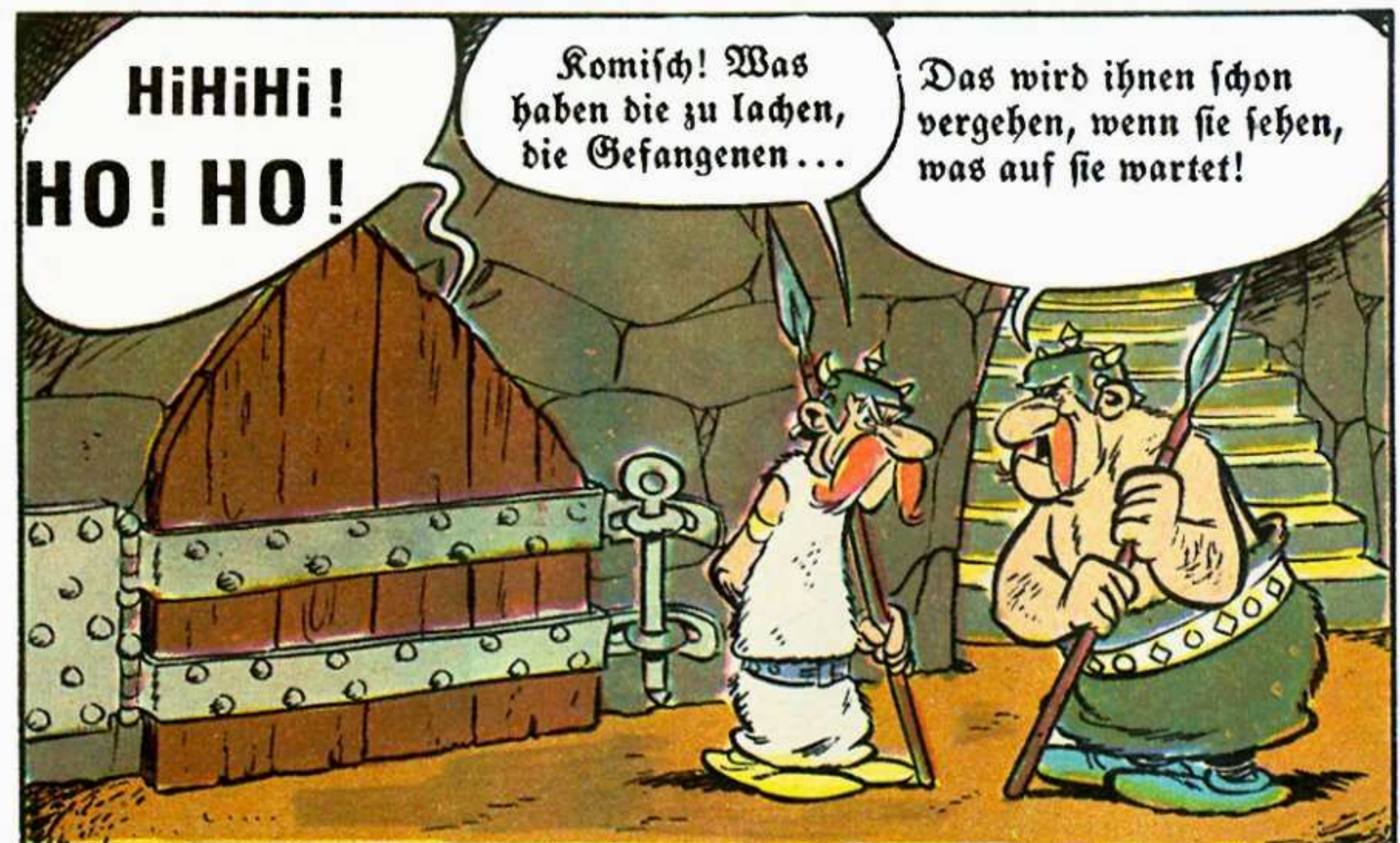
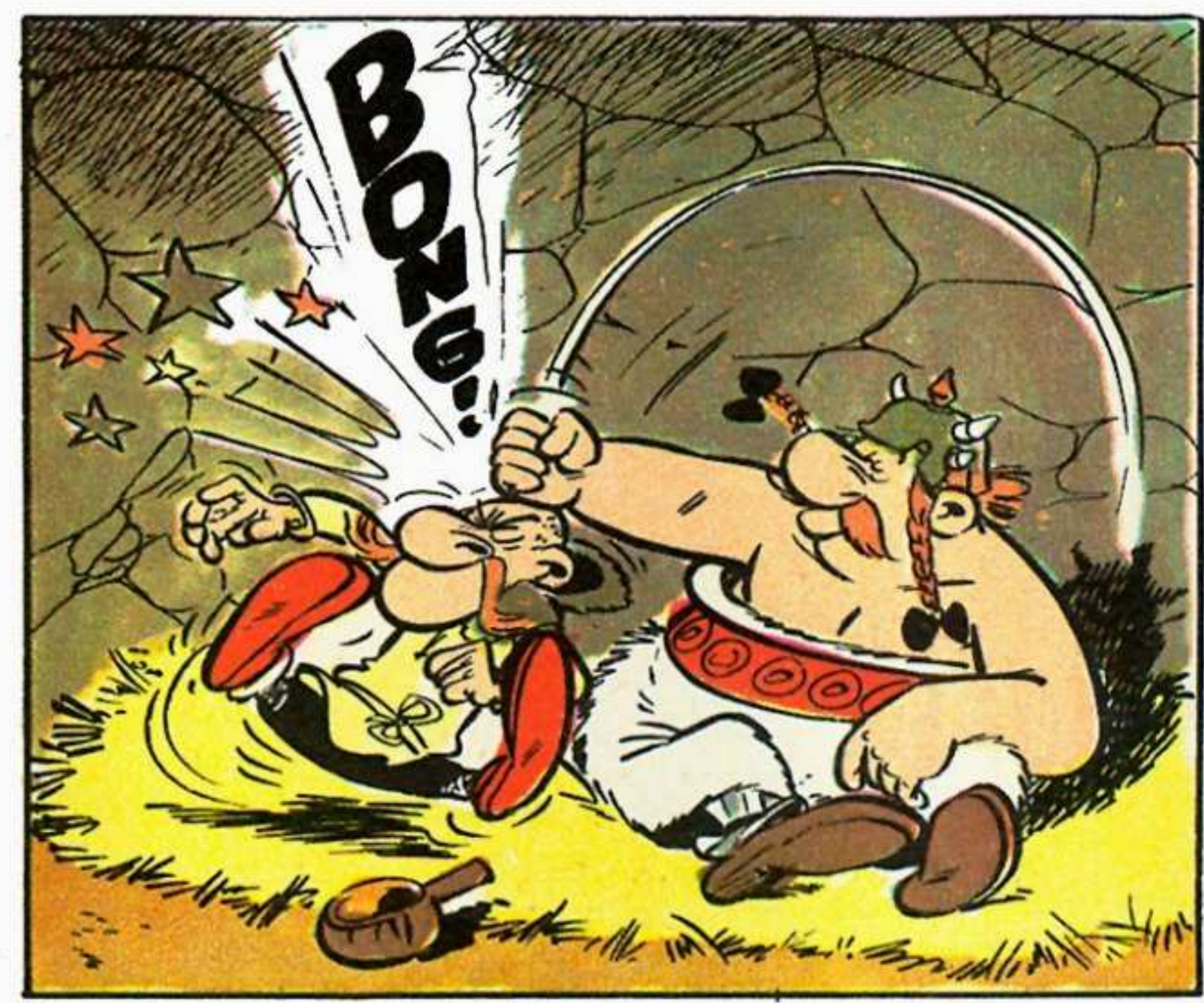


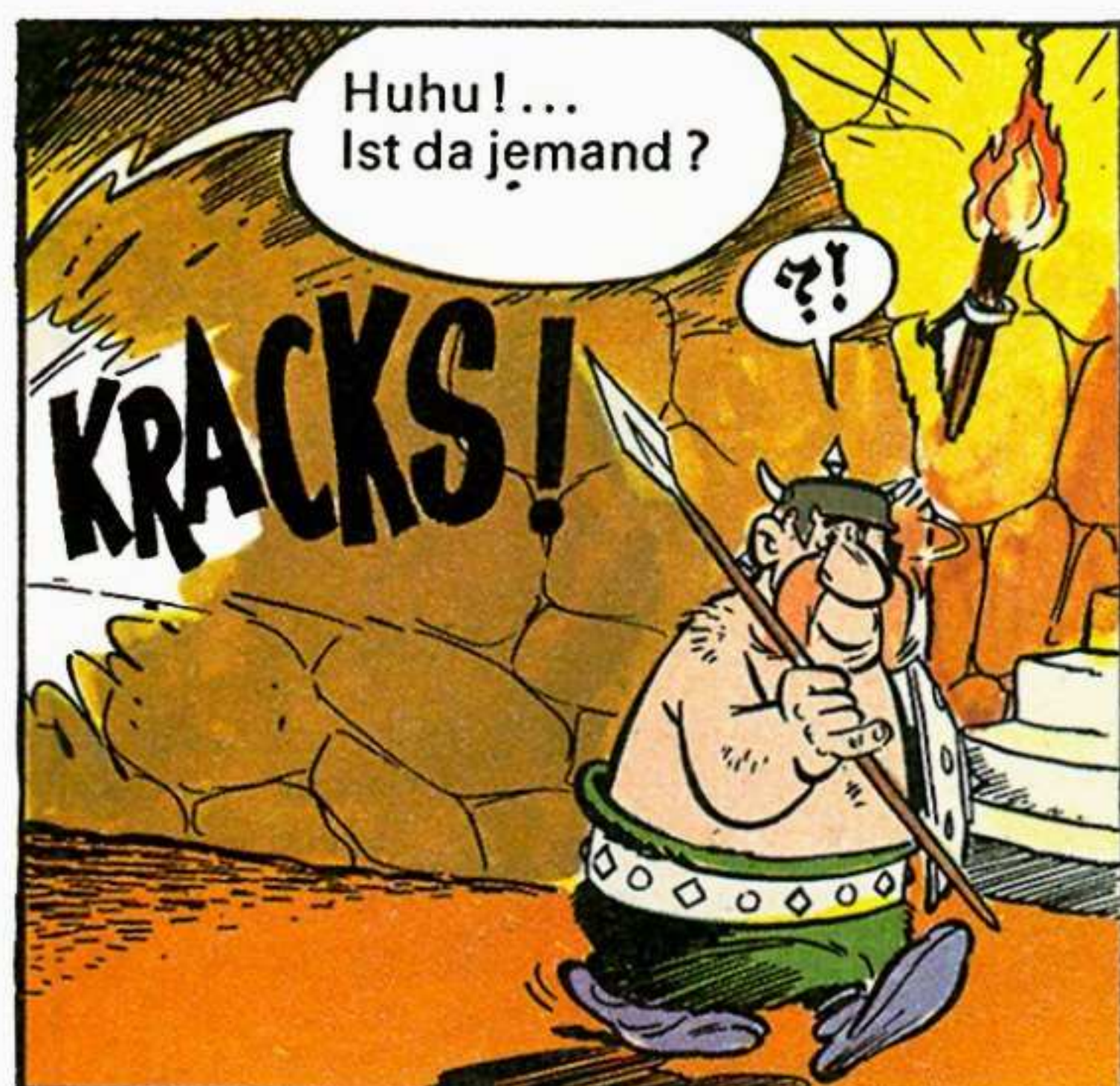
Kurz darauf ...

PÄNG!



Buhuhu! Ihr seid gemein! Euretwegen werden sie mich vierteilen, in Stücke hacken und aufspießen! Mich, der ich so empfindlich bin! Ich vertrage überhaupt keine Feuchtigkeit, nicht einmal Hähnchen in Wein!





Cholerik hört sich inzwischen das Programm für die morgige Hinrichtung an ...

Nun, ich schlage vor, wir lassen sie zuerst einmal verteilen ...

Hmmmja ... Das ist zwar nicht neu, aber es gefällt und reizt immer wieder zum Lachen ...



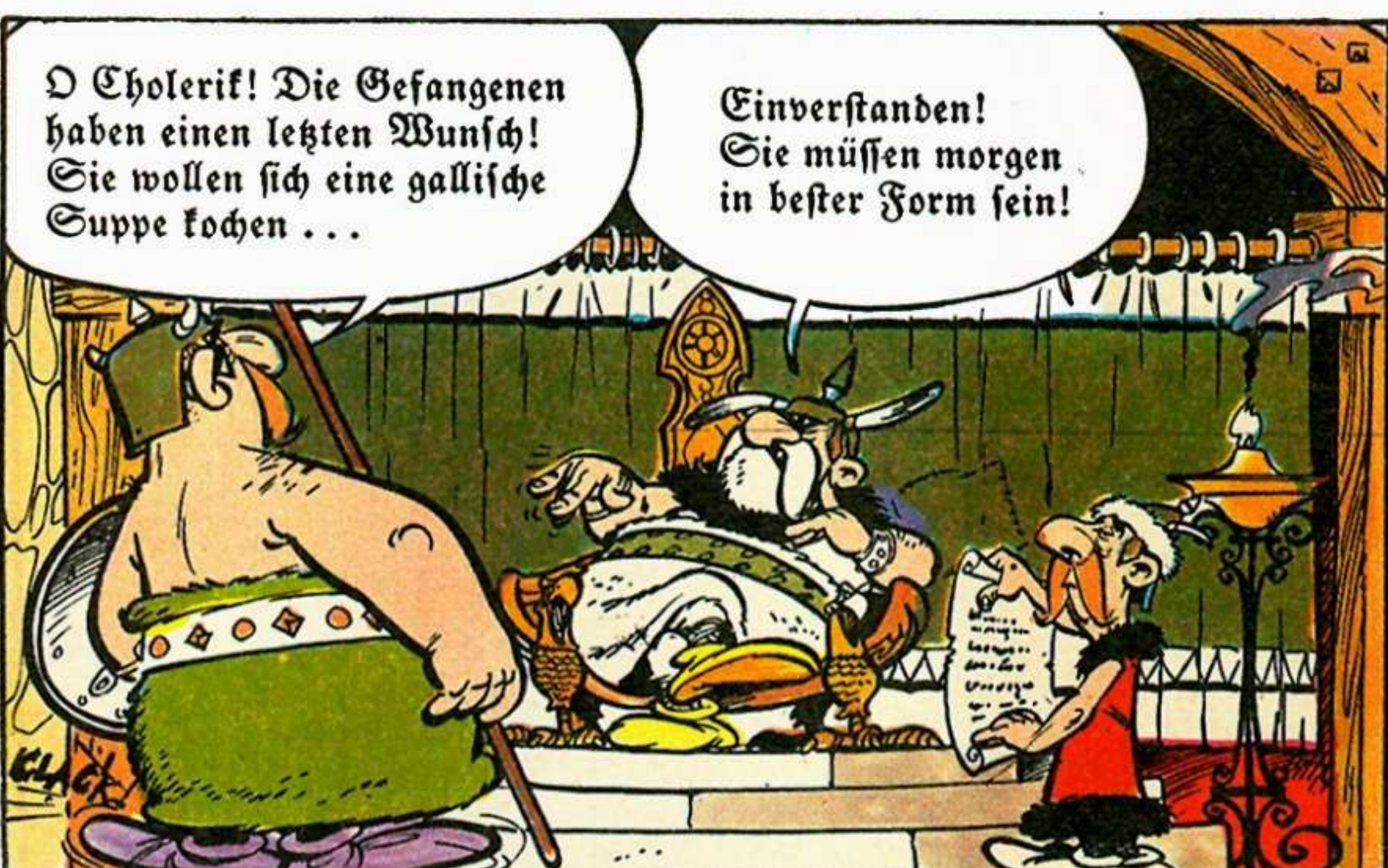
Und dann könnte man sie in kleine Stückchen schneiden ...

Aber nicht zu klein! Man muß sie schon noch sehen können.



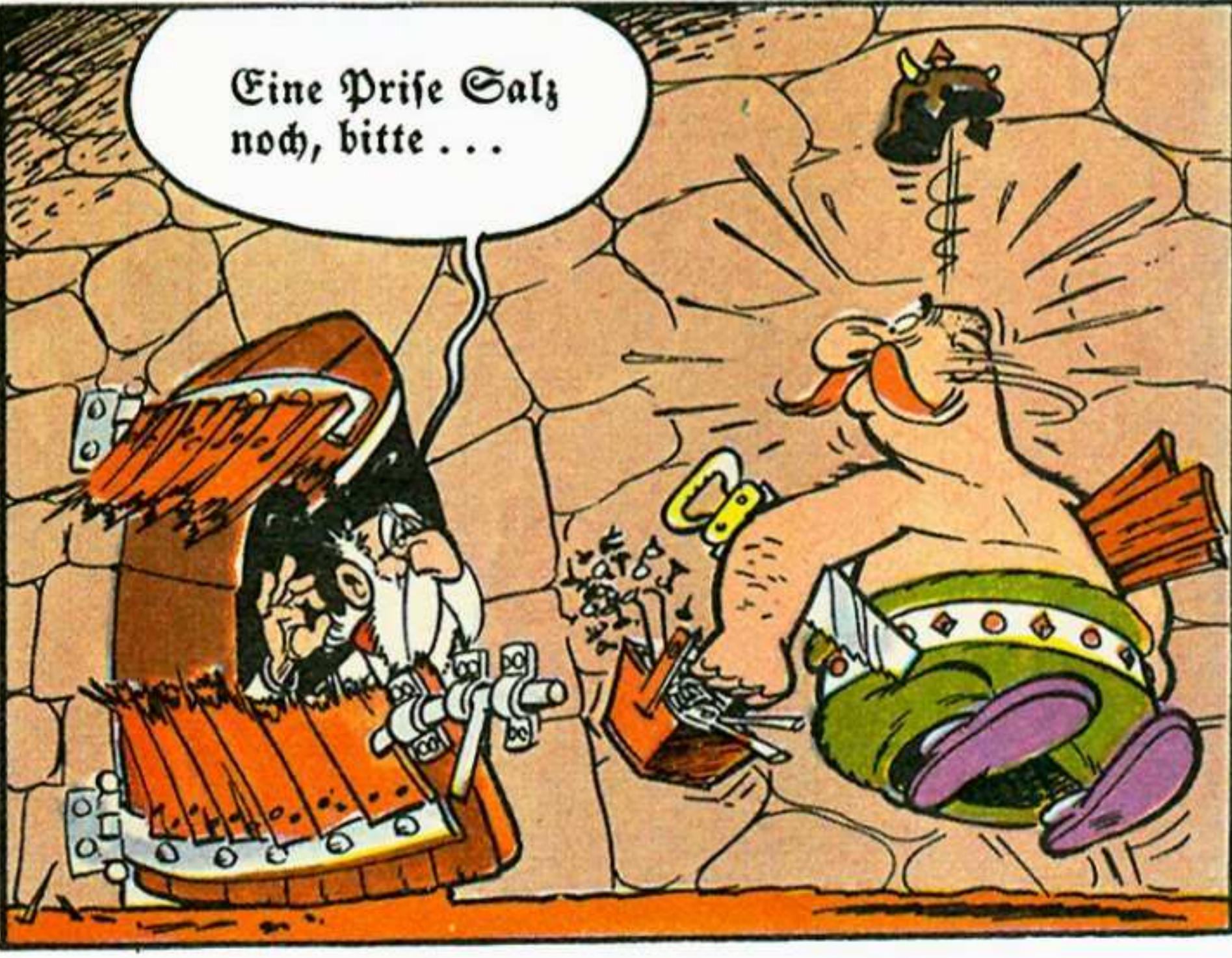
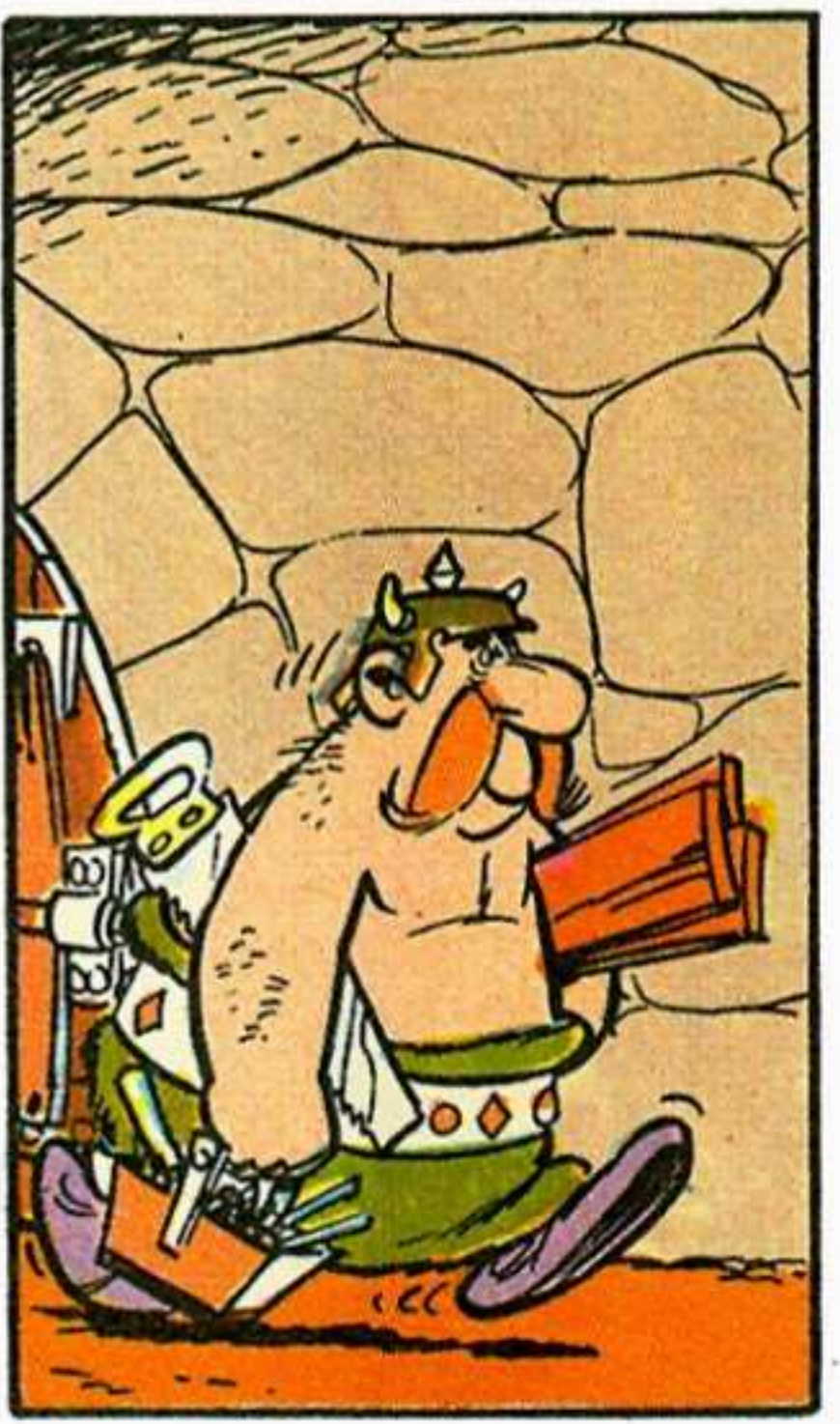
O Cholerik! Die Gefangenen haben einen letzten Wunsch! Sie wollen sich eine gallische Suppe kochen ...

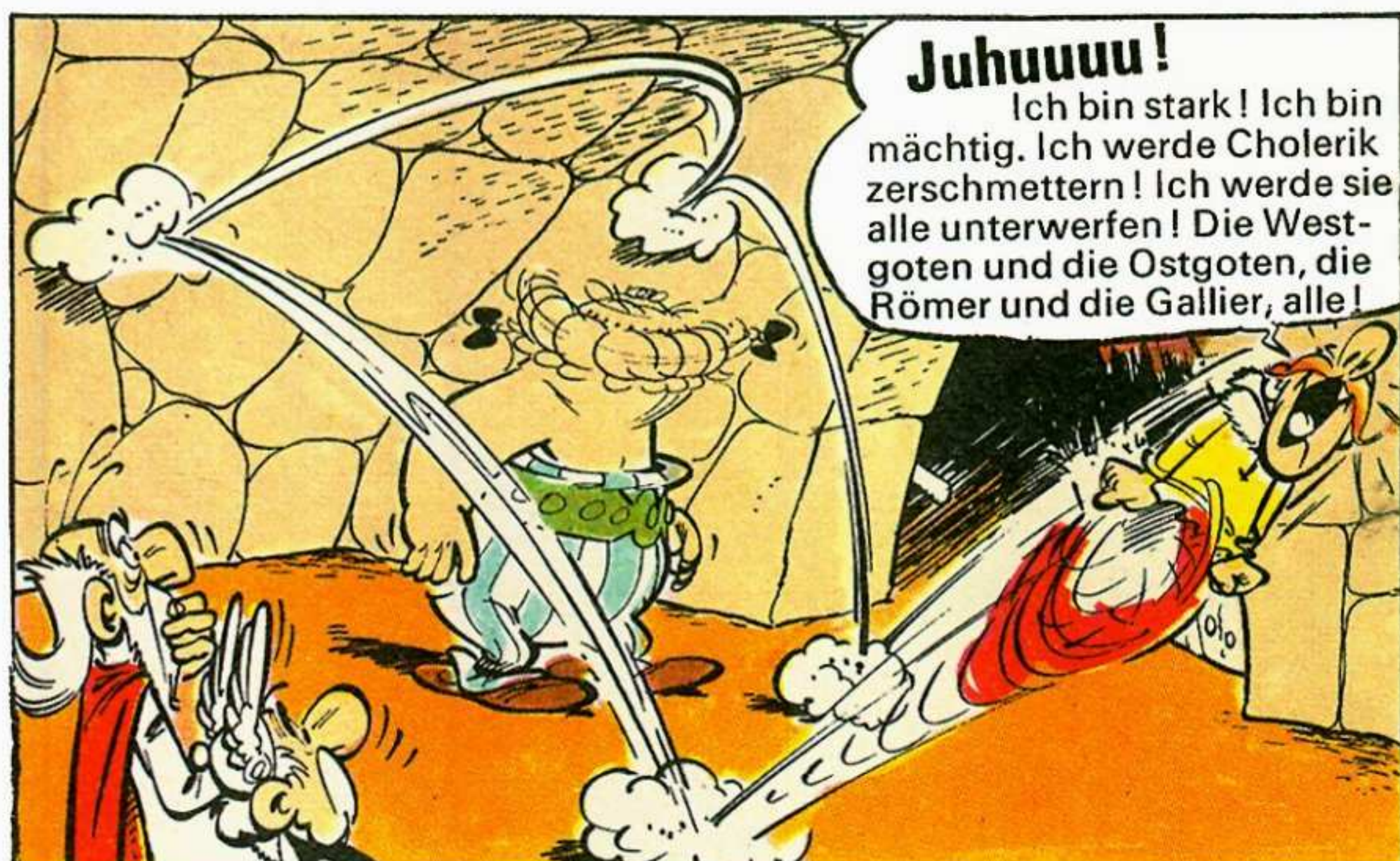
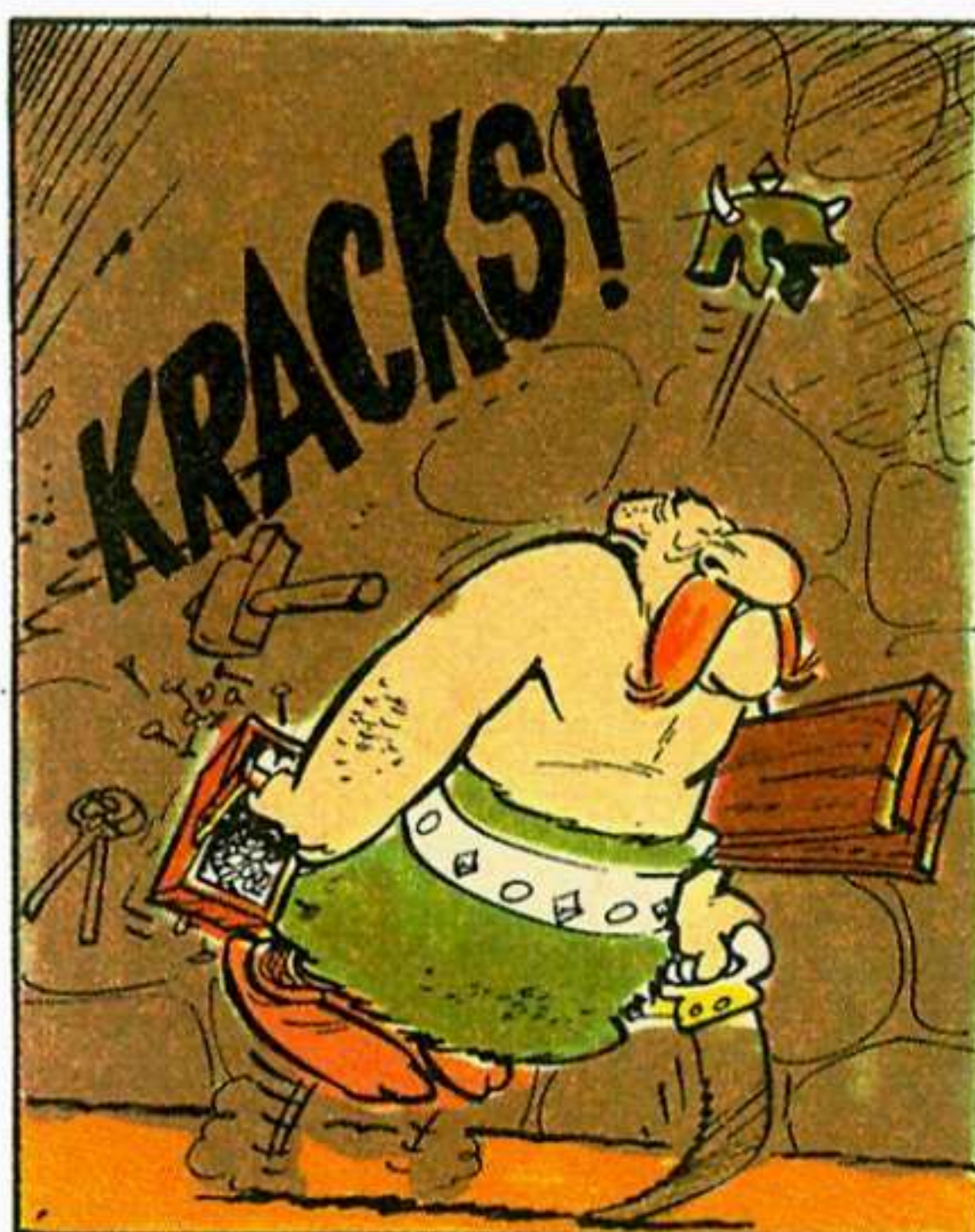
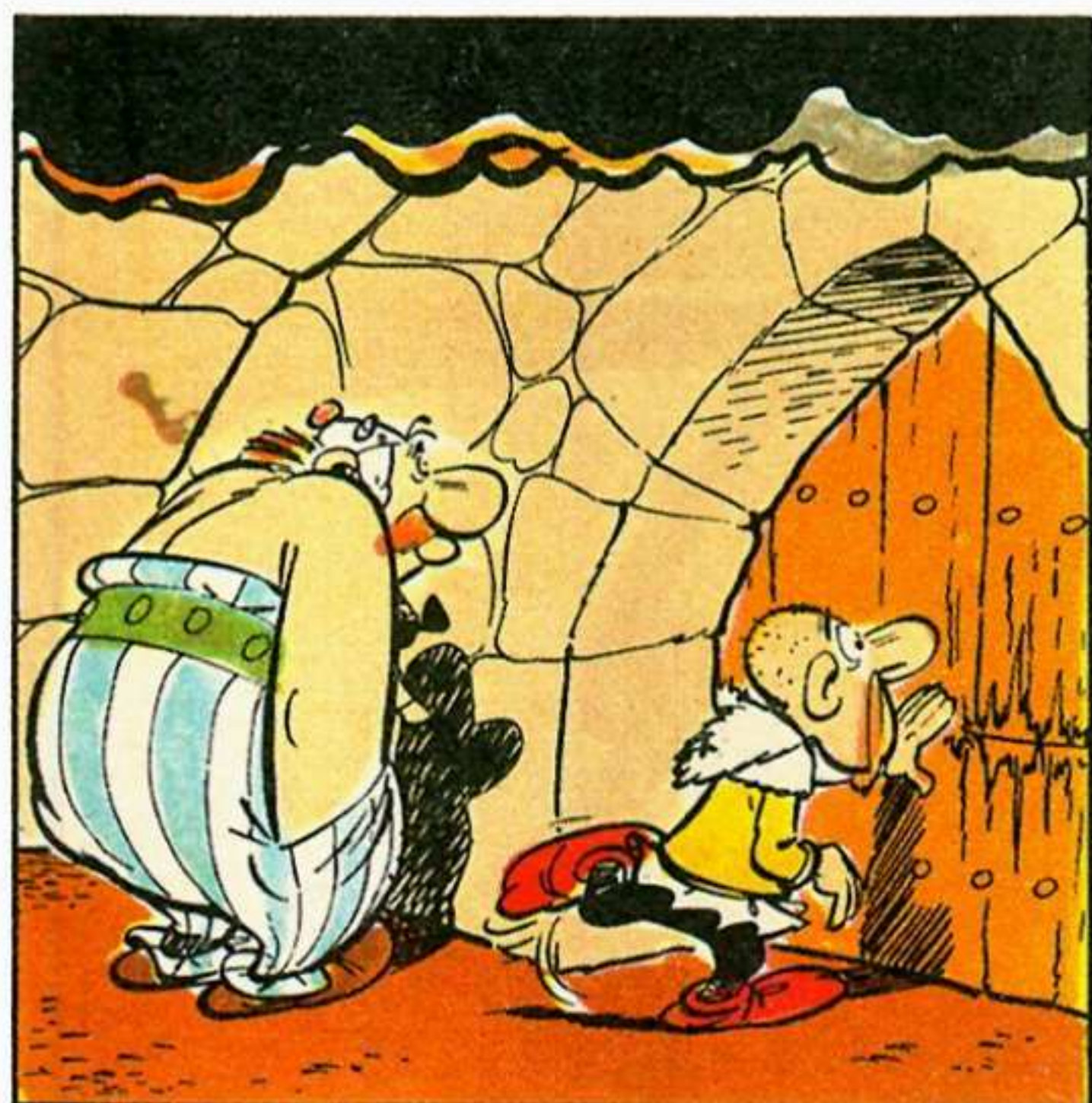
Einverstanden! Sie müssen morgen in bester Form sein!

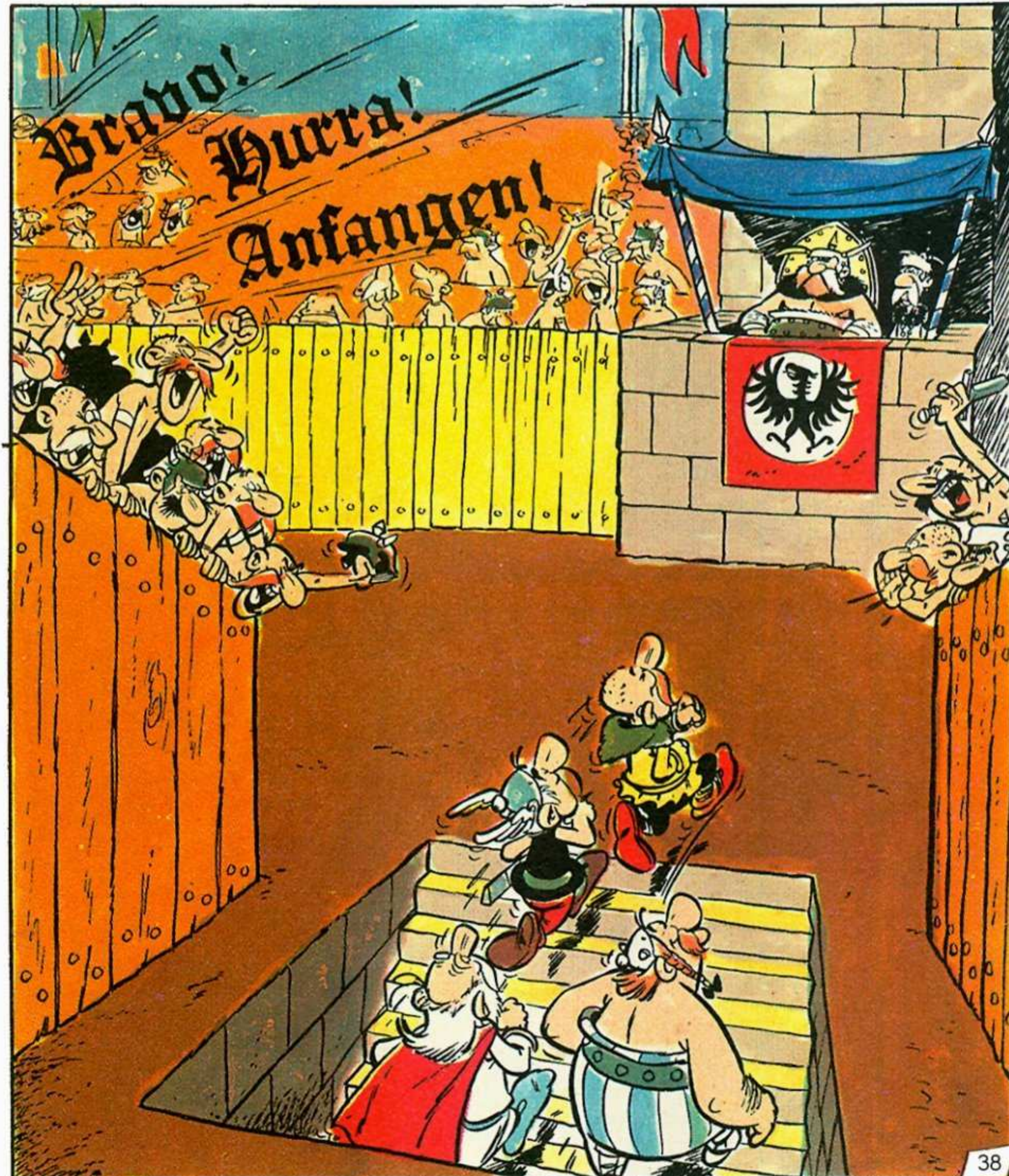
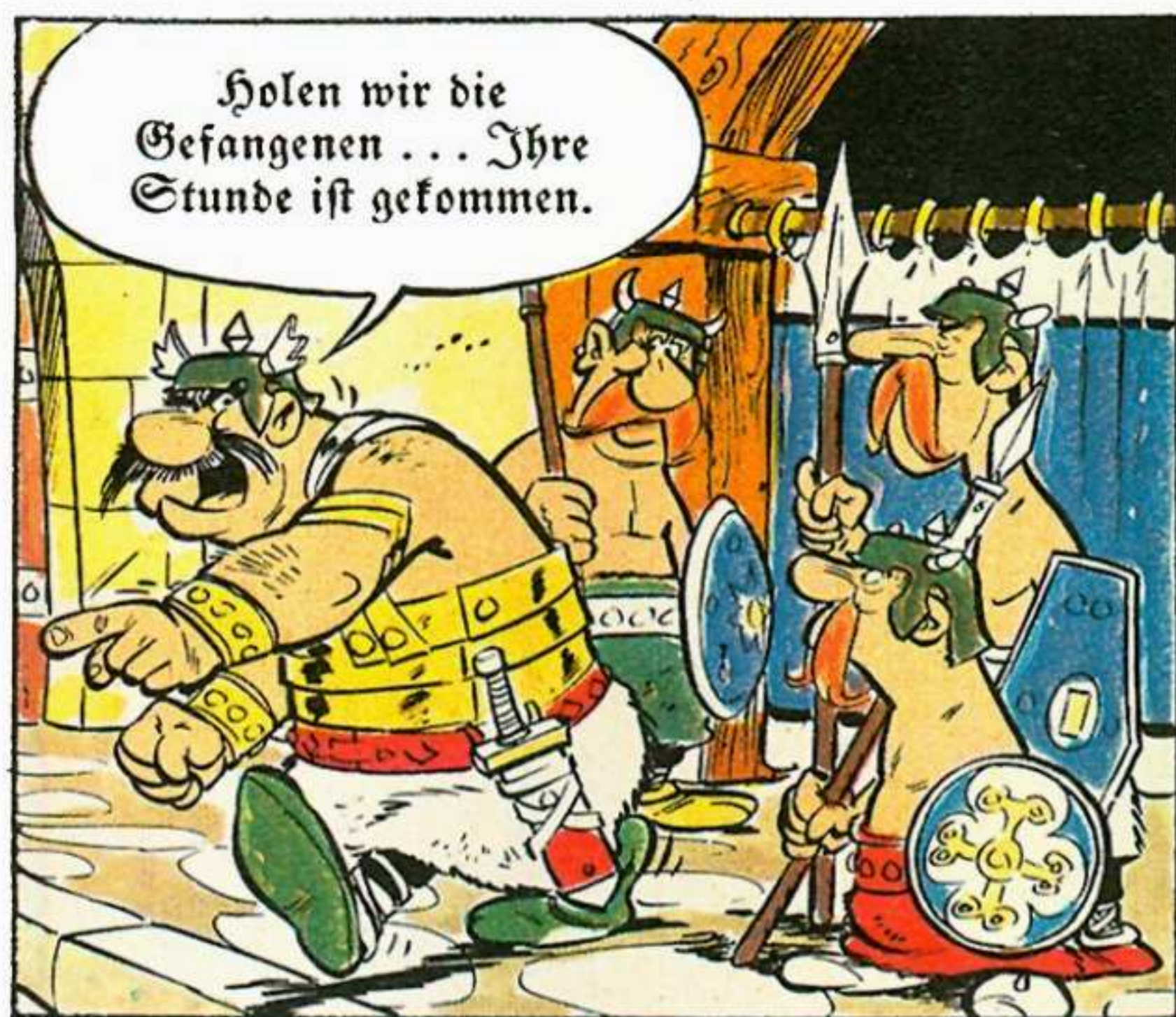


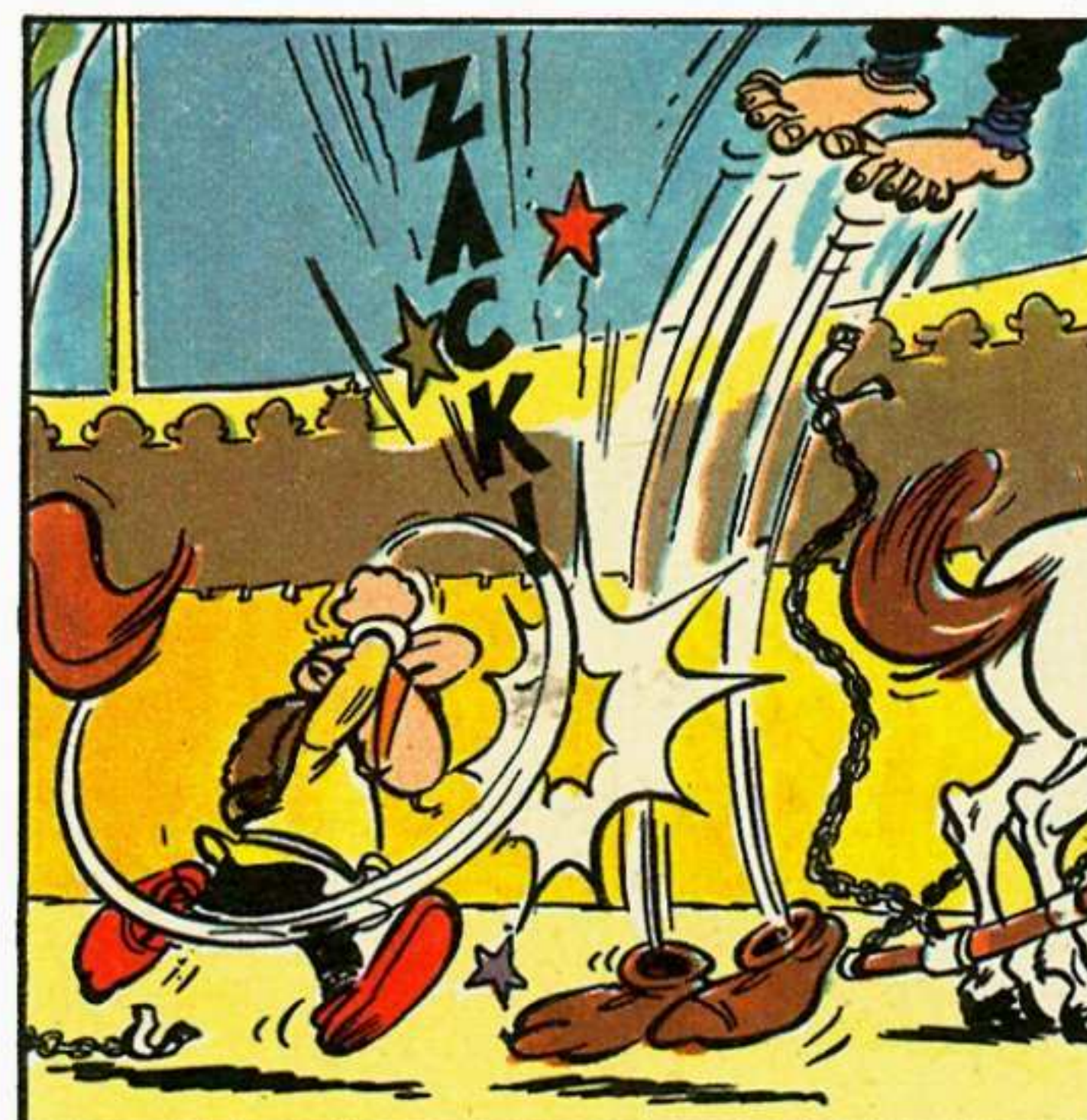
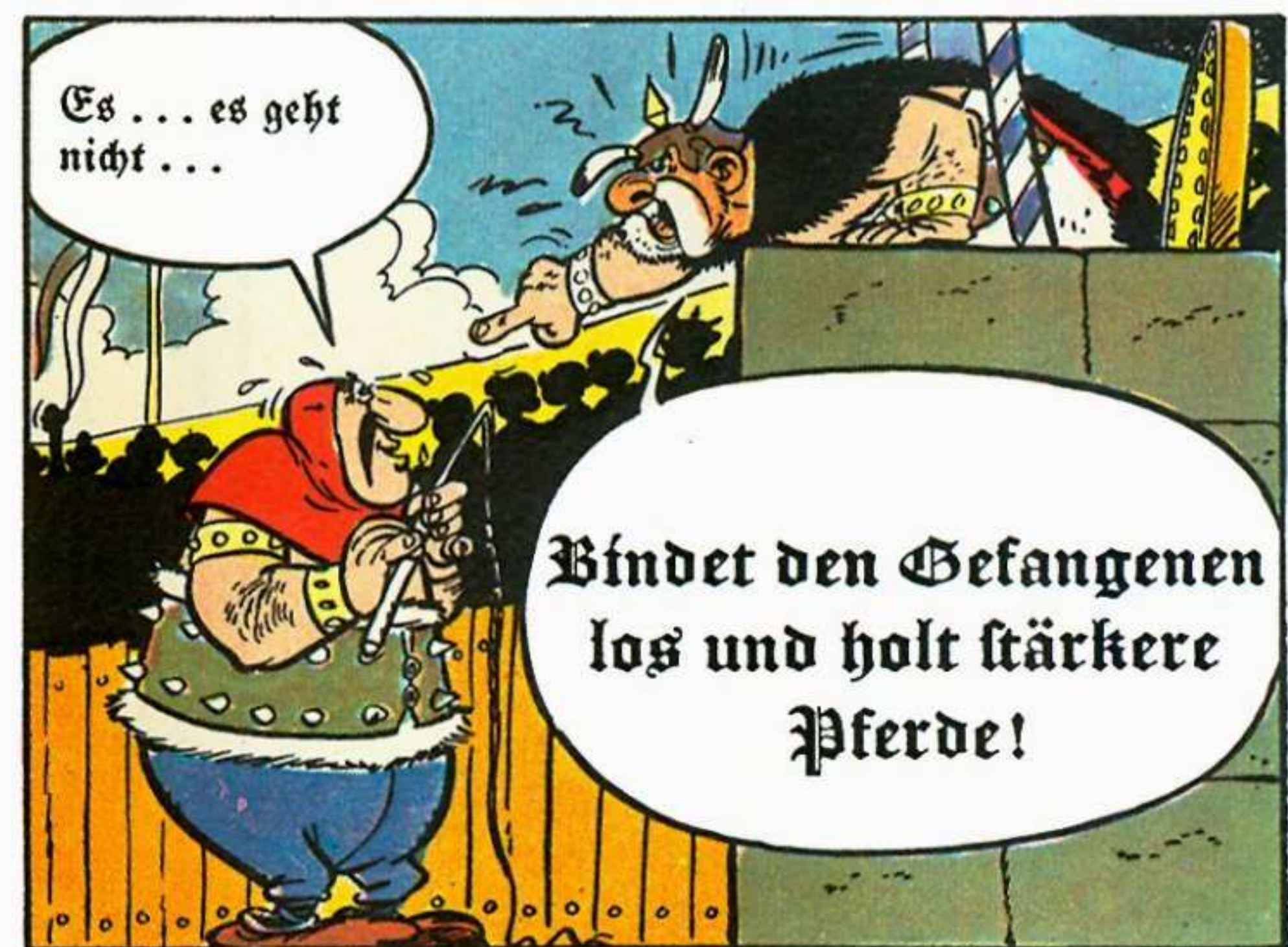
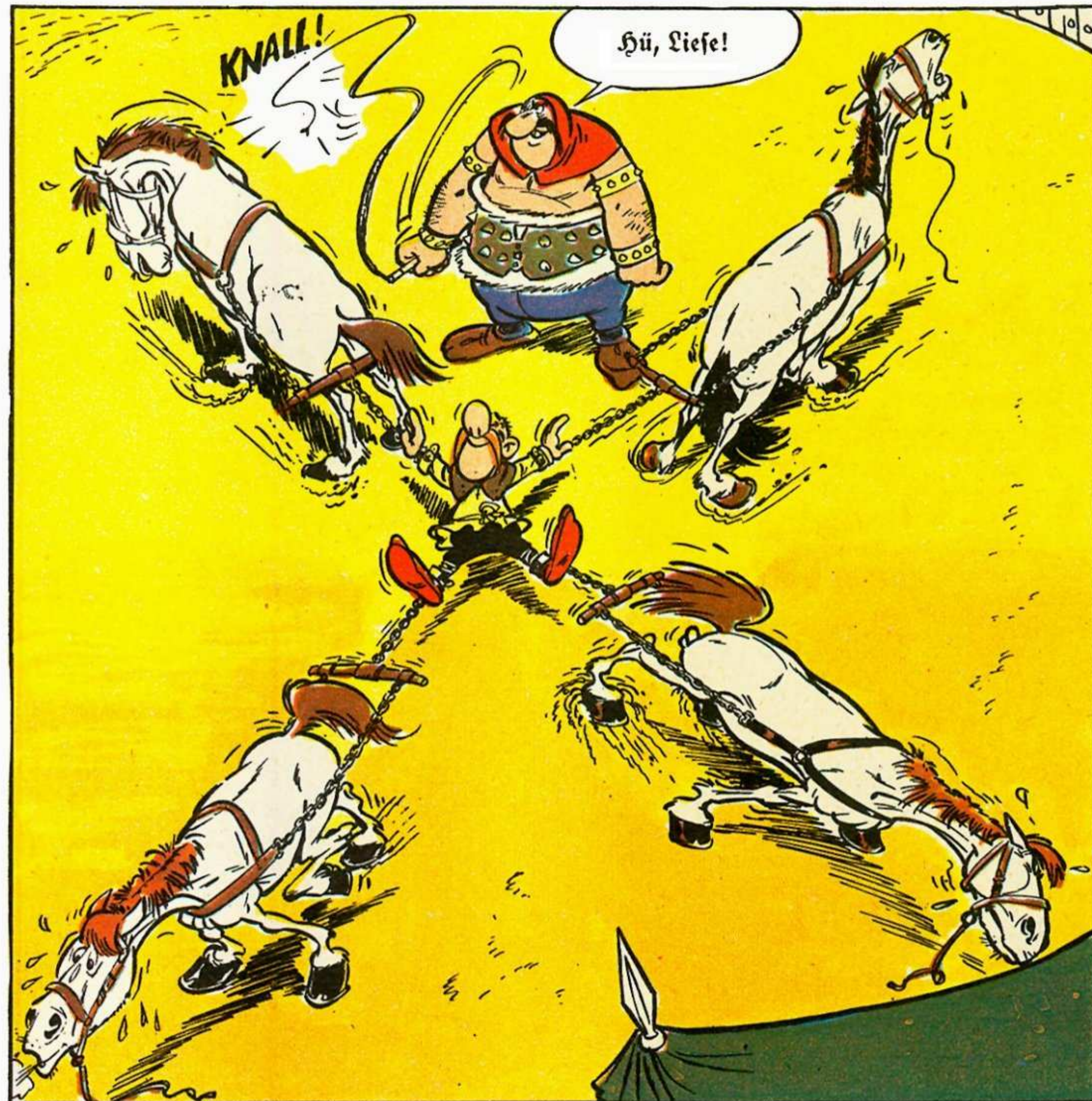
Kurz darauf ...

Ich glaube, ich hab' alles!











Alle mal herhören!
Ich habe Zauberkräfte
vom gallischen Druiden
bekommen! Ich bin
euer neuer Chef,
Holperik I.



So ist es recht!
Nieder mit ihm!

Bravo! ... Es lebe
Holperik I.!

PFLATSCH!

KLATSCH!
KLATSCH!
KLATSCH!



Moment mal!
Der Chef bin ich!

Steckt diesen Kerl in
den Kerker! Dein Leben
ist keinen Pfifferling
mehr wert, Cholerik!



Wenig später,
im Palast ...

Nur herein, liebe Freunde.
Ich überlege mir gerade, auf
welche Weise ich Cholerik
morgen hinrichten lasse.



Wo waren
wir?

Wir wollten Cholerik
in heißes Wasser
stecken.



Verzeih die Unterbre-
chung, Holperik, aber
wir wollten dich um
einen Gefallen bitten.

Hmmm? Was du
willst, mein lieber
Asterix!

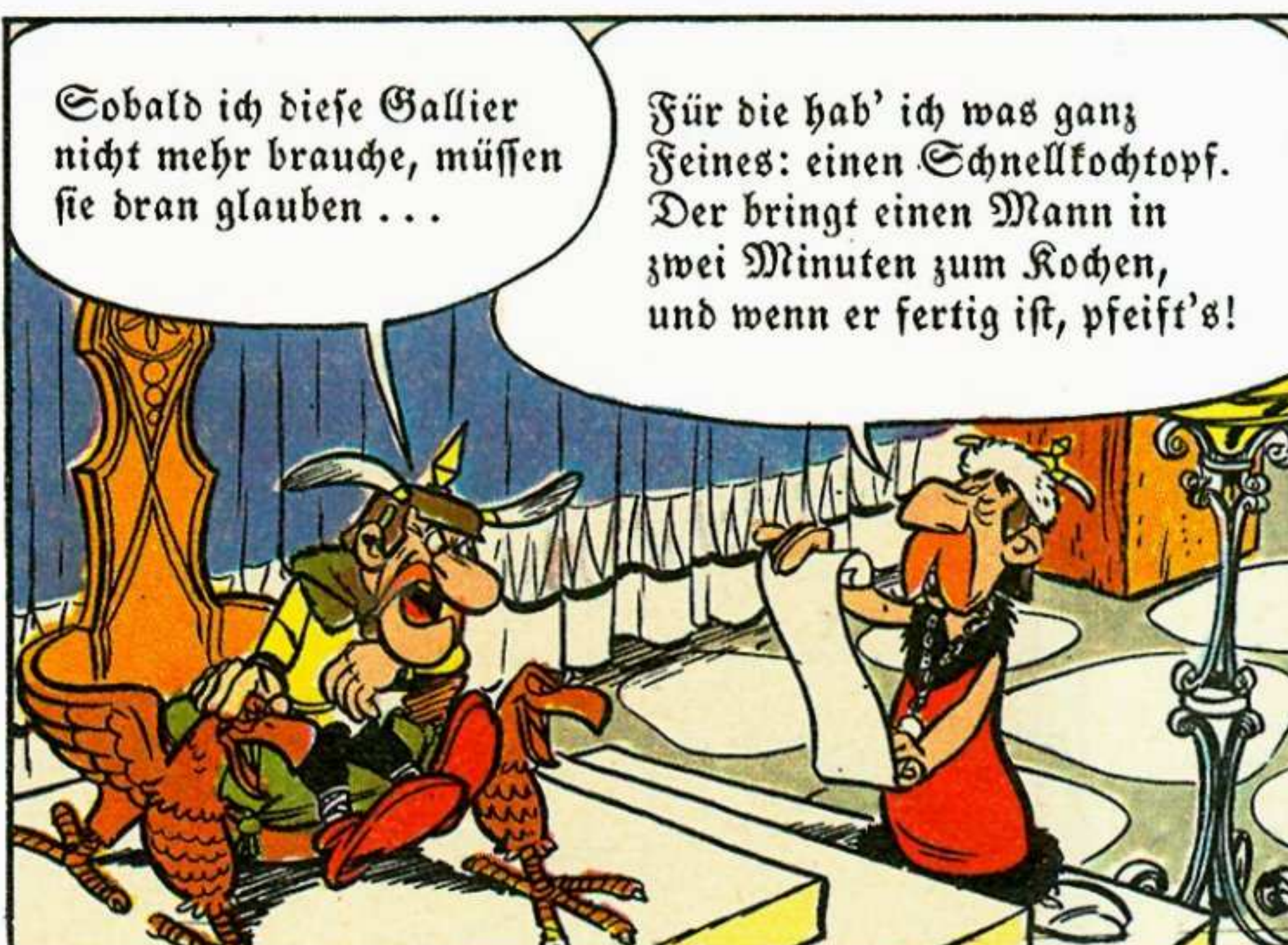


Wir wollen Cholerik
im Gefängnis besu-
chen, um ihn ein
bißchen zu ärgern...

Gute Idee!
Geht und amüsiert
euch!



Das klappt
ja prima!



Sobald ich diese Gallier
nicht mehr brauche, müssen
sie dran glauben ...

Für die hab' ich was ganz
Feines: einen Schnellkochtopf.
Der bringt einen Mann in
zwei Minuten zum Kochen,
und wenn er fertig ist, pfeift's!



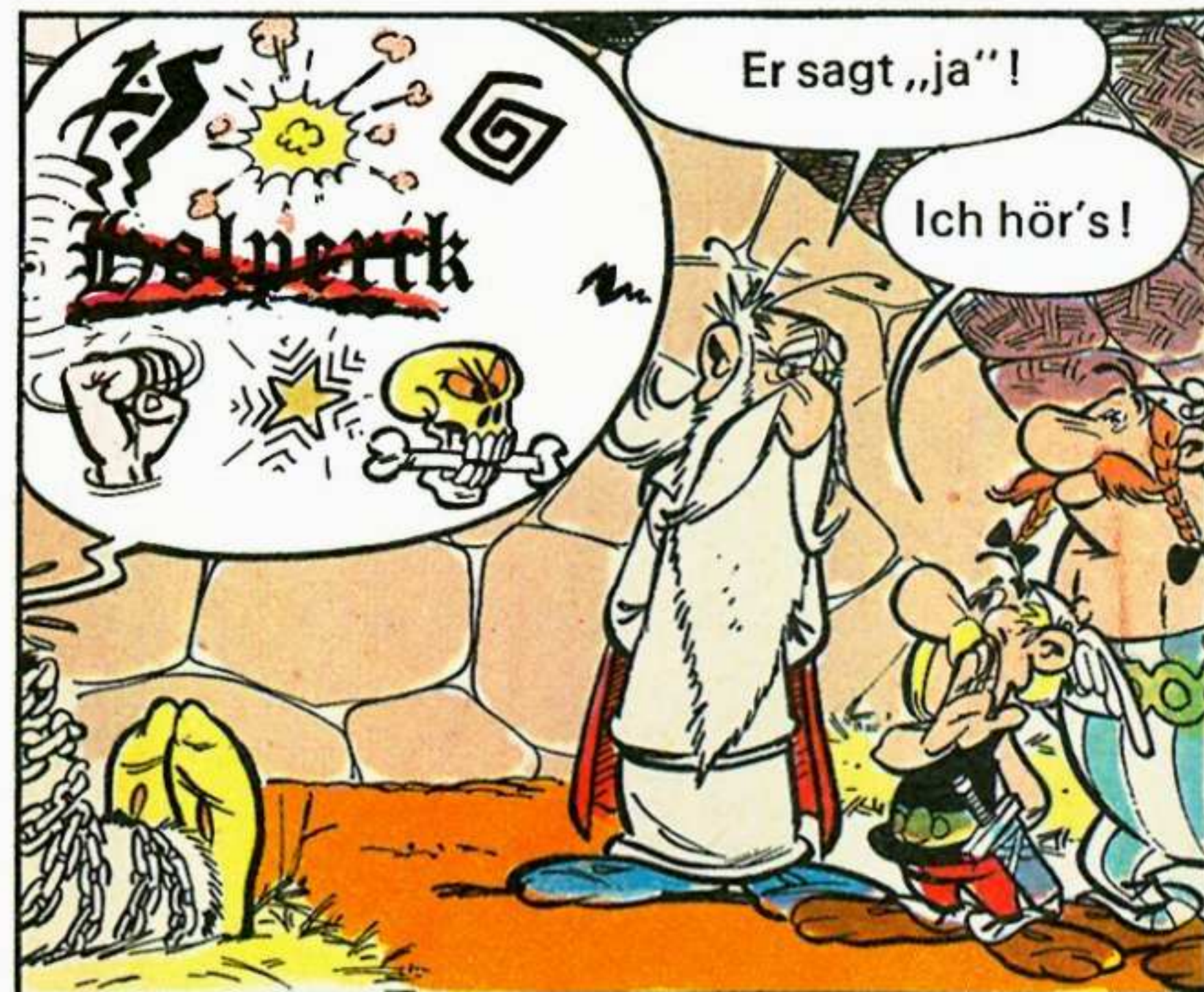
Hihi! Was es heut-
zutage alles gibt!

Asterix, Miraculix und Obelix steigen in den Kerker hinab, in dem sie vor kurzem selbst noch saßen, um mit Cholerik zu sprechen.



Cholerik, willst du dich an Holperik rächen und wieder an die Macht kommen?

?



Er sagt „ja“!

Ich hör's!

Trink einen Schluck von diesem Zaubertrank, und du wirst so stark sein wie Holperik. Das weitere kannst du dann selbst erledigen...



!



GLUCK!
GLUCK!



Er ist entfesselt!



KRACKS!

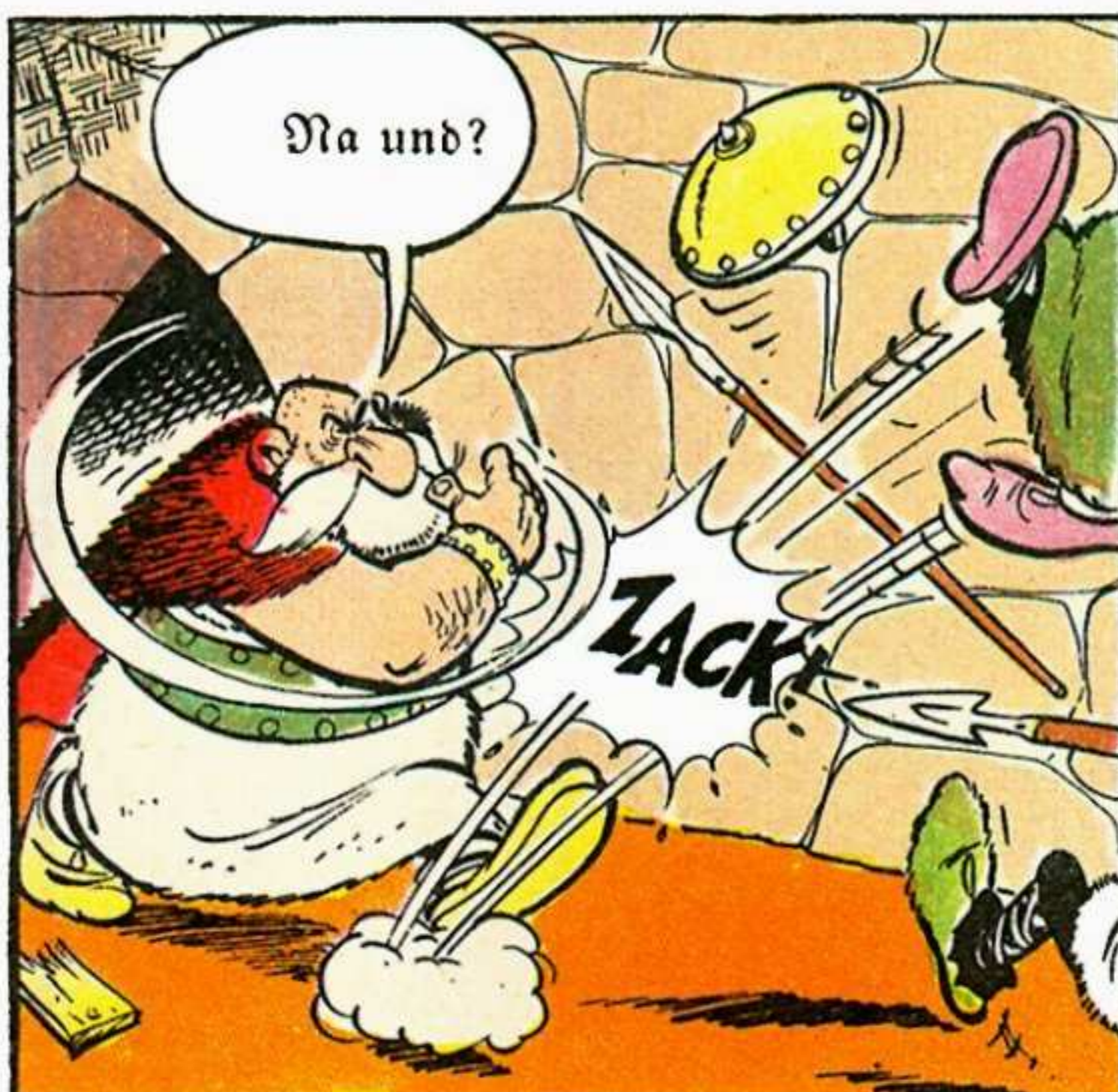


Jetzt fängt das schon wieder an! Man müßte diese Tür durch einen Vorhang ersetzen!

KRACKS!



Alarm! Der Gefangene bricht aus!!!

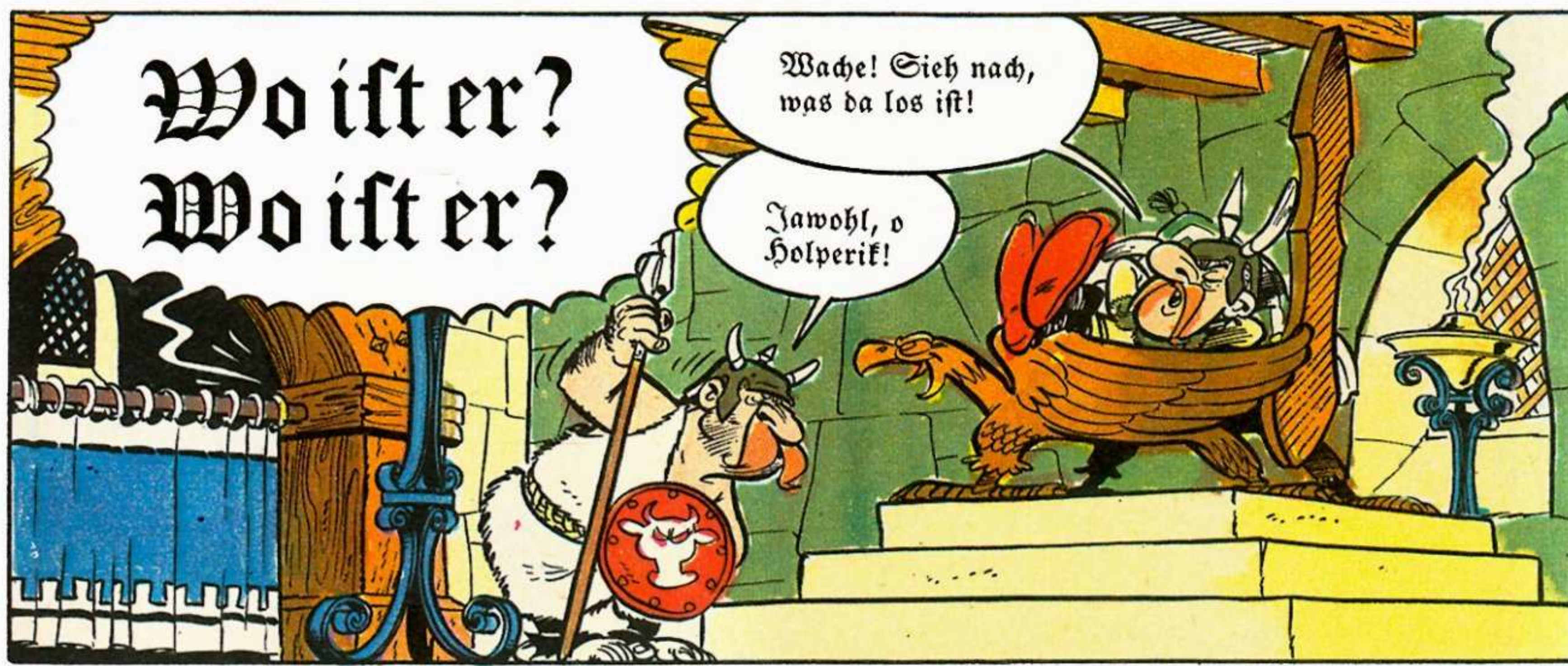


Na und?

ZACK!



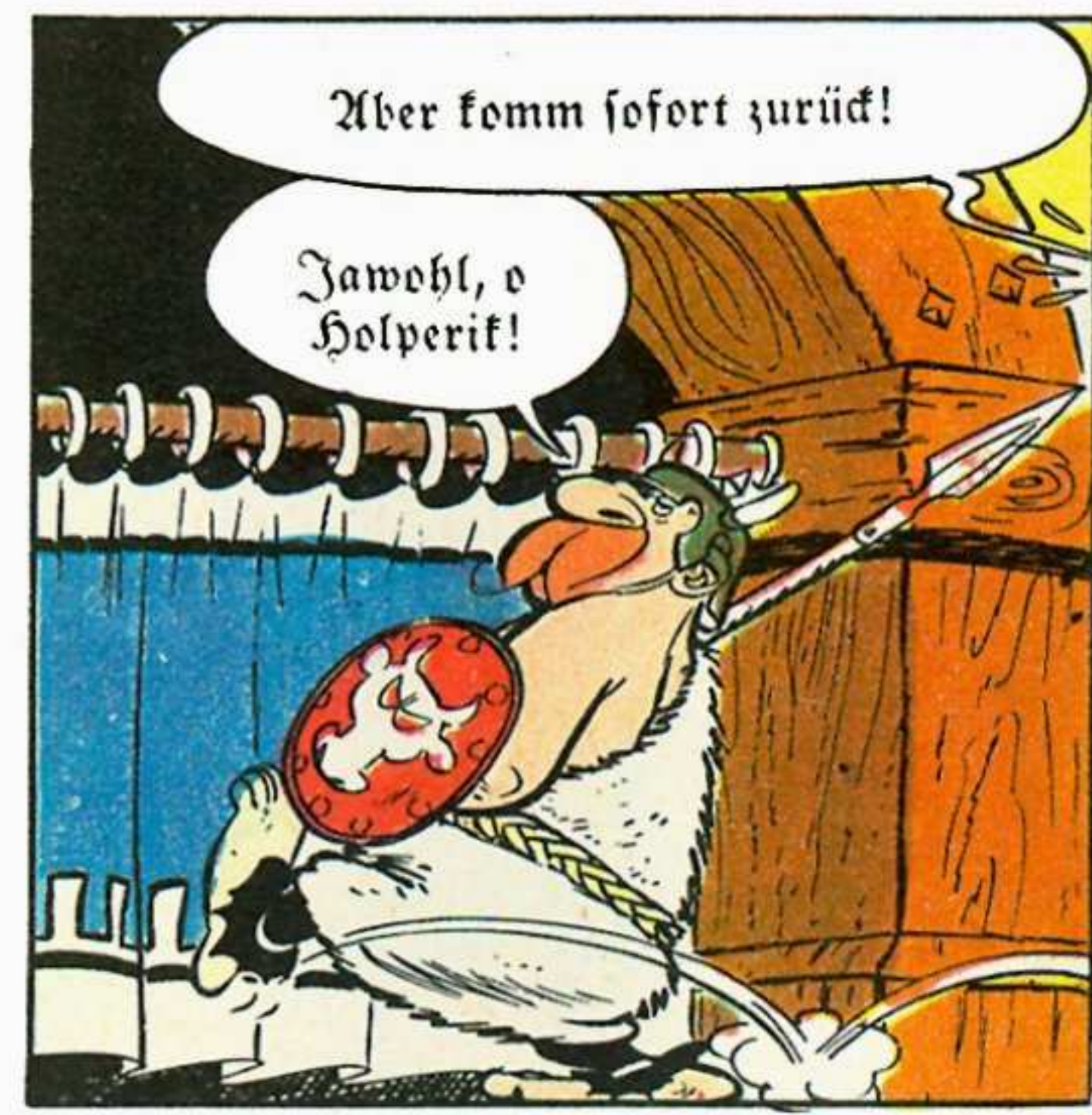
Er ist entfesselt! Hihihi! Das ist gut! Das hab' ich jetzt erst verstanden! Hihihi!



Wo ist er?
Wo ist er?

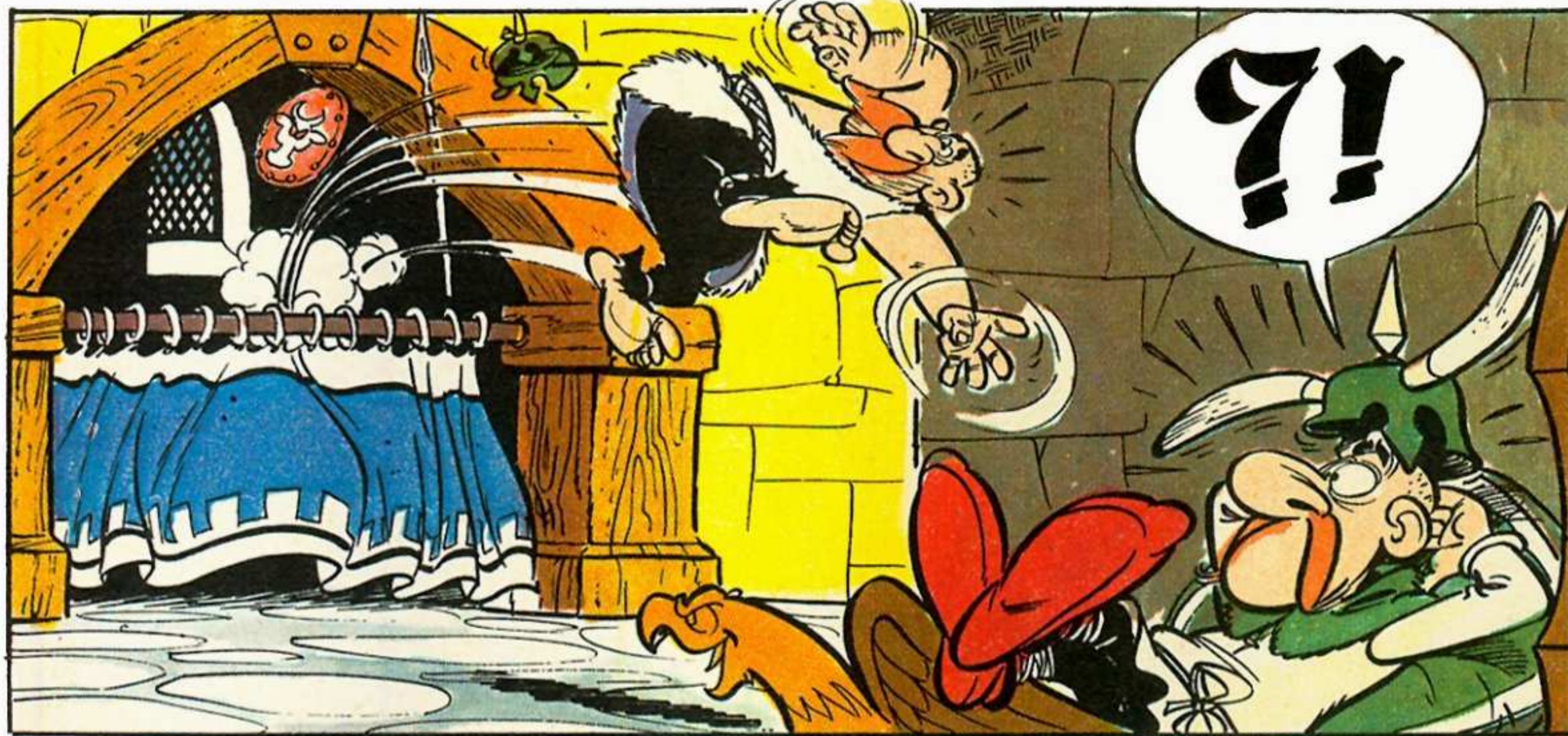
Wache! Sieh nach,
was da los ist!

Jawohl, o
Holperik!



Aber komm sofort zurück!

Jawohl, o
Holperik!



?!



Und nun zu uns,
du Thronräuber!



ZACK! BUMM!
KRACH!

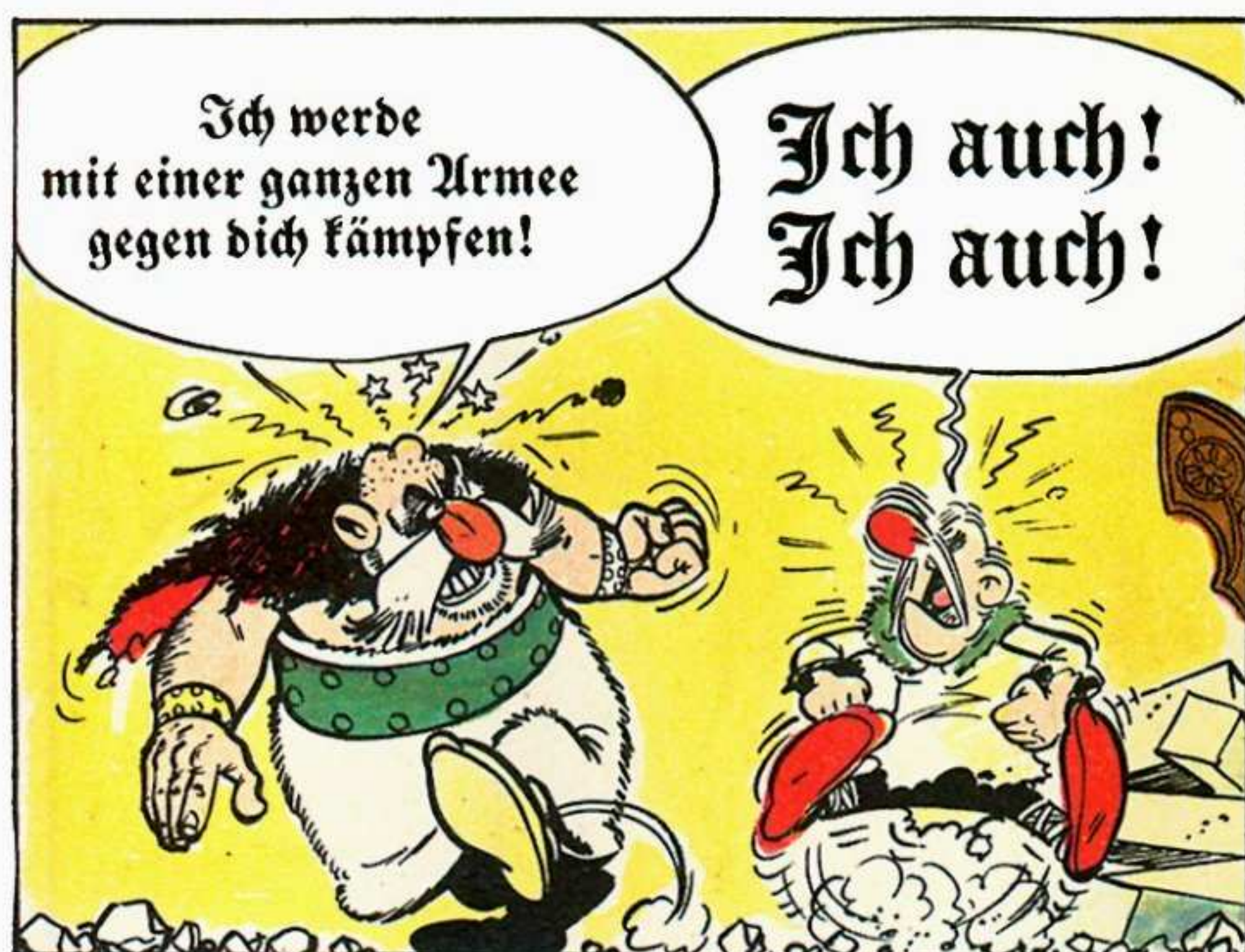
Da gewinnt kei-
ner, weil beide
den Zaubertrank
genommen
haben!

Das macht's
erst richtig
spannend!

Hihihi!
Er ist ent-
fesselt!...



So ist es! Und nach einem
Kampf von 2 Stunden und
37 Minuten...



Ich werde
mit einer ganzen Armee
gegen dich kämpfen!

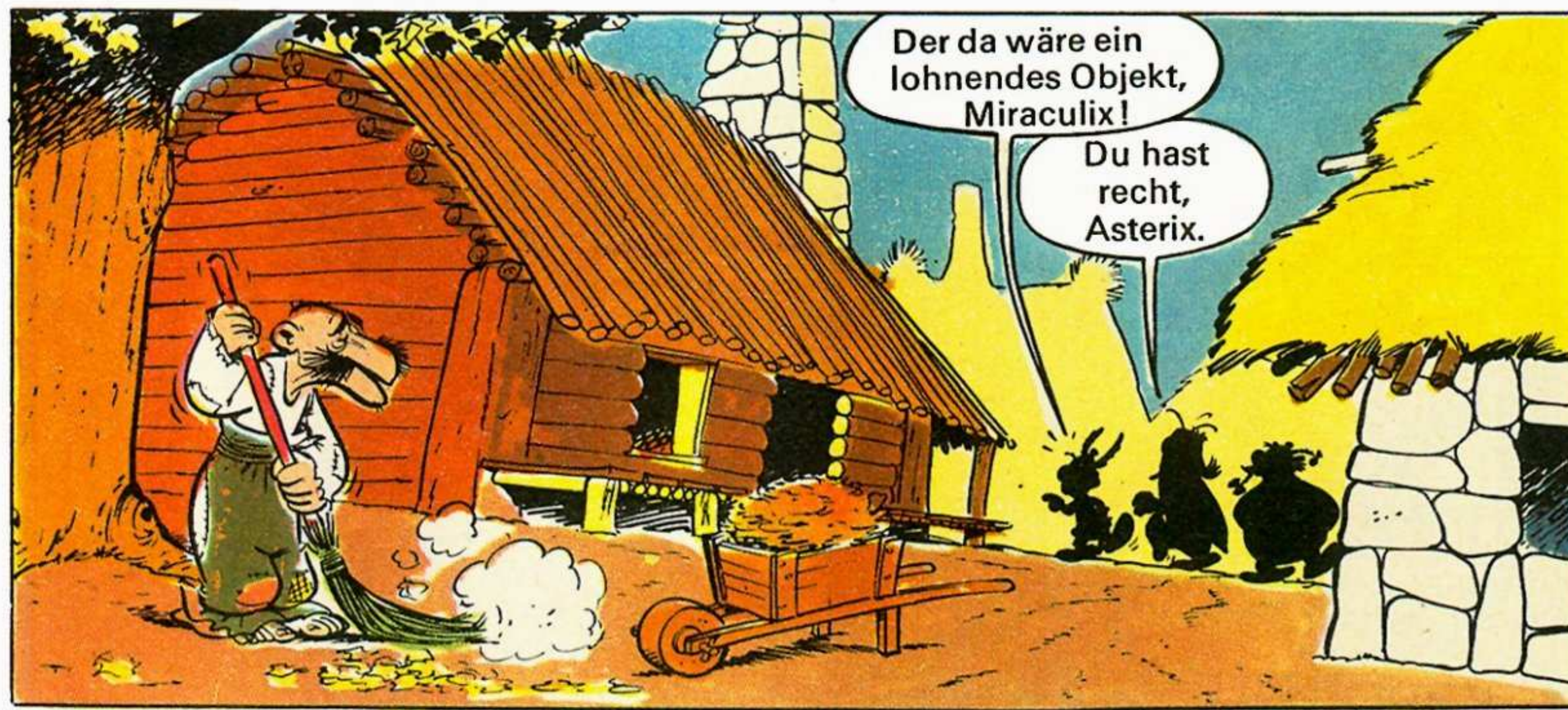
Ich auch!
Ich auch!



Die zwei sind jetzt
damit beschäftigt,
sich gegenseitig
zu bekämpfen...
Aber das genügt
nicht, wir müssen
noch mehr Ver-
wirrung stiften.

Hihihi!
Er ist
entfesselt!...

Ist ja gut,
Obelix!
Ist ja gut!



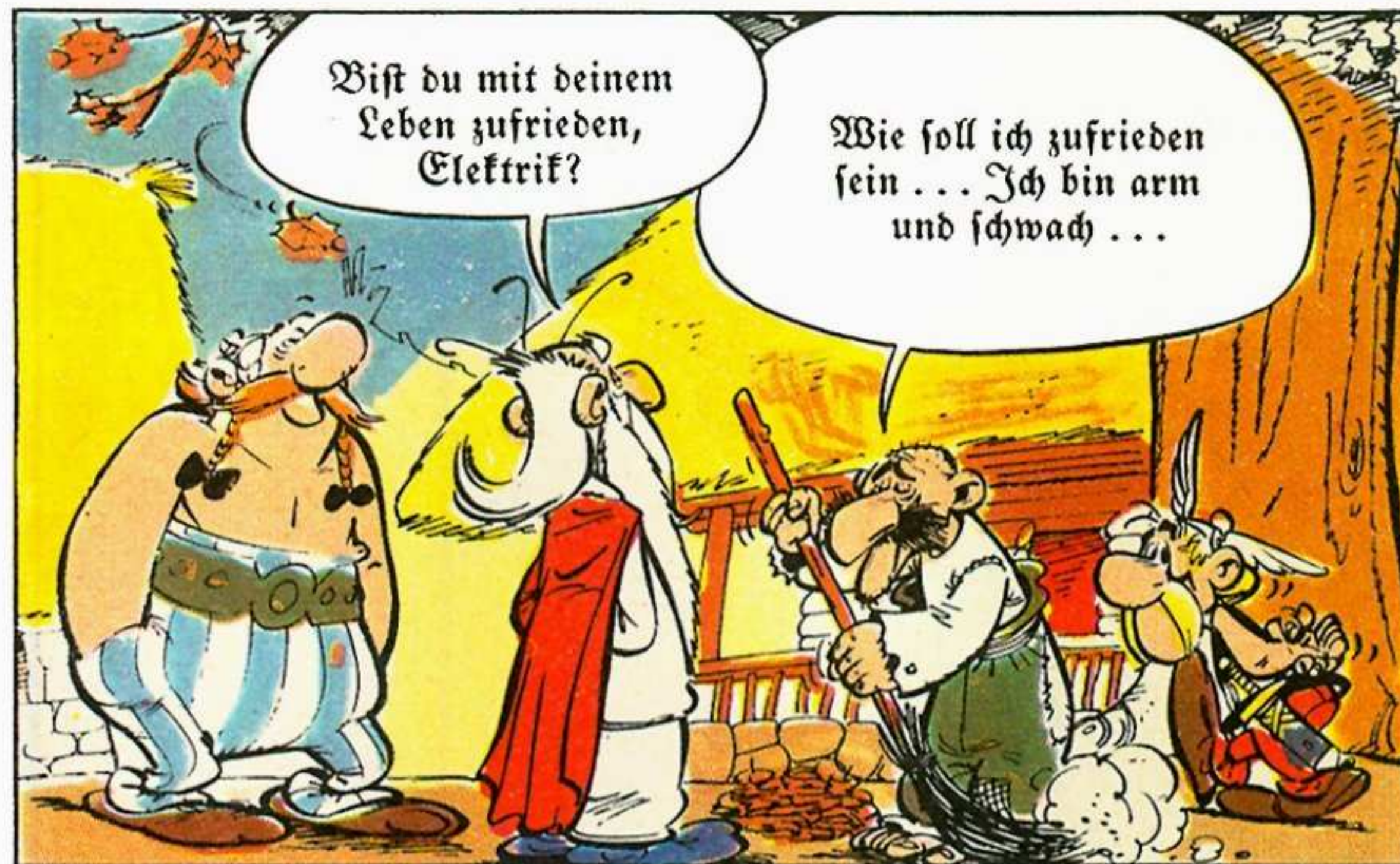
Der da wäre ein lohnendes Objekt, Miraculix!

Du hast recht, Asterix.



Wie heißt du, guter Mann?

Elektrif



Bist du mit deinem Leben zufrieden, Elektrif?

Wie soll ich zufrieden sein ... Ich bin arm und schwach ...



Willst du stark werden?
Willst du Chef werden?

?



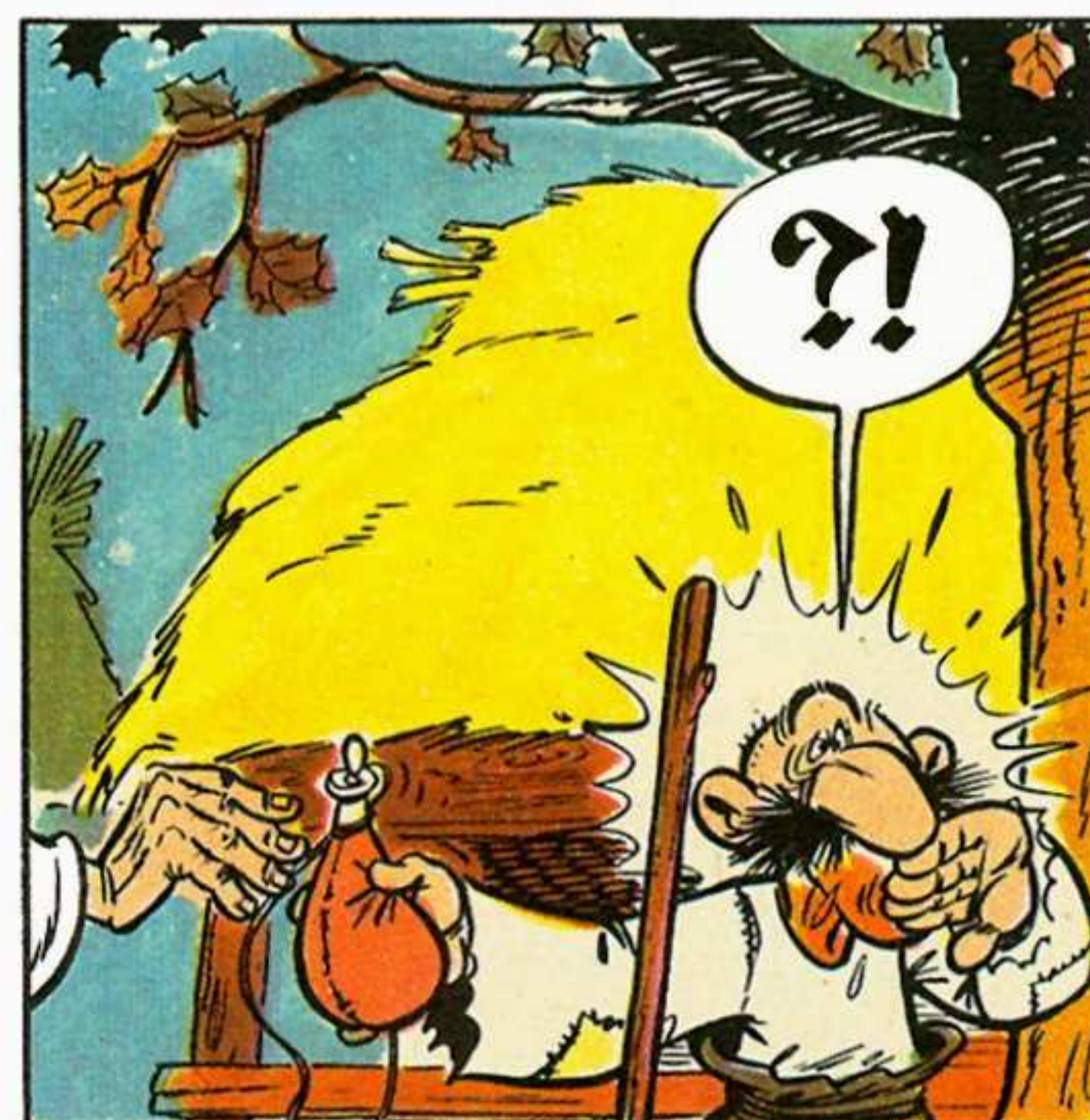
Und keine Strafen mehr kehren?

Keine Strafen mehr kehren.

Dann gerne!



Trink!



?!



Ich fühle mich stark!
Ich werde die Regierung stürzen!
Ich werde eine Armee aufstellen!



Ich werde General!
General Elektrif!

Da geht er hin und kehrt nie wieder!

Das ist wirklich gut! ... Hihihhi!
Er ist entfesselt!



Ganz in der Nähe ...

Aber ... liebes Frauchen ...

Mach erst die Besorgungen.
Wir sprechen uns später!



Noch ein Kandidat!



Trink!

GLUCK!
GLUCK!



Unsre drei Gallier
setzen ihre Stör-
aktion fort ...

Trink!

Gluck!
Gluck!



Trink!

GLUCK!
GLUCK!



Trink!

GLUCK!
GLUCK!



Trink!

GLUCK!
GLUCK!



Trink!

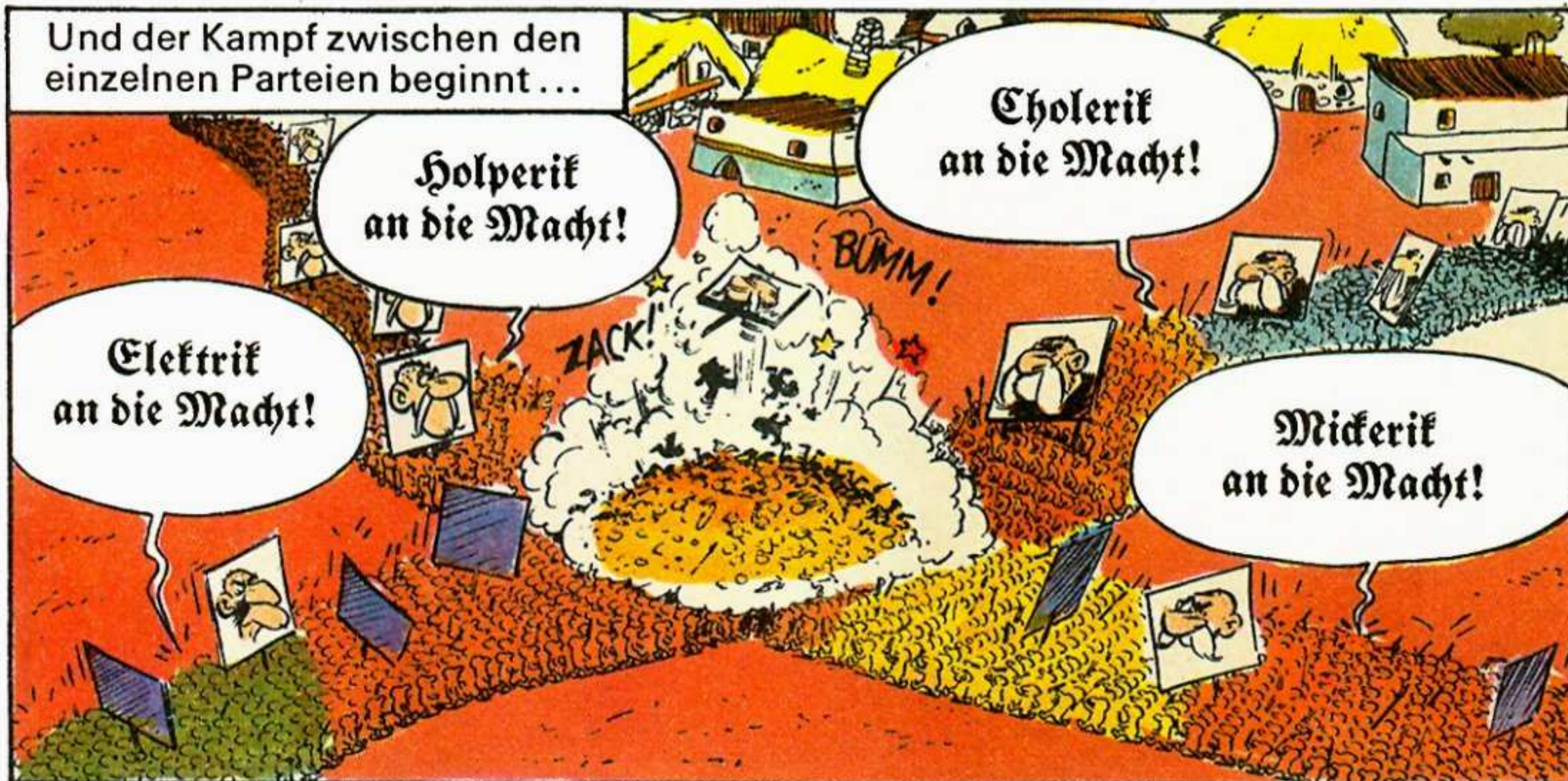
GLUCK!
GLUCK!



Alle „Patienten“ fühlen sich stark.
Und angespornt von den Ratschlä-
gen unsrer Freunde, sammelt jeder
eine Armee um sich ...

ZACK!

Mit dem sind's
250 ...
Eine Kompanie



Und der Kampf zwischen den
einzelnen Parteien beginnt ...

Elektrik
an die Macht!

Holperik
an die Macht!

Cholerik
an die Macht!

Miderik
an die Macht!



Die Flasche
ist leer ...

Aber was ist, wenn
die Wirkung des
Zaubersdranks bei
den Goten
nachläßt?

Nichts. Dann sind alle Gegner
wieder fast gleich stark. Sie wer-
den sich noch jahrhundertlang
untereinander bekämpfen ... Und
so kommen sie nicht auf die Idee,
ihre Nachbarn anzugreifen.



Na schön! Nachdem
wir so den Frieden
erhalten haben, kön-
nen wir ja getrost nach
Gallien zurückkehren!

O ja! Ich hab'
großen Appetit auf
mein gewohntes
Wildschwein!

Einige
Chefs



Cholerik



Holperik

Ein unbeschreibliches Durcheinander... DIE ASTERIXINISCHEN KRIEGE

Der schlaue Plan von Asterix, Miraculix und Obelix zeigt unerwartet großen Erfolg. Nachdem die Goten den Zaubersaft des Druiden getrunken haben, kämpfen sie verbissen einer gegen den anderen. Wir möchten Ihnen nur das Ergebnis dieser Kriege berichten, damit Sie sie verstehen.

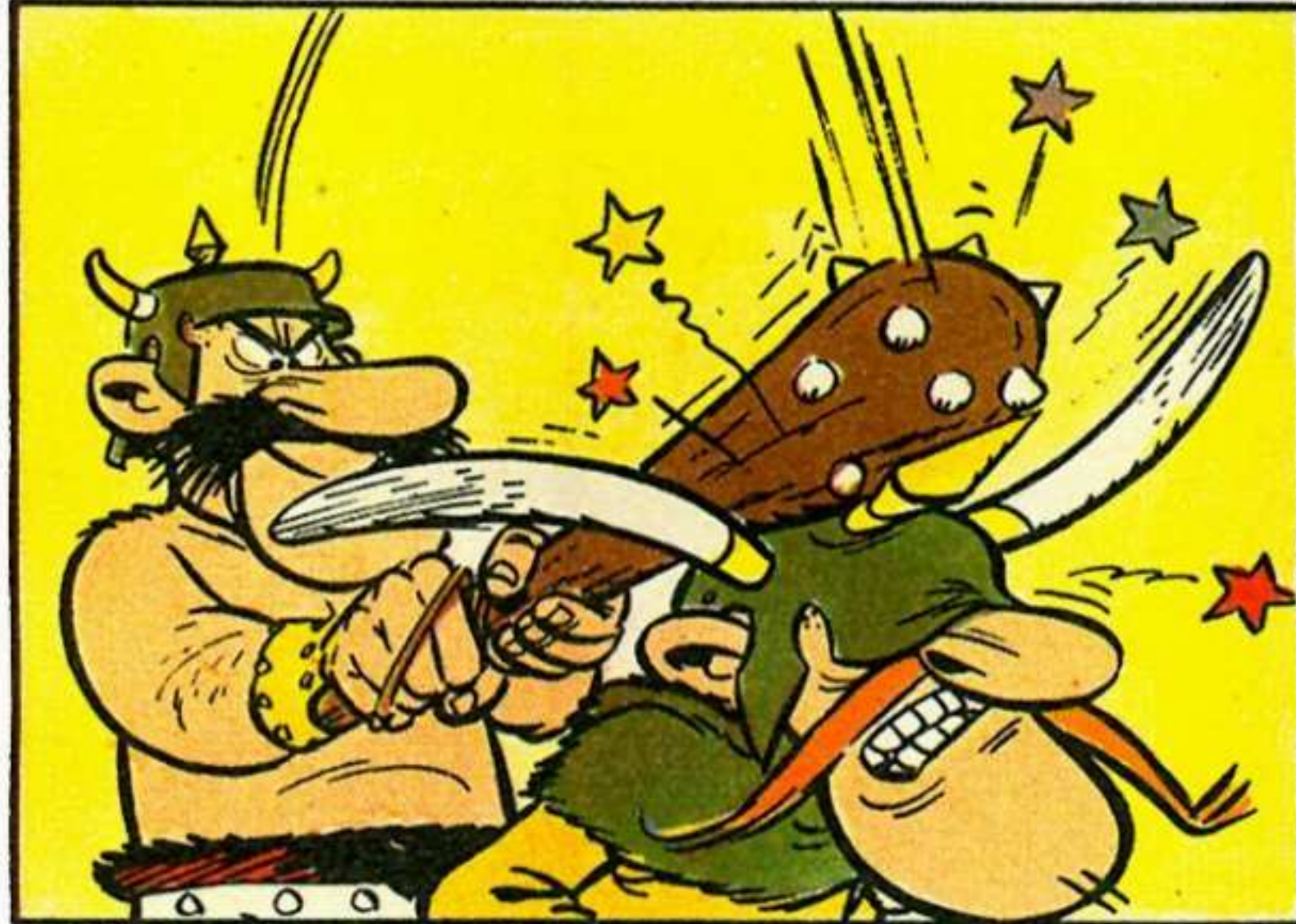


Die bevorzugte Waffe der Krieger.
Sie wirkte verheerend.

Diese Karte gibt einen Überblick
über die verschiedenen Operationen.



Den ersten Sieg erringt zweifellos Holperik. Er überrascht Cholerik durch eine Umgebungsbewegung und — „Zack!“ (schämt er sich nicht zu sagen) — fügt ihm mit einem Schlag eine schmachvolle Niederlage zu; allerdings nur eine provisorische ...



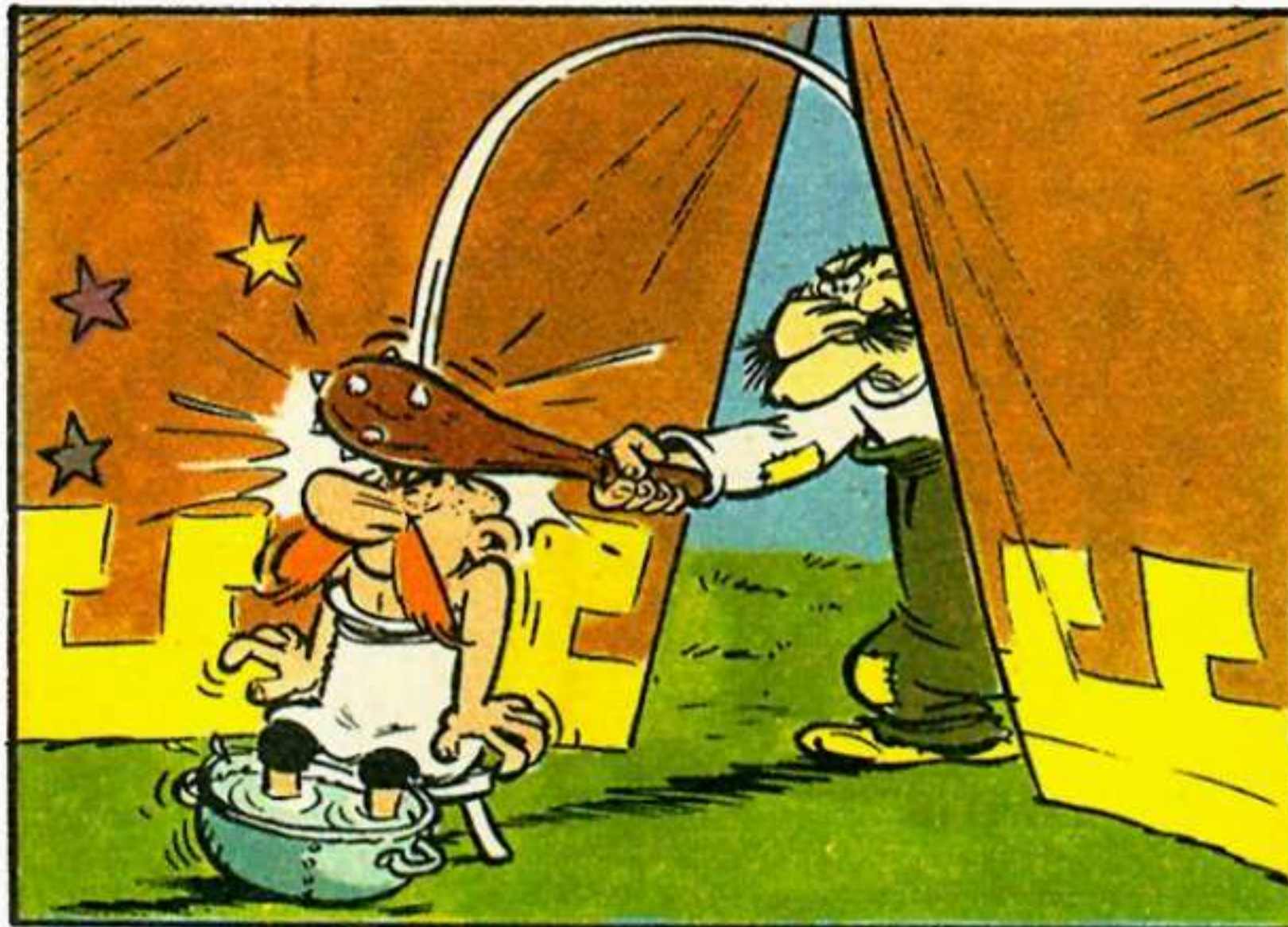
Holperik hat keine Zeit, seinen Sieg zu feiern. Nach seiner Umgebungsbewegung wird er von Lyrik im Rücken gefaßt, obwohl er mit ihm verbündet ist. Lyrik erklärt sich sofort zum höchsten Chef der Goten, aber die anderen Chefs lachen nur darüber ...



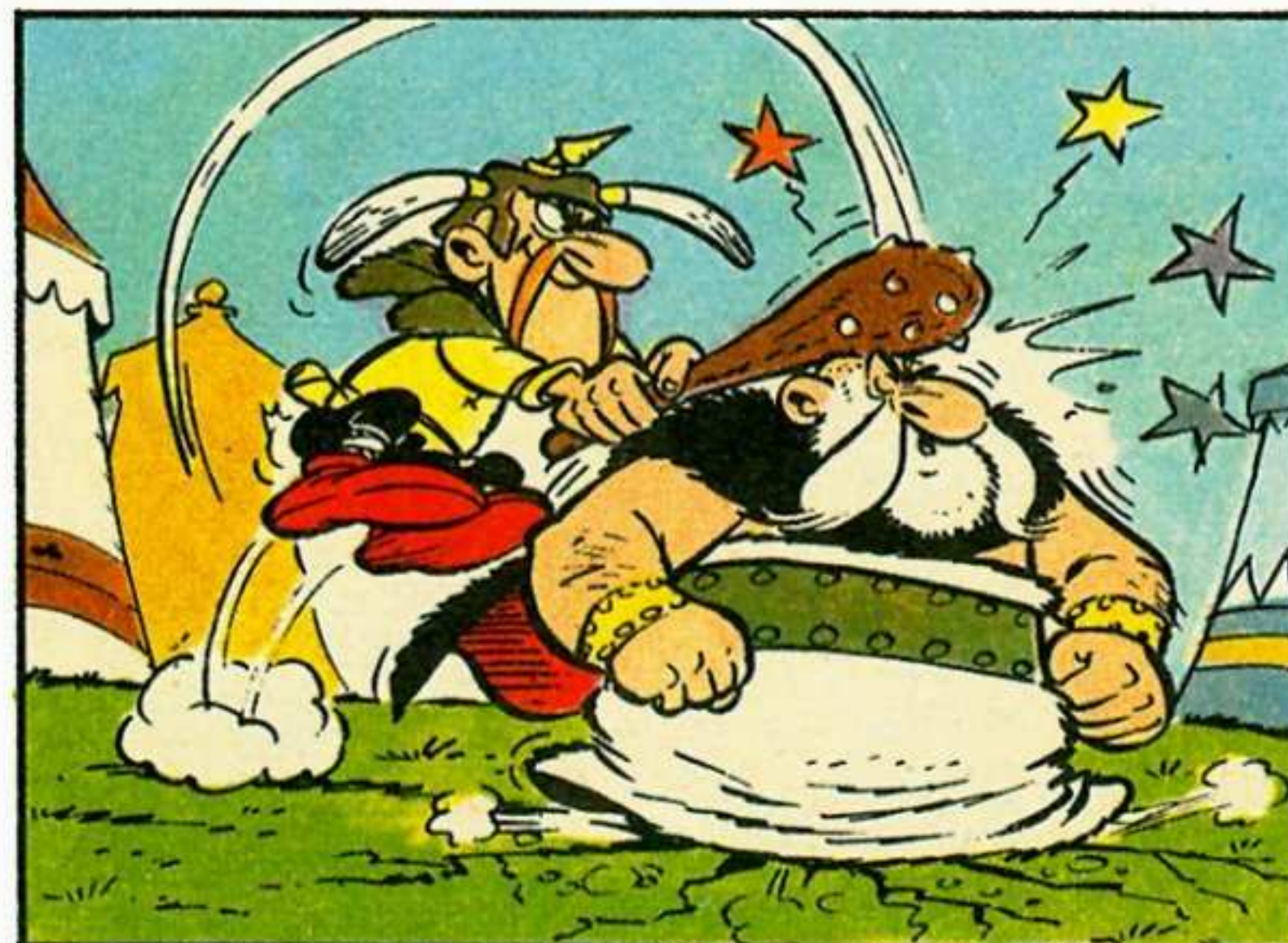
Und nicht zu Unrecht, denn Satirik, Lyriks Schwager, lockt ihn in eine Falle. Er veranstaltet ein Familienessen, bei dem er ihn kräftig in die Pfanne haut. Und im Verlauf dieser Schlacht entstand der berühmte Ausspruch: „Oh, diese Familie!“



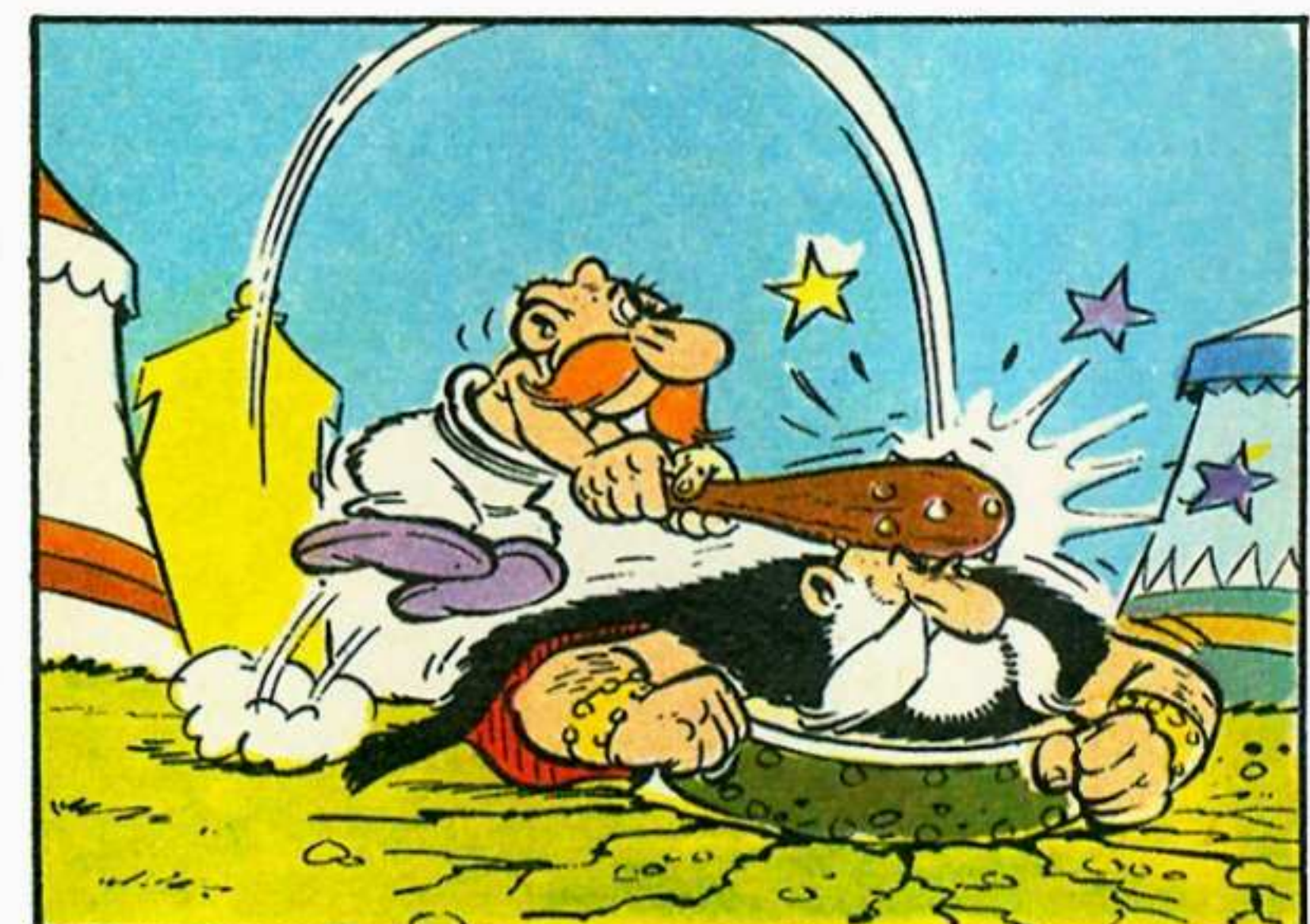
Holperik sucht Lyrik in der Absicht, „ihm ein Paar Ohrfeigen zu verpassen“ (historisch), aber er wird überraschend von Cholerik an empfindlicher Stelle getroffen, und Zack! Die Waffen stehen günstig für den alten Cholerik.



Der General Elektrik überrascht Mickerik beim Planen seiner nächsten Feldzüge. Mickeriks Moral ist am Boden zerstört, aber er sagt: „Ich komme auch ohne sie zum Ziel!“



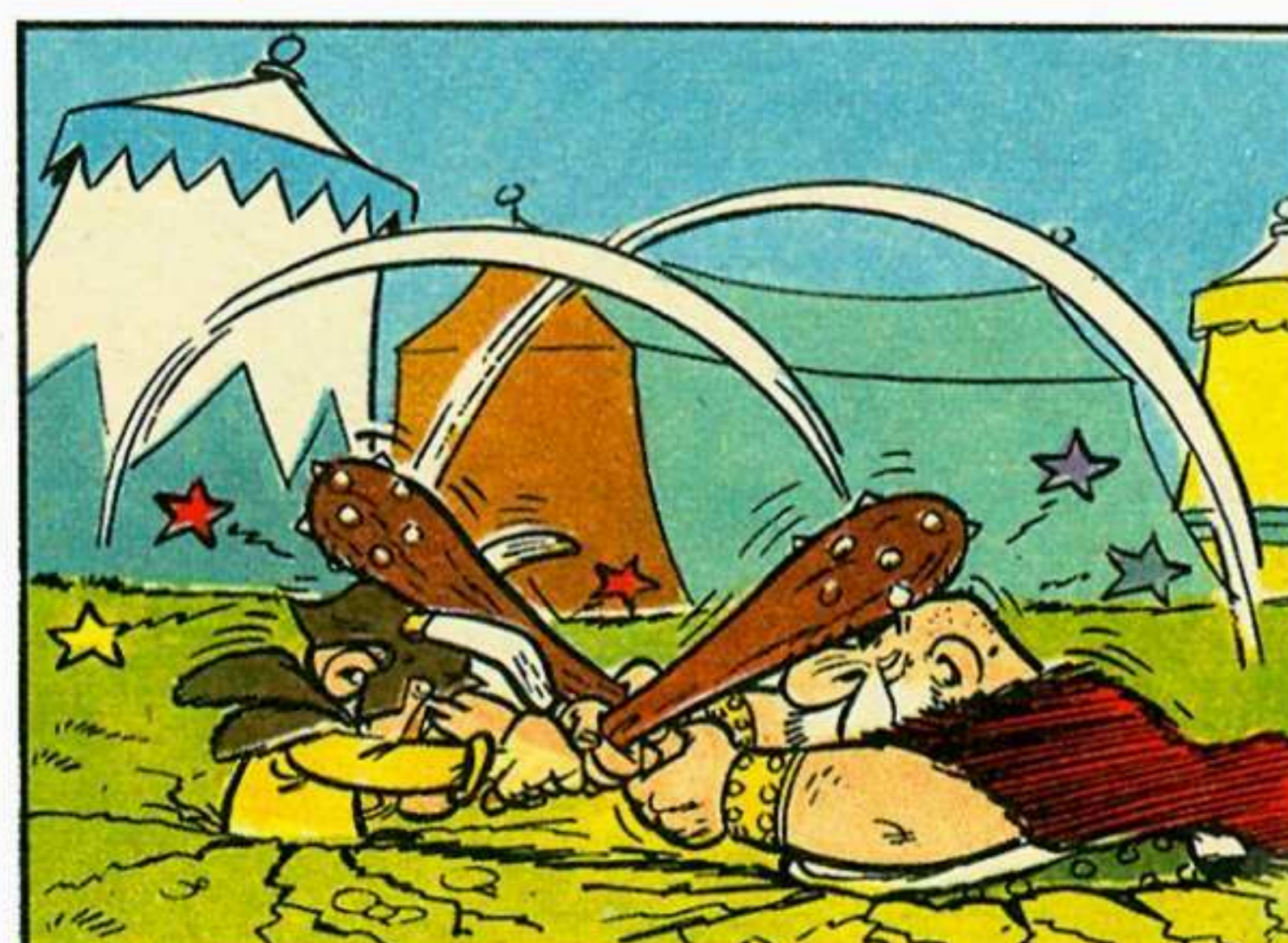
Während Elektrik sich unter allgemeinem Gelächter zum höchsten Chef der Goten ernannt, ist Choleriks empfindliche Stelle an der Reihe, von Holperik getroffen zu werden. Und Zack! „Dieser lästige Kerl“, sagt Cholerik ärgerlich.



Cholerik ist so sehr verärgert, daß er sich von Mickerik überraschen läßt. Der Kampf dauert nicht lange. Der geschickte Politiker Mickerik ernannt sich sofort zum höchsten Chef der Goten. Die anderen höchsten Chefs lachen...



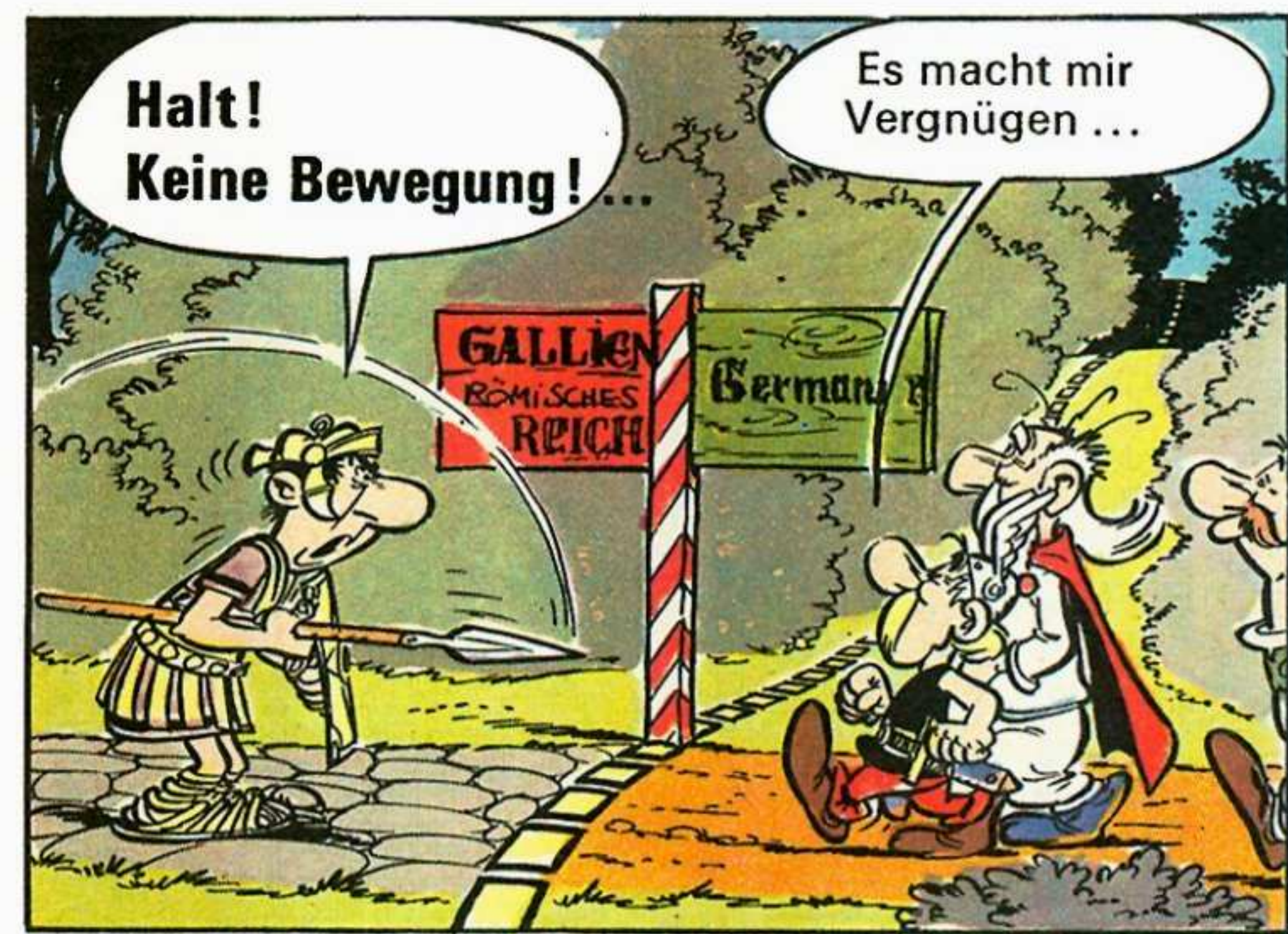
Mickerik ist darüber verärgert, schlägt sein Lager auf und beschließt zu schmollen. Er wird von Bartrik überrascht, der von Lyrik angegriffen wird, dieser wiederum wird von Elektrik überwältigt. Elektrik wird von Satirik überrumpelt, der von Holperik niedergeschlagen wird.



Auf Umwegen treffen sich Holperik und Cholerik. Zack! Zack! Diese Schlacht in den Asterixinischen Kriegen wird berühmt unter dem Namen: „Schlacht der zwei Besiegten.“ Und der Krieg geht weiter ...

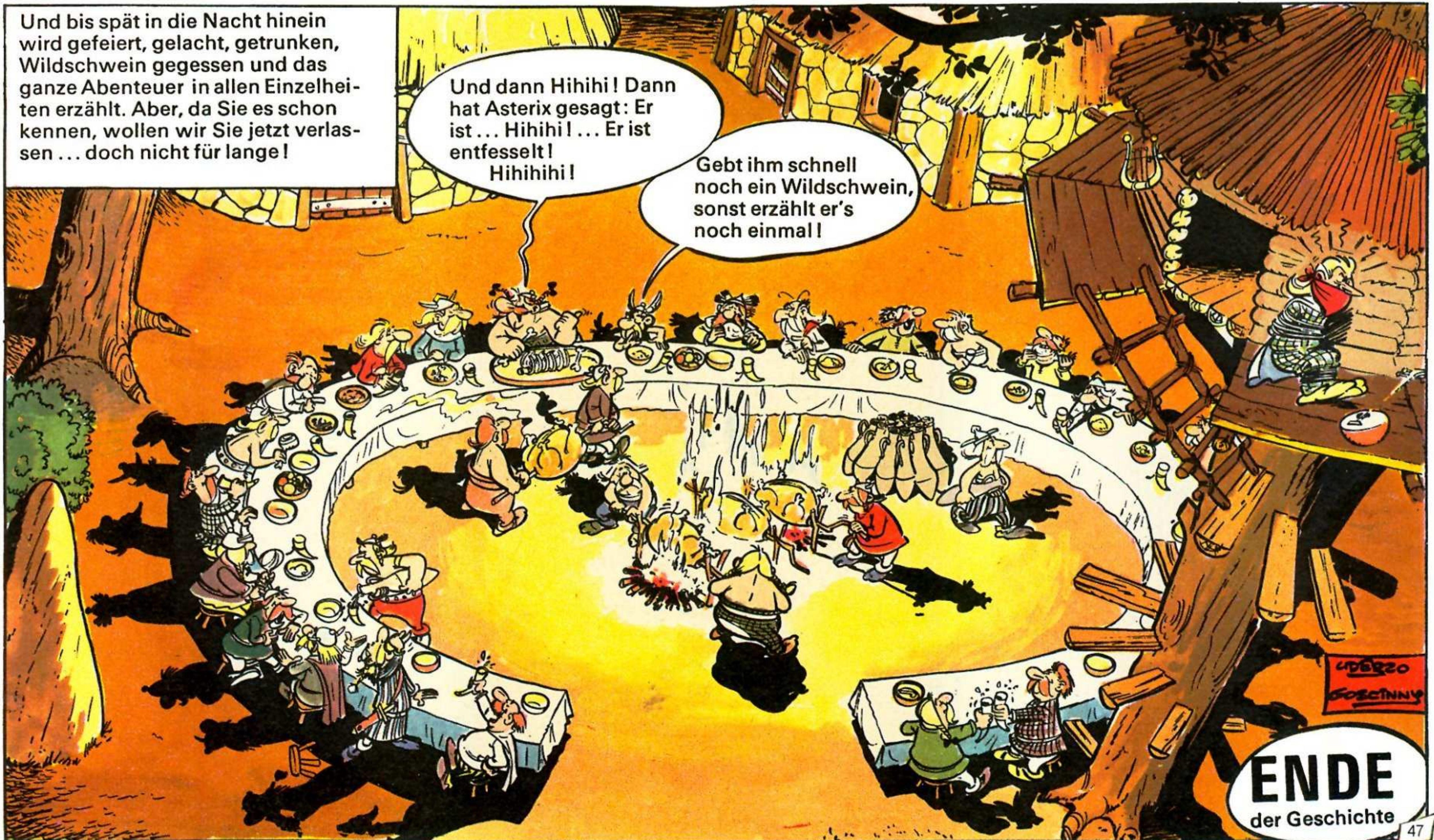


Freunde mit reinem Gewissen
nähen sich der Grenze, die sie
von Gallien trennt.





Und bis spät in die Nacht hinein wird gefeiert, gelacht, getrunken, Wildschwein gegessen und das ganze Abenteuer in allen Einzelheiten erzählt. Aber, da Sie es schon kennen, wollen wir Sie jetzt verlassen... doch nicht für lange!



ENDE
der Geschichte